

ريمون كاربانتييه

# مَعْرِفَةُ الْغَيْرِ

ترجمة  
نسيم نصر

منشورات عوديات  
بيروت. باريس



مَعْرِفَةُ الْفَتَرِ

جميع حقوق الطبعة العربية في العالم محفوظة لدار  
منشورات عويدات  
بيروت - باريس  
بموجب اتفاق خاص مع المطبوعات الجامعية الفرنسية  
Presses Universitaires de France

الطبعة الثالثة ١٩٨٤

لأنه ليس ممكناً أن نحيا  
دون أن نفكر ، فعلينا أن  
نحيا في عالم جديد يقتضينا  
أن نفكر بصورة جديدة .

الانسان المعاصر مجبر على مواجهة مسألة الغير . ولم يكن  
مستعداً لها . لكن الحقيقة هي ان مسألة الغير ليست جديدة .  
قد أصبح واضحاً الآن أن لا إنسان دون مجتمع إنساني . أما  
النسبة إلينا ، فالغير ، حتى الآن ، إما أتباع لنا وإما أعداء .  
بالاتباع نعني بهم من نعتمد عليهم ، ومن يتحقق اتفاقنا وإياهم  
طبيعياً وعضوياً : بالتزاوج ، والعائلية ، والمدينة ، والمستوى  
لمجتمعى أو بالنسبة الوطنية . والأعداء نعني بهم منافسينا  
خصوصاً ، الذين لا يتميزون ، في طبيعتهم العمياء ، إلا بأنهم  
دهى منا حيلة وأكثر منا عدداً ، ويعملون لتأخيرنا ولتهديمنا .  
ولكن هوذا الكوكب الأرضي يغزوه الانسان ، فيغيّر

وجهه. وهي ذي أكثرية الناس الأحياء لم تكن مرة قط، وحدها، في مواجهة الطبيعة العذراء. وبجمل هؤلاء تقريباً يصبح عاجزاً عن أن يحيا أكثر من بضعة أيام في صفة فردية منعزلة مع الطبيعة. وليس المقصود هنا ملاحظة تشاؤمية، ولكن إلقاء ضوء للجلاء عن حقيقة الوجه الانساني المعاصر.

وأخيراً، بعد أن أخضع الانسان لسلطانه سطح هذا الكوكب الذي يحمله راح يخلق بيديه إمكان خراب هذا الحمل. إذن، خطر هذا الخراب لم يعد خطر الطبيعة، كما انه لم يعد خطر الآخرين. والتكافل الواقعي الذي تفرضه امكانية الرؤيا المظلمة النووية تُرينا أن الخطر الأعظم، الذي يهددنا، هو نحن أنفسنا. وهكذا انتقلنا من مسألة الآخرين الى مسألة الغير. والغير يعني هذا الآخر فينا، الذي سنتناول معه علاقات أقرب شهاً الى محاورات داخلية سنبتادل فيها الكلام بيننا وبين أنفسنا، منها الى مناظرات مع آخر، هو، بشكل ما، مواجه لنا، غريب، سواء أكان خصماً أم حليفاً، ولكنه دائماً خارجي. فالحوار مع الغير سيحل محل الجدل مع الآخرين.

ونحن لسنا على استعداد للحوار مع الغير، ولا للحياة مع أنفسنا. ففكرتنا المعتادة في الجدل هي المعارضات، والمعارك، والفتوح، ولا يمكن أن نتصورها كوناً آخر غير المناظرة.

وثقافتنا ، ولغتنا هذه الأداة التي منها نصوغ فكرتنا ، تغمران حياتنا الذهنية . ثم تضعان شروطاً لصيغة معرفتنا ، يعني امكانياتنا ذاتها في معالجة شؤون دنيانا ، وأكثر من ذلك ، في خلق دنيانا . فمن واجبنا ، بلا شك ، أن نعيد امتحان كلماتنا واحدة واحدة لتكون قادرين على فهم عالمنا الجديد . واليوم ، مثلاً ، ماذا تعني كلمة خصم أو عدو في كون أصبح فيه ، خلافاً لكل مؤالفاتنا في التفكير ، الخطأ أو فقدان رباطة الجأش خطراً مهدداً بأن يصير سبباً لضياح حياتنا ؟

ولكن الانسان ليس مهياً لهذه التغيرات . وإنما هو متعود ، في مجرى آلاف السنين ، أن يدافع عن حياته ، وأن يؤمن ازدهار وجوده ضد الطبيعة والآخرين ، ولهذا فقد خلق علمه ، وفلسفته ، وأساطيره ، وميثولوجيته ، ضماناً لفهم هذه الغزوات ، وبعث الحماس فيها ، والقدرة على إرساء مفاهيمها . ولكن ، هل عرف أن يفهم الآخرين كعنصر لهذه الطبيعة ؟ غير ان هذا التطبّع الذي مارسه الانسان قد حال بينه وبين بناء طريقة فكر ، وتقنية بحث ، وإيجاد وسائل عملية تمكنه من أن يقود هذا التطبّع عندما كان يجب أن ينصبّ بكل مستطاعه العقلي على فهم هذا الموضوع الأصيل الذي هو نفسه . هكذا يُفهم لماذا تخلفت العلوم الانسانية مئة مرة عن العلوم الطبيعية .

وهكذا أيضاً يُفهم ، اليوم ، لماذا تعتبر الرقابة الخلقية التي تفرض على التقني ليجترم عمله ، احتقاراً لـ « خدمات الهيئة العاملة » . وهكذا أيضاً يفهم هذا الخطأ ، الذي يحسب جريمة يرتكبها الانسان المعاصر ضد نفسه ، وهي جريمة ازدرائه للفلاسفة ، والأدباء ، ورجال السياسة والإدارة الذين يحاولون أن يبنوا معرفة بالنفس ، ويعدّوا وسائل تقودنا مع أبناء جنسنا المتجاوزي الشكليات المتبعة في الطبيعة المتوحشة . ولكن ، دون شك ، يجب أن نلاحظ ان علم الانسان الذي يقدمه اليوم ، الفلاسفة ، والأدباء ، ورجال السياسة ما يزال في درجة تلمس الطريق ، مثيراً الضحك بتردداته ، داعياً الى اليأس في تناقضاته ، باعثاً على الكره في أخطائه .

ولكن على من تقع تبعة الخطأ ؟ على من ، إن لم يكن على كل أولئك الذين شاركوا ، بصورة ما ، في تخلي الانسان عن مواجهة نفسه ، وفي اعتزال أفكارنا عن مواجهة المصاعب التي نلاقها في تفهم الوقائع الانسانية ؛ هذه الوقائع التي تأخذنا في شرك حركتها الخاصة ، بعد أن طاش انتباهنا ، بدلاً من أن نستعرضها ملزمين أنفسنا بالرضى عنها ؟ وإذا فكرنا في الأمر جيداً ، أفليس من حقنا أن نسأل أنفسنا عما اذا لم يكن ضعف العلم الانساني قد حصل نتيجة لهذا النوع من الجبن ، الذي كان سبباً



في تدهور الفكر البشري نحو سهولات الطبيعة ، التي نلتقطها  
دون عناء خارج أنفسنا ؟

ومهما تكن معرفة الانسان غير ملائمة للعالم البشري المعاصر ،  
ومهما تكن متخلفة في تلمس طريقها ، فإن ذاك أو هذا لا  
يكفي لبطلان وجودها . والنزعة الطبيعية التي سمينها ، منذ  
لحظة ، مناظرة ، لا نحتاج الى الذهاب بعيداً لكي نجد منها  
نوعاً من الموجز الأخاذ . فأقاصيص لافونتين التعليمية (أمثاله) ،  
وهذه العبقرية الوقحة التي يخصصون بها الأولاد في بلادنا ، صادرة  
عن خطأ في أحكام مسبقة ، تعطينا وصفاً سموه «علماء» ، وشرحاً  
دعوه « فلسفة » للوقائع الانسانية ، وفي الوقت نفسه ، ترسم  
لنا ، في شبكة من الخيوط الذهبية ، نتائج منطقية يستخلص  
منها قواعد سلوك تدعى المغازي . ولكن أقاصيص « الذئب  
والحمل » و « الحيوانات المريضة بالطاعون » أو « الغراب  
والثعلب » ، لا وجود للغير فيها . فعالم الآخرين هذا ، هو عالم  
الاستبداد بالضعفاء حيث يجد الناس مكاناً لقوتهم ، في مناظرة  
قوى الطبيعة ، لدى المعسكرين .

في تاريخ الفكر ، حقاً ، نجد المسيحية ، المعلنة في تطلعاتها  
الى المثل العليا التي كانت حتى ذلك الحين متفرقة ومنعزلة ،  
كانت توجساً بظهور الغير . ولكن يجب أن نعترف جيداً بأن

بدور التقدم الانساني التي ألقاها الجليلي في العالم ، بقيت حتى الآن ، وقد غلبت على بقائها صفة مشروع . فالمسيحية كانت وستبقى دائماً أملاً ، في عالم يحل بصورة مفاجئة مثل السامري . ان معرفة الغير في طريق التنفيذ ، وستكون عند تحقيقها معرفة الانسان نفسه . فالمبادئ والطرق العلمية ، وهذا الأسلوب في المعرفة ، الذي أدهش حتى صاحبه ذاته بسلامته ، ودقته ، ونجوعه ، يجب أن تتلاءم كلها وموضوع هو ، في الوقت ذاته ، موضوعنا الذي نعالجه . وجهد كهذا مع النتائج المرجحة منه يستطيع أن يغدّي في أنفسنا ، بصورة مشروعة ، الأمل في أن نرى الانسان ينتهي الى مستقبل ، لا يكون رؤياً أرضية مظلمة أو مثلاً طبيعياً . ونحن لا نطمح الى أن نقدم لقرائنا ، في هذا الكتاب الصغير ، المتناول معرفة الغير ، أكثر من كشف تهديدي عما يمكن أن يكونه هذا العلم المعروف بعلم الانسان .

ان الكلام على معرفة النفس العلمية ، هو إثارة سريعة لمنازعات في موضوع المعرفة العلمية المطبقة على الوقائع الانسانية . فهل نستطيع معرفة الانسان بوصفه شخصاً انسانياً بعيون العلم ؟ وهل نستطيع أن نحترم فيه القيم التي بها يتجاوز الطبيعة : كالمسؤولية ، والحرية ، واللاإدراكية ، وإدخال هذه القيم في معرفة علمية بالانسان ؟ وهل نستطيع أيضاً معرفة الانسان ،

بوصفه شخصاً فردياً ، بطريقة علمية ؟ هناك تيار من الفكر لا يؤمن بهذا .

يأتي الفكر الشعبي في المقدمة بالنسبة الى رؤية العلم عدواً للشخص . وهناك حركة تفكيرية ، بدأت تأخذ أهميتها المساوية في النصف الثاني من هذا القرن . وقد تولد منها قلق عميق جماعي ، تجلى في أشكال مختلفة تشعبت الى فروع لا تحصى ؛ وقد تأصل في القلوب بمتانة بلغت درجة قوتها أن أصبحت مقاومة لا تززعها حجج المنطق الواهية ، التي تعارضه عادة . والى هذا القلق العميق يمكن ان ننسب هذا الزي الذي اعتمده أعداء العلوم ، وهذا النجاح الذي أحرزته كل أشكال السحر ، وهذه الإيحاءات الى أدعياء حكم بعثت من ماض مظلم أو حلیم بها في شرق بعيد ، يعتبر وهماً أكثر منه حقيقة .

أما فكرة ان العلم مهدم الشخص الانساني ، فيبدو ان لها منبعين مختلفين جداً . فالالتباسات التي نشأت بينها لا يمكن أن تتأني إلا من عدوى تحمل طابع المغزى الذي كانت أهدافه وكلماته المولدة الإثارة منبره ، في الغالب .

وأما الفكرة التي تسبق ، فهي ان العلم خلق تقنيات خطيرة على الانسان : وهكذا راح عامة الناس يشهدون رجالاً ذوي نظارات يصنعون أسلحة ضخمة التدمير ، داخل مختبراتهم

الإبليسية . ويجب أن نضيف الى هذه المعدات ، والآليات ،  
والإنتاجات الاستهلاكية ، التي خلقتها الصناعة البشرية تلبية  
لبعض حاجاتهم ، التي تؤلف ، من جهة أخرى ، أخطاراً على  
حياة الأفراد والجنس البشري . وهذا الشكل العدائي الثاني  
لأعمال العلماء وتصاميمهم يتجسم في التدوِّق المعلن المتناول  
المواد المسماة « طبيعية » . وهكذا يقدمون نوعاً من المشروبات  
الروحية ، في العائلات الكريّة ، يدعونه eau-de-vie ، جاء  
به العم غاستون ، يمتدحون ملاءمته الصحة قائلين : « انه لا  
يحتوي غير الأشياء الطبيعية » .

والسواد الأعظم من الناس ، الذين لا يحسنون تمييز هذه  
العلاقات المعقدة بين العلم ، والتقنية ، والصناعة ، والاقتصاد ،  
يعلق بأذهانهم ، إذأ ، ان التقدم المادي تصحبه بعض الأخطار  
على الانسان . ولذا فهم يترجمون حكمهم على العلم بمجمل من  
العداوة .

ولكن ، ليس في ما قدمنا غير واحد من مظاهر هذه  
العداوة . وهم يرفضون ، أيضاً ، باشمزاز وخوف ، الفكرة  
القائلة بأن العلم يستطيع أن يتخذ الانسان موضوعاً للدرس ؛  
يعني الانسان نفسه . وهكذا يفكر الانسان ، بقليل أو كثير  
من الوضوح ، ان وضع كائنه موضع تناول للدرس ، وان هذا

البحث الاستجلائي في صميم شخصه سيكونان تدخلا لا بل تطفلاً ، لا قبول له ، على قرارة انسانيه .

واننا نجد ، في هذا الموقف ، الخوف من وضوح لا تنمناه ، يكشف عن الذات ترافقه ردة فعل قد تكون مشروعة ، ضد كل مساس بقرارة الأنا .

ولكن العلم الذي هو معرفة هدفه ، هو ، أيضاً ، عند منشأ الأعمال الرامية الى هذا الهدف . ولا بد هنا من أن نتذكر القاعدة الباكونية المختزلة : « إعرف لتبصر وتبصر لكي تعمل » . ويخشى الانسان أيضاً أن ينتهي علم الانسان الى تغيير كائنه ، وهو تغيير لا يستبعد أن يكون ، في الوقت نفسه ، تجريداً له من ملكية ذاته . والفكرة التي شاعت ، هي انه بالعلم نستطيع أن نتزعز من الشخص ذاته ، وهي صيغة حديثة من الكلام ، نعني المس الشيطاني ، نجد تعبيراً عنها في الخوف من التسمم الفيزيائي بالمواد المصطنعة التي تكلمنا عليها سابقاً . ونكتفي الآن بأن نعد ، بكل بساطة ، نوعاً من نماذج الأشكال المأخوذة بعداوة العلم . ولكن المجال الآن لا يتسع لإظهار الأخطاء .

ويبدو العلم كأنه إلقاء الضوء على « آليات » المادة . فبالعدوى ، إذاً ، نزن ان العلم يجعل هدفه مادة وآلة .

وهكذا يبدو سهلاً ان نفهم لماذا أصبح عامة الناس مرهفي  
الاحساس الى تحويل الانسان الى آلة ، والى جهاز تلقائي  
الحركة ، والى موضوع مألوف فيه الاستردادات المناقضة العلم .  
ولا نرى أن نمضي في تعداد كامل يتناول الأشكال التي تتخذها  
المقاومة الفكرية والعاطفية ضد العلم بوجه عام ، وبوجه خاص  
ضد علم الانسان ، لأن هذا التعداد يشغل مكاناً لا يتناسب وهذه  
الدراسة . وفوق هذا فإن هذه المقاومة لا مثيل لها - مناقضة  
المألوف الفكري لا تدهش إذا عرفت أحداث هذا المنطق  
العاطفي الوهمي الذي حكم ببطلانه ريبو - إلا الاعجاب المفرط  
الذي يرمي فيه الأشخاص أنفسهم ليستفيدوا من تدخل العلم  
أو يطالبوا بتدخله ، أو تدخل ما يعتقدون بأنه علم ، في أشد  
الأصعدة صدماً للمواجهة لفرط تعقدها . ويمكن أن نجد مثلاً  
متطرفاً لهذه النزعة في استخدام كلمة علمي وسحرها في الدعاوة  
والاعلان . فكل ادعاء في عرض تمويهاً « علمية » أو ماء  
غازي علمي ، وكل ما هو من هذه النوعية ، هو علامة خلط  
أفكار امام هذا الموضوع الضال عن طريقه .

وعلى صعيد نقد أرقى فإن عداوة العلم الانساني تستند الى  
الرأي القائل بأن الطريقة العلمية قادرة فقط على بلوغ معرفة  
ضخمة تتناول الأهداف الطبيعية ، وهي معرفة عاجزة أمام

الميزات الدقيقة التي تتميز بها الحقيقة الانسانية . أخيراً ، ان العلم بوصفه معرفة فئات بمائلة كل فرد ونموذجه ، لا يستطيع ان يدعي معرفة كل شخص بالتحديد ، حتى لو كان بعد جهد هائل قد بلغ معرفة كل فئات الوقائع الانسانية . وهذا النقد الأخير ينتهي بنا أيضاً الى أن نحكم بان العلم يثير عملية توازن قيم ، وحذف أفراد ، وإدخال الناس مدخلا طبيعياً على مستوى الحشرات الاجتماعية . وأوجار النمل هي الهدف المعتاد للكلمات المروّبة العنيفة التي يطلقها أولئك الذين لا يرون في علم انساني إلا وسيلة لجعل كل انسان في حدود النملة . وهذا الرأي يجد تعزيزات له قائمة على المماثلة في طرق تنظيم يسمونها علمية تتناول العمل ، وهي طرق تحكم على الانسان بوظائف اختصاص تشبه وظائف الفئات الحشرية .

وإذا تعمقنا في المواقف والحُجج ، فاننا نكتشف ان رفض علم انساني قائم على فكرة قاعدية يمكن اختزالها كما يلي : « إذا كان في الامكان الحصول على علم انسان ، فهذا يعني انني موضوع درس كما هي الحال في حجر أو في كل موضوع طبيعي وهكذا ، فالعلم يتيح معرفة كل مادة في هذا الحجر ، يعني السيطرة عليه نوعاً ما . إذاً ، إذا كان العلم يدرسي ، فهو سيعرف كل المادة التي هي أنا ، وسيحيلني الى هذه المادة ، ولا يبقى لي شيء أبداً

مما يخصني من حياتي ، ومن آمالي ، ومن شخصي ، ومن  
منتقياتي ، ومن حريقي . ويمضي التحليل أيضاً الى أبعد عند  
أولئك الذين يرتفعون الى مستوى تفهّم أكثر عقلانية .  
« والعلم ، في بحثه عن قوانين الطبيعة ، لا يستطيع البحث إلا  
بطرح مبدأ السببية . إذاً ، اذا كان العلم بعد أخذه إياي  
موضوعاً للدرس ، يأخذ في تحليل سببياتي ، فانه سيعرف وأنا  
سأعرف أيضاً ، مقدماً ، الى أين أذهب . وإذا عرفت الى أين  
أذهب ، فهذا يعني انني لن أستطيع بعد ذلك أن أختار الى أين  
سأذهب » . لأن السببية على مستوى الشخص الانساني ، تلغي  
بشكل ما ، الزمن ، إذ تصل ، بصورة من توحيد المعنى للكلمة ،  
الماضي بالحاضر والمستقبل ، وإلغاء الزمن يعني إلغاء المستقبل .  
فأنا ، بموجب قانون سببي صرف ، كائن وكأن المستقبل يقيّدني  
مثلاً الحاضر يفعل بي . و « سأذهب » قول ألغاه قول « أنا  
ذاهب » . وعندما تغزو السببية صعيد الانسان ، فإنه يتلاشى  
كالوهم ما كنت أحسبه كينونة هذا الشخص . فلا أجد مكانه  
إلا آلة محدودة ، مخبأة ، حتى ذلك الحين ، خلف جهلي ، وأجد  
ان السكوت سيكتشفها ويعمل على اكتشافها .

أيكون العلم ، كما يتراءى من خلال الفكرة الشعبية ، تلك



الواقعية الساذجة التي تريد أن يكون العلم وسيلة الى معرفة ماهية كل شيء بصورة أكيدة ؟

أم هل العلم ، كما يبدو بالمعنى الكلاسيكي ، معرفة موضوعية تتناول العناصر المادية المعيّنة في حقيقة العالم الخارجي ؟

أم هل يجب أن نفهمه ، اليوم ، كما فهمه العالم الفيزيائي غاستون باشلار القائل : الحقائق تشكو من ضعف تمحيصها لأبنائها ؛ فمعرفة معبرة عن نفسها في صيغ من الترجيح ؛ ومعرفة متعددة الأشكال والدعوات ، ومعرفة يحلّ فيها محل الحقيقة الواقعية مبدأ الحقيقة - القاعدة المستندة ، مؤقتاً ، الى وقائع معدّة لتشرح ، والى تهذيب الافتراضات التي لأجلها كانت الشروح ؟

أم هل المقصود ، في آخر البحث ، أن نقع على علم بالانسان يكون قد اخترع طرقه الخاصة ، ومفاهيمه الخاصة ، لكي يتلاءم وموضوعه الخاص ؛ علم يكون قد ورث روحه ، جامعاً حصائلهم ، مضيفاً إليهم طرقاً وأفكاراً جديدة تستجيب في تطابقها الى حاجات موضوع الدرس ؟

هذه التصرفات جدّ مختلفة في فكرتها ، وطرقها ، ونتائجها ، حتى أنها لا يمكنها أن تعالج انتقادات العلم قبل إلقاء ضوء

يكشف عن العلم المقصود بالمعالجة . واعتراض مشروع كهذا ،  
فواجه به الواقعية الساذجة ، يسقط أمام علم دقيق الثقة  
باختباراته . وهناك خوف آخر ، تظهر قيمته أمام تطبيقه  
القاسي على إنسان الطرق التي نجحت في فيزياء الطبيعة الجامدة ،  
ولم يبق لها من مبرّر للبقاء أمام علم إنساني تحترم قواعده ميزاته  
الخاصة .

وأخيراً ، يجب أن يُطرح السؤال لمعرفة ما إذا كان العلم  
قادراً على معرفة كل شيء عن الانسان ، عندما يكون فكره  
وطرقه مطابقة حاجات موضوعه . والمسألة تنحصر تماماً في ان  
يسأل الباحث نفسه : اذا كان علم الانسان يستطيع أن يولّد  
ثقة شاملة بالعلم ، يعني أن يؤمّن فلسفة وخلقية تكتفيان  
بمضمونها . أو على العكس ، أن نتبين هل المسألة ، في ما يتعلق  
بالشخص الانساني ، قائمة في أن يبني الانسان فلسفة وعلماً  
أخلاقياً ، يؤدي تآلفهما ، مع علم جدّد بنا نفسه ، الى تمكّنها  
من الاستجابة الى تطلعات هي أجزاء لاستيفاء وجوده ، دون  
أن يجد نفسه بلا مرتكز مع عقله . وكم هناك من عقول هامة  
تقود الى التفكير بأن تصرفاً كهذا هو في طريقه الى صميم الأفكار

المعاصرة . ويبدو هذا التصرف ، على الرغم من كونه متردداً ،  
ومخيباً الأمل ، مشاركاً في تقدم كبير لأفكار ميزتها المشتركة في  
أنها رفضت ، للتنظيمات الكبيرة البسيطة ، تفسيراً بدأنا نفهم  
منه انها كانت تنظيمات ساذجة .

## العلم والكائن الانساني

٢

لقد مضى زمن طويل والأفكار النيرة تبحث عن كيفية لصوغ قواعد لطريقة معرفية لا تشوّه خصائص الموضوع الذي تكتشفه . وقد فُكّر العلم منذ قرن تقريباً ، في أن يحمل جواباً نهائياً الى هذا البحث عن الكلمة الحقيقية وعن الخطاب الكامل . وهو جواب يجب أن نعتز بثبوته ، يؤكد نجاح الفيزياء الكلاسيكية والتقدم التقني ، اللذان يصلها الرأي العام بالعلم دائماً ، مع بعض الطيش غالباً . غير ان طريقة الفيزياء الكلاسيكية قد تطورت تطوراً هائلاً ابتداء من مطلع القرن العشرين ، إذ واجه العلم الصعيد المجهرى ، أو على الأصح ، الصعيد الفوق المجهرى ، الذي لا يُعرف إلا بترجمة تقدمها أجهزة مترجم المعقولات بإعطائها مفهوماً عن الحقيقة بعيداً جداً عن الواقعية الكلاسيكية . ولكن هذا الأسلوب من التفكير ، الذي لم يتجاوز حلقات الاختصاصيين ، لا نعيده

الآن بالآ ، لأنه لم يستخدم ، بعد ، كقاعدة لتدريب التفكير في علوم الانسان ، وفي جعلها شعبية .

ومع هذا ، فإن التفكير الاختباري الكلاسيكي ، كما استطاع أن يعرضه عالمٌ كبيرتيلو ، وأن يمهجه فلاسفة العلوم الانكلوساكسون ، في القرن التاسع عشر ، وماتزال أكثرية الأدمغة العاملة في هذا الحقل تعتبره ، حتى اليوم ، نموذجاً للمضي في اكتشاف الحقيقة . ولا نقوم بعمل جريء ان نحن اختصرنا ذلك في بعض مبادئ تبدو لعيون أكثرية الباحثين ، كأنها قواعد العقل البسيطة . وبما ان « الطبيعة » تضع في تصرفنا وقائع متلازمة ، ومعقدة ، ومتناقضة ، ومتغيرة ، متصلة بأهوائنا ، وبتعامينا ، ويجهلاتنا ، فعلى الانسان العالم أن يضع لها نظاماً بطريقة مبنية على « عزل الوقائع المختصرة والمحدودة » ، تُجري بموجبها « الاختبارات المؤدية الى تدابير موضوعية » . وكل الصيغ المستعملة هنا ، لها في الأفكار المعاصرة معنى واضح . وهو المعنى الذي نتمسك به كنقطة انطلاق في البحث <sup>١</sup> .

---

(١) كل بحث نقدي لا يمكن أن ينجح تربوياً إلا اذا استعمل أولاً الكلمات في معناها المفهوم . ولا يتم إعطاء هذه الكلمات معنى أعمق —

والتدابير المعتمدة ، هنا ، تؤلف في المعنى المقصود ، الحقائق العلمية . وهي بالتالي تنظم تبعاً لقوانين عامة « عائدة الى بعض أنواع الأصدقاء » . وعندما يصبح البحث على جانب مرموق من التقدم ، فالقوانين تجتمع تحت قبعة المبادئ الكونية « العائدة الى مجمل الأصدقاء » . ولكن أساس الحقيقة العلمية قائم دائماً في معطيات الاختبار ، التي تكتشف الطبيعة الحقيقية تحت إمكان وقوع أخطاء استعمال المعاني ، والتفسير العامي .

والمبادئ هي التي قادت الخطوات الأولى التي خطاها علم الوقائع الانسانية . وسنرى ، في ما يلي ، كم كانت الصعوبات التي صادفتها في وضعها موضع العمل ، وكيف ان العلم اضطر الى أن يتطور ليواجهه الحواجز التي ينصبها نهجه الخاص على طريقه .

---

→ إلا بالأسلوب النقدي نفسه ، وبالتالي ينتهي الى تعديل في المعاني . وهو نقد يبتدىء بتحديد الكلمات ، ناسباً إليها معاني مختلفة عن المعنى المؤلف عامة ، دون أن ينتهي الى إيصالها الى القلب المركزي . في النقد الفلسفي ، خلافاً لما هي الحال في الرياضيات ، يأتي التحديد في النهاية . فتنج عن هذا ضرورة اعتماد نهج تفكيري تقدمي ، يعتمد مسلسلاً متعرجاً ، يقود الفكرة شيئاً فشيئاً الى خلاصاتها .

## هيكل الوقائع الانسانية ومحاولة تفكيكها الى عناصر أولية

٣

إن الفكرة الديكارتية التي ألقاها « كطبيعة ثانية » ، والتي نراها ، في شكل أوضح في الأشياء ، إذ نقطعها الى عدد من الأجزاء تقتضيه الضرورة ، لكي يكون كل جزء معروفاً بصورة معينة ، فكرة يجب أن تحفظ بين الأوليات لقيادة بحث الوقائع العلمية التي تتناول الكائن الانساني . وفي هذا الصدد ، نجد ان تاريخ « زمن ردّة الفعل البسيطة » غنيّ بالتعليم .

وفي مجرى القسم الثاني من القرن الأخير ، فكر علماء ألمان بتأسيس ما أسموه بـ « سيكوفيزياء » ، يعني فيزياء الحقيقة السيكولوجية .

القصد واضح في انتقاء المؤلفين هذه الصيغة من التسمية . والنهج الذي اتبعه « وندت » ، مؤسس العلوم الاختبارية ، يمكن أن يلخص كما يلي : بما ان المسالك البشرية

معقّدة ، الى حد أنها تستعصي على مراقبة المعرفة ، فلنبحث عن العنصر القاعدة لهذا السلوك ، لكي نعيّن أو نحدّد قوانينها. إذن كل حيوية الانسان تحصر فعاليتها في ردّة فعل هدفها إثارة الأجهزة العضوية فيه ؛ وهذه الإثارات تهيّجها حركات هي ما يؤلف الأجوبة عن هذه الإثارات .

ولكي ننظر بوضوح في هذا النظام « الإثاري الجوابي » ، فلنعمد الى تبسيطه . عندئذ نرى أننا نملك الذرة الابتدائية المسلكية . ولكي نفهم هذه الذرة يكفي أن نضيف بعض العناصر المعروفة الى بعضها الآخر . وهكذا يُعرف الكل بواسطة مجموع أجزائه ، وكل واحد معروف تماماً بذاته . وهذا الهيكل من التخطيط « الإثاري الجوابي » جعل الدستور الفكري لإحدى كبريات المدارس في السيכולوجيا العلمية التي توحى أيضاً بالتطبيقات العملية المعاصرة ، التي عرفت باسم « سيכולوجيا السلوك » .

وابتدأت هذه التمهيدات التي بدت لمؤلفيها كأنها حقائق لأنها من صنع العقل . فكان الانسان الموضوع يحمل على سماع إثارة صوتية قصيرة جداً « مصدرها طريقة صنع » أحدثت على مسافة متر تقريباً من أذنه . ويجب أن يردّ على هذا الصوت مركزاً ، بأسرع ما يستطيع ، إبهامه على المضغط الذي يسكه



بيده . واليوم ، هناك صناعة علمية هي نط من صناعة الساعات الدقاقة يقيس الوقت الذي يفصل ما بين طرقة الاسطوانة وحركة الإبهام . وهذا الاختبار ما يزال قيد الاستعمال في المختبرات السيكونفيزيائية الجامعية وفي المصالح السيكونوتقنية في الصناعات .

ما هو التعليم الذي كان يأمل وندت وزملاؤه في العمل أن يستخلصوه من هذا الاختبار ؟ المأمول أولاً ، بصورة أكيدة ، الترضية النظرية لبلوغهم العمل العلمي الأول المتناول الحركة الذهنية ؛ ومن ثم امكانية تمييز المواضيع البشرية بعضهم من البعض الآخر بغية تحديد السرعة الصوتية الخاصة بكل منهم ؛ ومن ثم أيضاً يأتي الأمل في استباق النظر الى المسالك المعقّدة ابتداء من ردّات الفعل البسيطة . فكان يبدو ثابتاً ، حقاً ، ان الاختبار على وقت ردّة الفعل كان يفسح المجال لمعرفة من هم المواضيع البشرية ، ذوو ردّات الفعل السريعة والنظامية ، معرفة ثابتة محددة ، فيمكن اختيار من هم على مأمول من النجاح في المسالك التي تتطلب هذه الصفات « أو على الأقل ، التي كان يحسب ، مقدماً ، انها تتطلب هذه الصفات » .

ولكنه من المفيد جداً أن نشير الآن الى ان هذه الآمال الثلاثة خابت عند الاختبار .

وما أسرع ما بدا من أن تدخل كاملاً للشخصية الموضوعة  
كان محتبئاً خلف ظاهر حركة الابهام البسيطة ، المستجيبة الى  
سماع الصوت . وفي الحقيقة ، ان الجواب ، بعيداً عن أن  
يكون مجرد عمل آلية عضوية دبره الصوت ، يستدعي للتدخل  
مواقف الذي يجيب . ولقد كشف الاختبار ، مثلاً ، عن دور  
الطريقة التي بلغت بموجها صيغة أمر الانسان - الموضوع . وفوق  
ذلك ، فإنه لا يجوز الاعتقاد بأن الجواب يمكن إعطاؤه  
باستقلالية ذاتية آلية . ولننبّه الذاكرة الى ان الانسان - الموضوع  
لا « يجيب » إلا عندما يطلب منه الجواب ، وذلك طبعاً ،  
إذا قرّر الإجابة عما سئل ، مهما كانت حججه للإجابة .

فإذا جربنا الانسان الموضوع الى جانب الجرس ، بأن نضع له  
في يده المضغط ، فإن إبهامه لا يركز تلقائياً على المحرك  
اليدوي . ليس من مشترك بين هذا « المسلك الجوابي » وبين  
ردّة فعل تلقائية من مثل شحنة قوية عضلية مسببة عما تحت  
الركبة .

وعندما يعرف الانسان - الموضوع أنه طلب منه أن يركّز ،  
فإنه يقدم بعض الوقت لردة الفعل ، التي يقيسها الجهاز الآلي .  
ولكن هذا الوقت ليس أقصر وقت قادراً على أن يقدمه .  
ويجب أن نتوسل لمسلكية الجواب تذئنة حقيقية . فمجرى

الاختبار يقول للانسان موضوعه : « هلمّ بنا ، يجب أن تقدم أقصر - ألقِ بنفسك على الحرك اليدوي - يجب أن تجيب مع الصوت في الوقت نفسه - حاول أن تغطي الصوت بجر كتك - الخ . » وعندئذ تتكرر الاختبارات ، فيلاحظ مجريها ، دائماً تقريباً ، تقدماً على النتائج الأولى . هذا اذا لم يُخرج الانسان الموضوع فيبعث بمجرى الاختبار هدية للشيطان ، ولكن هذه المسلكية تؤلف جزءاً من المسألة . والاختبار يُثبت ، من جهة أخرى ، ان كفاية المختبر ، في أن يظهر نفسه أخذاً ، مقنعاً ، يلعب دوراً خالصاً في معدل النتائج المحرزة .

وهكذا نستطيع أن نأمل الحصول ، بعد بذل جهود كثيرة ومرور بعض الوقت ، على أفضل أوقات ردّة الفعل التي يتوقع أن يعطيها الانسان - الموضوع . وهكذا نرى جيداً كم نحن بعيدون عن التلقائية ، وهي الشحنة الصوتية التي كثيراً ما تعاد لها عامة الناس خطأ ، بوقت ردّة الفعل البسيطة . ولكن تدخل المواقف في وقت ردّة الفعل يمكن أن يجلو حقيقته اختبار آخر .

من الممكن اعطاء أوامر الاختبار للانسان - الموضوع بطريقتين مختلفتين . الأولى تسمى : أمر الموقف المحسوس . ففي هذه الحال الأولى نسعى الى الحصول على جواب تكون سرعته أقصى ما يستطيعه الانسان - الموضوع ، ملحين على الانتباه لكي

يقدم للصوت : « انتبه جيداً للصوت - فإنه قد يأتي بغتة - لا تتركه يمرّ واضغط حالاً » . إذن ، الانسان - الموضوع يتركز انتباهه على سماع الصوت . فهو أذن تسمع ؛ ومن هنا جاءت صيغة الكلام : موقف محسوس .

أما الموقف الآخر فيسمى : العضلي . وفيه يربون الانسان - الموضوع ليوقظ انتباهه الى إيهامه ، الذي يجب أن يتهافت في حركته فور وصول الصوت : « فكّر بإيهامك - فإنه يجب أن يثب عليه ، ويفطّيه ... » .

وهكذا يجب أن نلاحظ ان النتائج تختلف بعضها عن البعض الآخر كثيراً ، تبعاً لطريقة التعلم المستخدمة . وأقصر الأوقات نحصل عليها مع الموقف المسمى عضلياً ؛ والفارق ، في نظام العشرة أجزاء من مئة من الثانية ، هو دائماً ذو معنى مهما يكن الناس - المواضيع . ووقت ردّة الفعل المسمى بسيطاً لا يعتبر قطعاً عنصراً ، وجسماً بسيطاً لهذا المزيج المركب الذي هو المسلك الانساني . فهو مسلك كامل بنفسه . وهكذا نبداً أن نواجه ميزات مسلك إنساني . وفي هذا التقريب الأول ، يظهر المسلك كمجمل حركات وأفعال ذات علاقة بحيطها ، متصلة ، من جهة ، بالطريقة التي يتناول بها مثل هذا المسلك حركاته والحيط ، ومن جهة أخرى ، متصلة بميوله بالنسبة الى

نتيجة عمله على ما أسمىناه محيطاً . وهوذا نحن في موقع تعارض  
آلية ابتدائية ، ذات تجاوب مباشر بين عمل ونتيجة حتمية  
محدودة مباشرة . حقاً هناك إنماء حيوية ، جعله حادثاً خارجياً  
في حالة هياج عضوي . ولكن جواب هذا الإنماء ، وهو أبعد  
من أن يُحكم عليه آلياً بهذا النداء ، يأتي حصيلة جهد طويل  
عضوي داخلي .

والانسان - الموضوع لا « يستجيب » لإنماء حيوية، أوان  
الحادث . عندئذ يقال ان الحادث هو إشارة . هنا ، في  
المصادفة ، الإشارة تريد أن تقول: « يجب أن أضغط بسرعة على  
المحرك اليدوي » . الصوت يصير علامة الحركة التي يجب أن  
تعمل مثل الإشارة تعلن ، على جانب الطريق ، أمراً لقائد  
القطار الحديدي . يوجد إشارة ، يعني دمغة ، عندما يوجد  
الأداء « الإيصال » . فالسيكولوجيا ، وعلم النفس الاجتماعي<sup>١</sup>  
وعلم اللغة ، والسياسة ، والفلسفة الحديثة بدأت تدخل في  
متونها مسألة الأداء « الإيصال » الى حد جعلته فيه الشاغل  
الكبير لعلم الانسان . وكل الناس يعلمون الى أية درجة بلغ

---

(١) راجع ، بالعربية ، لدى منشورات عريقات ، كتاباً بهذا الاسم  
لجان ميزونوف .

تعتقد هذا العلم وصعوبته ، أو هم يقدرون مبلغ ذلك . وعلم  
الدمغات هذا الذي يمكن أن نسميه علم الأداء<sup>١</sup> يميل الى الحلول  
محل السيكلوجيا القديمة ، الى درجة أصبحت فيها كلمة  
سيكلوجيا لا تعني في نظر بعض النقاد ، غير صيغة سقطت  
بمرور الزمن تتناول درس الوقائع الانسانية أوحى بها وثوق  
كلي بالعلم تجاوزه الزمن أيضاً . ولكننا ، هنا ، لا نعتد إدانة  
السيكلوجيا ؛ ولا أن تتعلق بعلم ساذج يتناول آليات  
المسلك الانساني ، ولكن السيكلوجيا تبدو لنا موشكة أن  
تغير مبدأ الأداء « الايصال » بمثل طبيعتها . ولقد بدأت هذه  
الحركة التغييرية بشكل موسع .

وبما ان وقت ردّة الفعل لم يكن بسيطاً ، فإنه لا يقدم  
مقياساً لمعطى ابتدائي عن الشخص الذي يقوم بالاختبار ،  
المقياس الذي نقيس به وقت ردّة الفعل . فليس ، إذن من

---

(١) لكن صيغة علم الأداء تفصح لكثير من الالتباسات . ولقد كان هذا  
العلم ، في أصله علم تطور معاني الكلمات بكل بساطة . وهو ، اليوم لبعضهم ،  
يعني درس كل وسائل اتصال المعنى ، في كل اللغات ؛ والمفوية إذن هي  
واحد من فروعه ، متخذة غرضها هذه اللغة الخاصة التي هي اللغة . وفي « علم  
الأداء العام » الذي عرف عن كورزيسكي ، يجب اعتماد درس المسالك  
البشرية وتنشئتها درساً كاملاً في سبيل تقدم إنساني .

المدّهِش انه لم يكن ممكناً أن نكشف عن شيء ما، كان يمكن أن يكون السرعة الصوتية - الحركة ، الخاصة بكل شخص . وفي الواقع ان نتائج اختبار شخص ، والتي تتوقف ، كما رأينا ، على الظروف التي جرى فيها ، لا تميّز ، بصورة ذات مغزى ، الأشخاص المختبرين بعضهم عن البعض الآخر . وللتعبير عما تعني في صيغة احصائية ، نقول : ان التغيير في ما بين الأفراد أدنى منه في داخل الفرد . وبتعبير آخر ، وتبسيط قليل ، نقول : ان البُعد بين نتائج إنسان مختبر واحد ، أكبر منه بين نتائج أناس مختبرين مختلفين <sup>١</sup> .

وهكذا يثبت أنه من الصعب أن نبني ، على هذا المعطى المائع ، حكماً قابلاً الشمول ، ابتداء من الاختبار . ولذلك ، فإن وقت ردّة الفعل يبدو انه ، في معظم الحالات ، غير قادر أن يقدم نظرة سابقة على ما يمكن أن يكون مسلك الشخص في وضع مستقبل . وفي ظروف ، توفر الادعاء بأن هذا المسلك المستقبل سيكون متصلاً ، بصورة محدودة تماماً ، بإحدى خصائص الشخص المختبر الأصلية الثابتة ( ما يبقى للتوضيح ،

---

(١) بناء على مقارنة معدلات نتجت عن ثلاثين قيمة تقريباً لكل إنسان مختبر .

سنعود إليه ) ، ومن الواضح ان هذه الخاصة الأصلية الثابتة ، هذه الردة الفعل الخاصة الفردية لا تظهر بصورة واضحة في النتيجة العددية التي يعطيها امتحان وقت ردة الفعل .

مرة أخرى نقول : ان وقت ردة الفعل البسيط ليس ذرة من المسلك ، انه مسلك في كل غناه . إذن ، لقد سقطت محاولة تفكيك الواقع الانساني الى عناصره . ولنا كثير من الأمثلة المأخوذة عن الحياة العادية التي تستطيع أن تكون موضوعة قدأمانا لتكون دليلاً يشير الى أي حد قدّر ، لتجارب التبسيط الجارية على الحوادث البشرية ، أن تنتهي الى إفسادات تهدم ما كانت تدعي بلوغه من البناء . ولنفكر في كل التبسيطات المتطرفة التي أدخلها الحق البسيط في أحكام الغير ؛ وهذه التبسيطات تهيج سخطنا بقدر ما تفقر أفعالنا ، ونوايانا ، وإرادتنا التي تجاهلها الاستمزاز فلم يؤخذ بها . وكان يجب هنا أن نقاضي الاستدلال العقلي المتخلق بالعوائد ، والحادثة الركيكة ، والثرثرات ، والاعتياب العادي . ومن من الناس لم يتألم أمام والديه ، ومعلميه ، وضباطه ، ورجل الشرطة أو الجاني ؟

ولكننا سنكون أشد تمسكاً بالعلم نفسه . لأن مسلك الكائن البشري يفرض أن يترك ذاته تتجزأ ، فيمكن أن نحاول



عزل مسالك كاملة محدّدة تماماً، مسالك نقية نوعاً ما . وتقودنا هذه الملاحظة الى الدخول في امتحان سريع ، سريع جداً ، يتناول الاختبار الأساسي الذي أجراه بافلوف على ردّة الفعل المتأقلمة .

مَن لم يسمع كلاماً على كلب بافلوف ؟ هذا الاختبار ، الذي ولّد تياراً من الأبحاث التطبيقية خصباً للغاية ، هو ، في جانب منه ، غير مفهوم على حقيقته . والواقع ان نية بافلوف كانت واضحة تريد بلوغ وضع اختباري يكون فيه الجهاز العضوي مضمون الاستخدام في كليته ( بينما نختبرو وقت ردّة الفعل البسيطة كانوا يبحثون لعزل الاتصال الآلي بين استقبال الصوت وحرّكة الابهام ) ، لكن حيث الظروف خالصة لدرجة تتيح لنا بلوغ تجاوب بسيط بين الإثارات والانسان المختبر .

ان اختبار بافلوف ، الذي سبق كل اختبار آخر ، لم يُجره على إنسان بل على كلب ، ومع ذلك فقد كانت النتيجة الحاصلة مليئة بالتعليم . ويجب أن نتذكر ان عالم الفيزيولوجيا كان يضع حيواناته المعدّة للاختبار في غرفة معزولة لينفي كل

---

(١) الأفضل أن يقال ردّة فعل متأقلمة ، والتعبير الروسي « الشحنة الصوتية » ليس له المعنى الذي ينسب اليه في الفرنسية .

الإثارات الطفيلية . كما كان قد انتقى ، للجانب المخصص من مختبره لهذا الاجراء ، تسمية « برج السكوت » ، حملاً على المشابهة بينه وبين الأبراج ، التي كان تلاميذ زرادشت يعرضون فيها موتاهم للشمس . إذأ كانت الفكرة القائلة أن نفرض ، على جهاز عضوي كامل ، وضعا مؤلفاً من عناصر بسيطة : الإثارتان للمشاركة - صوت الجرس ، وطعم قطعة اللحم الموضوعة في فم الحيوان . والأب غراسيه ، الذي اشتغل في مختبر بافلوف بعد الحرب العالمية الأولى ، يشك ، مع ذلك ، في ان الوضع كان مبسطاً حقيقة . وهذا الشك ناتج عن ان الكلب يعيش الاختبار مع تحصيله السابق ، وينسب الى أغراض الوضع مفازي لا يمكن حذفها . ويقص المروض كيف كانت الأشياء تأخذ مكانها حين إجراء الاختبار على الكلاب . وكان بافلوف ، الذي استقبل مساعديه وشرح لهم برنامج اختباره ، يشير الى خادم المختبر أمراً بإدخال الحيوان الذي كان ينتظر خلف الباب . وما إن يدخل الكلب حتى يتعرف المروض الذي كان يحبه حباً صادقاً ، ويثب نحوه ليداعبه دعاب مودة . وبعد أن يصافح سيده ويعرب له عن فرحته بقبوله الى جانبه ، يعدو نحو طاولة الاختبار ، ثم يقفز فوقها ملقياً بقوائمه الى الأحزمة المعدة

لتركّزه ، وعندما تبتدىء اللعبة ، يأخذ الكلب في إرسال  
لعبه المتحلب .

لكن القول ان الوضع كان خالصاً هو ، على الأقلّ ،  
موضع شك . والواقع يقتضي ، لإزالة هذا الشك ، أن نعلم الى  
استعمال عدد من الحيل مع الكلب لكي نخدع تيقظه ، فنحصل  
على حوادث بادية البساطة معه ؛ فندسّ ، مثلاً ، قطعة اللحم  
دون أن نزيها الكلب ، ودون أن يشتمّها ( وهذا صعب للغاية ،  
لما هو معروف من دقة الشم عند الكلاب ) ، ونغيّر في ما  
اختلف من العرض الذي تعود به بمهارة مدهشة ، الخ . والحقيقة  
انه لم يكن ممكناً ، في نظر الأب غراسيه ، أن نحصل على وضع  
مبسط مع حيوانات عليا . ولقد كانت المسألة قد تعقدت قبلاً  
مع الأسماك . فالأوضاع المتأقلمة نظرياً يقتضي للحصول عليها ،  
بصورة جدية ، استخدام أجهزة عضوية حية تصنّف في أسفل  
السلم التطورية ، لكي تجيء مرضية ، كبعض الديدان مثلاً .  
ولكن يجب أن نلاحظ ان الوضع البسيط ، بالنسبة الى هذه  
المخلوقات ، هو وضع الحياة العادي الكامل ، وان بساطة  
تنظيمهم العصبي لا تتيح اختيار النتيجة إلا عن وضع يتألف من  
عناصر بسيطة كائنة في متناولها . أما الوضع العادي بالنسبة الى  
تنظيم عصبي معقد ، فهو على العكس ، إذ انها تشتمل عند

استخدامها على عدد كبير من الجوانب المعقدة . فتبسيط الوضع ، ان نحن قدرنا على إحداثه بتحيّلات عملية دقيقة ، يصبح صنع حياة في وضع غير عادي . وليس في الوجود ما هو أقل ضماناً وصحة من الافتراض المتمثل في التفكير القائل بأن درس الإثارات وتجاوبها والكائن المختبر ، في وضع غير عادي ، يصبح ذا مغزى بالنسبة الى درسها في وضع عادي مُعاش .

هذه الوقائع ، المختارة من بين وقائع أخرى كثيرة لمغزاها ، توضح بسهولة لماذا كان صعباً للغاية تحقيق اختبارات شديدة الانضباط العلمي روعي فيها التأقلم الاختباري ، تتناول مواضيعها ناساً . والاختبارات القليلة من هذا النوع التي لها بعض القيمة تتناول ردّات فعل صميمية بسيطة ، مثل رفّة العين . نضيف الى هذا ان الحوادث المراقبة هي ، في الغالب ، ذات رجرجة كبيرة ، فيجب أن تكون « مأخوذة على الطائر » في هنيهات هاربة .

وفي سنة ١٩٢٠ ، أصيبت مدينة لينينغراد ، حيث كانت مختبرات بافلوف ، فذهبت هذه ضحية فيضانات هائلة . وقد أخرجت معدّات العالم بسرعة خاطفة ، وأنقذ الكلاب على زوارق في مجرى عمليات طوارئ مأساة نسبياً . على كل حال مأساة بالنسبة الى الكلاب ، دون شك ، لأنها ، بعد أن زلزلتها

مأساة الفيضانات ، رفضت ، في الأشهر التالية ، رفضاً هائلاً أن  
 تلعب مجدداً دورها في قبول التأقلم الاختباري . وأفضل من  
 هذا ، ان ذكرى الفيضانات بقيت ماثلة حية في تلك الكلاب ،  
 حتى انه كان يكفي أن يحدث دوي رعد أو خرّة ماء هابط في  
 المكان المحاذي لوجارها ، حتى تراها تضطرب وتعوي كما لو كانت  
 في خطر جديد . لذلك وجب أن تمرّ بهذه الكلاب أشهر كثيرة  
 تنغمرها خلالها العناية الرفيعة ، والكلمات المهدئة ، والدعابات  
 اللطيفة ، ويقدم لها طعامها في حضور المروض ، حتى تستعيد  
 هدوءها فتقبل مجدداً أحزمة الاختبار . وعندما أمّن بافلوف  
 للحيوان المختبر هذه المعاملة قال : إن الإثارة « حضور مُجري  
 الاختبار » قد أعادت للكلب وعيه بعد ذهوله . وهكذا  
 نستطيع ، حقاً ، أن نستخدم لغة كهذه لكي نحلّل التهذئة  
 المطردة التي أحدثتها في الكلب المعاملة الحسنة وهذه العلاقات  
 الوثيقة الصادقة بينه وبين سيده ، وهي علاقات عرفها الناس  
 وكلاهم منذ آلاف السنين . ولكن ، في عرفنا ان الخلط بين  
 صيغة تعبير وتغيير تبسيطي في الوضع ، أمر قليل الحظ من الصحة ،  
 ولا يعدو كونه خداعاً أو تمويهاً تعبيرياً . وإذا كان هنأ من  
 تبسيط ، فيظهر واضحاً انه ليس أكثر من مستوى شفوي .  
 والأسلوب التعبيري الذي استعمله بافلوف نفسه يمكن أن

يُستخدم للإعراب عن غنى الاختبار الذي يهيء التأقلم . ونحن نعرف ، حقاً ، ان الكلب لا يتحلب لعبه عندما يتذوق اللحم فقط ، ولكنه يتحلب أيضاً عندما يسمع الجرس ، ولذا فإن الصوت ، كما يقول بافلوف ، قد صار ، بالنسبة الى الكلب ، الإشارة الى اللحم . فهل تبقى حاجة لإطالة التوضيح لنرى ان بافلوف نفسه هو الذي أدخل أسلوب التعبير الأدائي ؟ وقد رأينا ، في ما تقدم الصلات اللغوية للمركَّب : إشارة - دمغة ، أداء .

وانه لمن المدهش ان عامة الناس أصيبوا بمثل انقلاب في مفاهيمهم بسبب اختبار بافلوف ، الذي استحضر عالماً مُرعباً من آلية الحياة ، بدلاً من أن يصلها مباشرة بحياته الخاصة . فالصلّات ، بين تحلب اللعاب الذي يحصل في فمنا وأساليب الاعلان عن وصول الأطعمة الشهية ، لا تحصى في اختبارنا طبيّات المآكل . والمهتمون بهذه الطبيّبات من المهرة ، يعرفون ان يهيئوا الأكلة بواسطة تقنيات اختُبرت طويلاً ، ويعمد بعض الموهوبين منهم ، دون انقطاع ، الى تجديدها ، بما لهم من طاقة مخترعة . فالمائدة ، والمهيئات الدقيقة ، وتقديم الأطعمة ، كل هذه تضع المقبلين على الغذاء في وضع انتظار لا بد منه لحسن التذوق . كما انه ، بوجه خاص ، لا بد من تحلب لعابي خفيف

يساعد على جودة ابتلاع ما 'قدّم للأكل . ولنتذكر ان من جفّ  
فيه ، مثلاً ، في حالة توتّر سيكولوجي ، يصعب عليه جداً أن  
يأكل أي مأكل . وما أقل الذين يُدخل الغذاء في أفواههم دون  
أن يكونوا قد أشعروا بذلك بصورة ما ؛ ولكن ليس من شك  
في ان هذا يعتبر وضعاً غير مرضٍ ، ومناقضاً ، حقاً ، لتقدير  
طعم المأكل ، حتى انه مغاير لتناول الطعام في أبسط الوجوه .  
تعود الى ذاكرتنا حكاية مكتشف قطبي ، جرت منذ بعض  
سنوات ، إذ عاش أشهراً كثيرة في كوخ دون ضوء . فهو يروي  
كم كان يعاني من الاشتمّاز الذي سيطر عليه لتناوله طعامه في  
الظلمة ، دون أن يعرف تماماً ما كان يحمل الى فيه . ولقد كان  
دائماً ينتظر أقبح . وعلى الرغم من التعليقات التي كان يمكن أن  
يحصل عليها ، بتمسه المواد التي كانت في احتياطه وبشمها ،  
فقد كان يحدث له ، من وقت الى آخر ، أن يضع في فيه أشياء  
غير صالحة للأكل . فكان أن سمم له هذا الحادث كل أوقات  
طعامه ، حتى انتهى الى تعذيبه ، فصار تناول الطعام ، بالنسبة  
إليه ، شغلاً شاقاً . والجدير بالذكر أن نلاحظ أنه ، في حكايته ،  
كان يُعير مسألة أكله ، دون أن يعرف ماذا سيأكل ، أهمية  
تغطي كل مظاهر اختباره الأخرى ، مع ان هذه كانت غنية  
بالمناسبات والمفاجآت .

والآن ، وقد ملأنا صفحتين كبيرتين بالكلام على « الأكل » ، فقد يكون القارئ لاحظ - ولو قليلاً - ان الساعة قد دنت فيتحلب ريقه دون أن يفكر فيه ... انه حادث سيكوفيزيولوجي عادي ، مقترن بالصور الذهنية التي تنمو في داخلنا على نداء الوصف . وفي الحقيقة ، لا شيء أبسط من العلاقات بين تحلب الريق والدمغات التي تدل على الأكل ؛ إذ لا شيء أعقد منها ، ولا أغنى بالأداءات المتصلة بكل تجربتنا ، وبكل حاجتنا ، وبكل أذواقنا ، ولا شيء أكثر منها وضعا لكل ثقافتنا موضع العمل ، ولا لكل شخصيتنا .

غير أننا لا نريد بهذا الذي قلناه أن ننتهي بالقارئ الى التفكير في انه ليس لاختبار ردّة الفعل المتأقلمة أي تعليم نستخلصه منه . ولا في أننا ننوي أن نصدر أية إدانة للتأقلم ، إدانة من نوع «لرفض باشمئزاز هذه الأخطاء التي تجعل الانسان آلة ، إذ تردّه الى صف الأدوات التلقائية (الأوتوماتيكية) » . إن الفكرة التي نعبر عنها هي نقيض هذا التفسير . انها تقوم على أن نحفظ أن الكلب بـ « فهمه » في اختبار تحلب اللعاب عند اعلان الغذاء ، يبدو مثلاً أخاذاً لحادث حيوي في الكشف عن وضع بواسطة جهاز عضوي حي يملك جهازاً عصبياً مركباً . فالكلب ، هنا ، حيوان مفكر يبحث عن معرفة : متى



ستعطى له قطعة اللحم التي ينتظرها ، والتي هو محتاج إليها ؟  
لذلك فهو يستخدم كل مصادر قدرته على المشاركة المجتمعية  
ليجعل من « تعبير » الجرس شيئاً من لغته ، وليجد لهذا التعبير  
مؤداه . وواقع ان الجرس يؤلف تعبيراً يستجيب له الكلب  
بلعابه <sup>١</sup> هو بالضبط واقع يُستخدم في حالات كثيرة للاتصال  
بالكلب . وتعتبر ، اليوم ، الاثاحة لحوار مع الحيوان احدى  
الفوائد الأساسية لردّة الفعل المتأقلمة ، إذ يكون حواراً لا خطر  
مفاجئاً فيه ، حواراً يستطيع فيه الحيوان أن يقول كلمته ، إذا  
صح لنا هذا القول . وبفضل هذه الوسيلة يمكن أن نكتشف كل  
كون الكلب الحسي والعقلي ، كأن نكلفه ، مثلاً ، حل بعض  
المسائل التي هي في متناوله .

ولكن الذي يعيننا هنا هو محاولة تبسيط وضع برده الى  
عناصره . واذا اتضح ان الاختبار لا يكشف عن ذرة ابتدائية  
من الوضع ، فإن ذلك لا يمنع من أن يكون الاختبار مضيئاً  
عندما نبحث عن أن نفهمه وأن نستخلص منه تعاليم .  
لقد كان اختبار بافلوف الذي أجراه على الكلاب ، الأول من

---

(١) في اختبارات أخرى يستجيب بشكل آخر ، برفعه قلائته ، أو  
بتوكؤه على مرتكزات ، الخ .

نوعه . وتعليقاً عليه قلنا : ان تطبيق هذه التقنيات على الكائن البشري يفرض طرح عدد من المسائل التي تحدّث من استعماله . ولندكرّ ، لأجل التذكير فقط ، ان جدية التنشئة لأمهات المستقبل ، بالنظر الى تخفيف آلام الولادة ، التي تستعمل ، في موضوعها ، كلمة الخروج من التأقلم فيأتي استعماله ، في الغالب ، سطحياً ، هي تقنية دقيقة ومعقدة ، وليس لها بالاختبار الأول الذي قام بافلوف سوى علاقات بعيدة .

وبما ان تحليل الوقائع الانسانية كانت نتيجته أن يستخلص منها انسانيته ، والعلم ، وهو المؤمن على إحدى الدعوات الذاتية لهذه الوقائع ، ولعلها أكثرها استمراراً ، راح يبحث عن طريقة تتناول معطيات الكائن البشري دون أن تغير لها طبيعتها - أو على الأصح ، ولكي نكون أكثر تشدداً - دون أن تخرجها عن انسانيته . ولهذا ، كان من واجب العلم ، دون شك ، يأخذ هذه الوقائع باعتبارها مجملًا لا يتجزأ ، وبمجموعات مستوفية البنية « مهيكلّة » . وهكذا فان العلم ، دون شك ، رفض أحد أشكاله التقليدية ، التحليل ، ولكنه بقي أميناً لروحه ؛ والحقيقة ان هذا هو الأمر الأكثر أهمية . وعلينا ان نلاحظ ، من جهة أخرى ، ان أي علم من علوم التحليل لا يعرف كيف يتخلص من المنطق الاطرادي المكمل ، وان الطريقة

التي تشوّف الى تفهم مجملات كاملة ومعقدة ، لن تستطيع أن تتخلص من تصرف تحليلي ، ولو في صيغة عرض .  
ولكن لنأت من ذلك الى مبدأ المجمل المستوفي البنية <sup>(١)</sup> ،  
والى فكرة البنية والى استخدامها في معرفة الوقائع في العلوم  
الانسانية .

الوقائع الانسانية هي مجملات مستوفية البنية « مهيكلّة » ؛  
هي أبنية فيها ترتّب العناصر ، وتؤلف ، وتنظم في صورة ما ،  
الى درجة انها لا تستطاع معرفة المجمل عند الاكتفاء بتعداد  
عناصره ، ولا عند معرفة أجزائه معرفة بسيطة . لأن ترتيب  
العناصر ، أي كيفية وجود العلاقات بينها ، هو بنسبة ما يمكن  
أن تكونه المادة التي صنع منها الواقع الانساني . فلنقل بكل  
صراحة ما هي البنية « الهيكل » ، هي أولاً طريقة تنظيم  
العلاقات بين الأجزاء . إن كلمة مهيكل ومبني ، وما يماثلها في  
الأبنية المتمثلة في البيوت ، والقصور ، والمعابد تُري بوضوح ان  
المادة التي منها صنعت هذه الأبنية لا تعطىها ، قطعاً ، ذاتها .  
فالكتدرائية – الكنيسة الرعوية – ليست كومة من اللبنات ،  
وانما هي ترتيب هذه اللبنات في كاتدرائية .

---

(١) ليس هناك أي مؤدى مشترك بين هذا الفكرة للمجمل المستوفي  
البنية ومبدأ المجمل في الرياضيات الحديثة : مجموعة أغراض متشاركة .

ومن الواضح ان بناءً أقمناه ، وبقي محتاجاً الى عنصر واحد ، ليس البناء الذي أردناه ، لأنه إذا كان ما نحتاجه حجراً فقد يكون عقدة القبة ، وعندئذ البناء لا وجود له . كل شيء في البنية له مكانه وله مساهمته في المجل . وكل العناصر لها فائدة ، ولكن البنية في ذاتها هي أكثر من مجموع العناصر . وقد أخذت هذه المبادئ في أن تصبح مألوفة في الأفكار . ثم إنها ولدت تياراً ثقافياً وفلسفياً يكثر التحدث عنه منذ سنة ١٩٦٠ .

البنوية تتميز ، أولاً ، بتنوع الصيغ التحديدية التي تقدمها تبعاً للمؤلفين . ولقد أدت الى توسعات وخلاصات ذات فائدة كبيرة ، ولكن كل الآراء لا تتلاقى على نقطة واحدة . فالتوسع في طبيعة البنية ، ومسألة معرفة ما إذا كانت البنية حقيقية أو أو انها لم تكن سوى تفوق بنيوي لحقيقة أخرى ، هذه كلها كانت ، بشكل خاص ، مادة مناقشات الاختصاصيين . وما يجب ان يلفت انتباهنا ، هنا ، هو وصف الفكرة المشتركة بين كل التوسعات قبل ان يلفته درس مختلف الماورائيات الجاعل من الواقع الانساني وظيفة منظمة بجملة تستند الى قواعد رياضية : عارفين ان هذا الدليل الفكري ، وهذه المسلكية الروحية التي تعني أن نأخذ بعين الاعتبار وقائع انسانية كبنيات يجب ان

تفهم في حقيقتها المجملة ، والمنظّمة ، والتي لا نستطيع تجزئتها ،  
ولا تفكيكها ، دون أن نخرّبها .

وما يجب أن نقوله هو ان تفكيرنا ليس فوري الكينونة في  
متناول المبدأ البنيوي . فهل هي طبيعة عميقة ، أم هل هي  
تنشئة - إنه سؤال يشغل المشتغلين في البنيوية - ، وهذا الشيء  
هنا قليل الأهمية . ولكن يجب أن نحمل انتباهنا على الصعوبة  
القصوى التي تلاقى أفكارنا في تفهّم مجموعة في نظامها الشامل  
الحي . فيجب ، إذًا ، ان ننشئ تفكيرنا إن كنا نريد ان نصل  
الى معرفة بنية الواقع الانساني . ومبدأ التفاعل العملي المتبادل  
هو مدخل نافع الى هذه التنشئة .

والتفاعل العملي المتبادل هو ذلك الذي يحصل في قلب بمجل  
مواضيع عندما يكون كل منها فاعلاً في الآخر ، بينما هذه تفعل  
فيه <sup>١</sup> . وفي بنية التفاعل العملي المتبادل لا يمكن أن نعرف ما  
هو السبب وما هو المسبب . إذ ان كلاً من الوقائع ، ومن  
المواضيع ، ومن الكائنات الابتدائية هو ، في الوقت نفسه ،  
سبب ومسبّب . والمأثور الشعبي القائل بوجود دائرة ردئية

---

(١) وفي هذا المستوى من الانعكاس ، لا أهمية لعدد العلاقات قل  
أو كثر .

يعطي فكرة صادقة عن التفاعل العملي المتبادل . ولنأخذ مثلاً لم يعد يحمله أحدٌ بعد اليوم : تعلمنا الطبابة أنها توجد أمراض نفسية - جسدية ، يعني أمراضاً فيها علاقات قائمة بين ما هو جسدي وما هو معنوي : فالوعكة المعنوية ، تثير وعكة جسدية ، وهذا التوَعُّك يجرُّ أُلماً يضعف الجسد ، اجتماعياً أو مهنيًا ، وهذا الضعف يسبب الاضطرابات السيكولوجية عند حامل الألم المضعف . وهذه الاضطرابات لها نتائج فيزيولوجية ، الخ . وما هو جدير بالملاحظة ، وعظيم الأثر في النتائج العملية ، هو ان الشرح يمكن ان يبدأ في نقطة أخرى من حلقة العلاقات هذه المعروفة بتفاعل السبب والنتيجة . واليك مثلاً يناقض الشرح السابق ، إذ يمكن أن تؤخذ نقطة الانطلاق في الاضطراب الفيزيولوجي ، أو كما يقول الشرح المبسط ، السبب الأول . فأمام تحلُّق علاقات من هذا النوع يصاب الفكر بحالة من الاجهاد إن هو أراد السيطرة على الوقائع . والمناقشة المتكررة ، دون جدوى ، بين دعاة السبب المعنوي ودعاة السبب الفيزيولوجي تُظهر جيداً أن فكرة ، في صيغة عمل بسيط مطرد المنطق ، لا تنتهي الى أية نتيجة ايجابية . ومع ذلك فليست الفائدة النظرية والمنطقية وحدها قائمة في أن نكشف كشفاً مصيباً عن هذه النتيجة ، ولكن مع فائدة

الفكرة العملية في صيغتها البنيوية المحلقة ، والمتفاعلة في تبادل عملي ، ومع قلة الاكتراث بالمشاحنة التي تحدثنا عنها . ولكي نحاول ان نؤثر على الوضع ، ولكي نحاول هنا أن نشفي ، يمكننا أن نهاجم هذا أو ذاك من الأصعدة . فالهم أن نخطم الحلقة ، والحق يقال : ان الفكرة المستقيمة كانت تنجح ، بعد جهد ، لأننا ، عندما نقرر ، عن إرادة مستقلة ، ان السبب كان في أحد الأصعدة ، لم يكن في ذلك ما يقلل من عملنا . أجل : لقد كان مثلنا بسيطاً ، وذلك لأسباب تربوية ، نرجو القارىء أن يعذرنا عليها . ولكن يجب أن نحاول السير ، خطوة فخطوة ، على صعيد لا تظهر عليه الحقيقة كاملة إلا في آخر الشوط ؛ وفي هذا مغامرة أساسية تتناول علاقة تحليل المنطق الاطرادي ، والفكرة البنيوية التي أشرنا إليها سابقاً ، والتي هي أحد مفاتيح الصعوبة . وهوذا نحن نقول ، دون إلحاح ، ان فائدة الفكرة البنيوية ، في الحلقة الفيزيولوجية - المعنوية ، هي في أن تظهر ، مثلاً ، ان العمل ممكن على الجانبين المتصلين ، في وقت واحد ، وهذا ما يفعله ممارس مهنته . وهكذا أصبحت المعالجة بالطرق السيكلولوجية تقوي فعالية الدواء بما تحدثه من تخفيف الآلام الجسدية بفعل التعزية النفسية . وهذا ، على الأقل ، كسب في الوقت ؛ فالحياة تبدو قصيرة إن هي كانت محمية من الألم !

ولكن الفكرة البنيوية في الحقيقة لا تحتاج الى تأكيد  
 أنها ذات 'نجم علمي' ، ونجم علمي أكبر بكثير . والتفاعل  
 العملي المتبادل يلتفت انتباهنا بصورة مفيدة . وبما ان الأشياء ،  
 في الوقائع الانسانية ، متصل بعضها ببعض الآخر بالتبادل ،  
 فكل عمل على قسم منها يحدث ردّة فعل على الأقسام الأخرى .  
 وهذه الأعمال يمكن أن تحدث على مسافات طويلة ، فينتج عن  
 هذا إمكان عودة هذه الأشواط نحو نقطة الانطلاق ، إما لتقوية  
 العمل وإما ، على العكس ، لمعاكستها . والشعور الهائل الناتج  
 عن انعكاس التأثير على المؤثر معروف كفاية فلا يحتاج الى شرح .  
 وهكذا يجد كل امرئ في اختبار ما يدعو الى التفكير في  
 هذه الردّات التأثيرية البعيدة ، والتي تؤلف حجر عثرة كل  
 الأوضاع التي يكون فيها التفاعل العملي المتبادل هاماً . وكل  
 وضع توجد فيه حياة ، ويوجد فيه أشخاص أيضاً أكثر ، مع  
 ضمائرهم ، نجروء على القول في وصفه ، انه وضع "مخشوّ بالتفاعل  
 العملي المتبادل" .

ولكي نجسد هذه الفِكر ، ننتقي بعض الأمثلة اتفاقاً .  
 فالطبابة ، كما نعيشها كلنا كأننا قيد المعالجة ، هي في تصرفنا  
 لنرسم بها صورة الفكرة البنيوية للتفاعل العملي المتبادل . هوذا  
 شخص مريض . يجب أن نعتي به بوسائل مكتملة ( يجب أن



نستخدم هذه الوسائل ) . ولذلك فإننا ندخله مستشفى ؛  
فيكون بعيداً عن ذويه ، بين مرضى آخرين ، بينهم محتضرون .  
فالمرضى « معتنى به » حقاً . وها هي المسابر تتحرى أعضائه ،  
وأجهزة الاذاعة تنوّمه على رؤية الصور التي تستعرض لعينه  
ملئمة بالمعلومات المفيدة ، والأدوية تخترق بسوائلها المطهرة  
جسمه الى مقعّرات أعضائه ، ويُعطى المنعشات ، ومعيّدات  
النظام ، والمسّهلات ... ولكن المريض يأس ويصيبه استرخاء ،  
يعيق شفاؤه ؛ مع انه كان ذا بنية فيزيولوجية - سيكولوجية .  
ومعرفة هذه البنية دليل يقود الى تقرير عملي أنجح في ما يتعلق  
بالغاية المتوخاة : الشفاء .

السوسيولوجيا ، والاقتصاد ، والسياسة منابع أوضاع لا  
تحصى ، فيها نجد بنيات تفاعل عملي متبادل . ففي الاقتصاد  
تظهر دائماً حلقة التوفير والانفاق في سير التوسع الاقتصادي  
( والاقتصاد مستعمل هنا في معناه العام : يتناول الانتاج  
وتوزيع الخيرات العامة ) . فيجب على المستهلك أن ينفق  
لتسيير عجلة الانتاج ، ولكن يجب أيضاً أن يقتصد مساهمة في  
رأس المال الانتاجي . هذه بنية محلّقة يُفقد تفهمها من العامة  
التي تسيء فهم هذه الماذا على الصفحة الاقتصادية من يومياته ،

لأنها ثارة تتطلب الاستهلاك وأخرى تتطلب الاقتصاد  
( بالضرائب أو بالمساهمة في القروض ) .

كل جماعة من البشر تؤلف وسطاً ذا بنية من التفاعل العملي  
المتبادل . والأشخاص الذين يقومون بدور القيادة في الجماعة أو  
بدور المنبّه المنشط يعلمون جيداً ان كل تدخل ، وكل كلمة ،  
وكل فعل له ما لا يحصى من النتائج المؤثرة ، بدورها ، كأسباب  
فاعلة في حياة الجماعة ، وفي حياة كل عضو من أعضائها . ولذلك  
كان فن الزعماء الكبار يقتضيهم أن يجدوا الأعمال المنتجة ،  
وبالتالي تلك التي تبدو في أساس كل تقدم . وهناك ، على  
العكس ، بعض أعمال لها باستمرار نتائج كارثية ، وهذه النتائج  
تنتهي بأن تؤدي الى أوضاع تبدو فيها التعاسة كقدر مشؤوم  
لا يكتشف سبب من أسبابه .

ان مكان بنية التفاعل العملي المتبادل ، على 'سلم  
السيكولوجيا الشخصية' ، مكان الدليل القوي المنير لفهم مثلاً ،  
تكافؤ المواهب والكفايات . ومنّ ينجح ، وهو بليد الذهن ،  
فنجاحه ثمرة جهده ومثابرته . ولقد كان نجاح ضعيفي المواهب  
وما يزال ، حدثاً يلفت النظر بعموميته . وبفضل احصائيات  
شركات التأمين ، أصبح اليوم معلوماً حق العلم ان سائقي  
السيارات الذين تجاوزوا عمر الشباب ، هم مع ذلك ، وعلى الرغم

من خسارتهم الثابتة سرعة الشحنات الحسية الابتدائية ، أقل حوادث اصطدام من السائقين الفتيان ، مع ان هؤلاء ، إحصائياً ، يملكون تجهيزاً حسياً - حركياً من أفضل نوع . وتبعاً للقاعدة العامة ، نرى الأشخاص ذوي الخبرة في حدود وسائلهم يعتمدون موقف الجهد ، والرصانة ، والثبات الذي يبدو ، غالباً ، أنجح من المهارة والمرونة الجسدية والذهنية . وهوذا نحن نلاقي ، هنا ، مسألة الأرنب والسلحفاة ، المسألة التي رافقت الزمان ؛ مع انه يستطيع النجاح في الرهان نفسه بطرق مختلفة ، وبالجوء الى وسائل مختلفة . ولقد وضع فرنسوا غوشيه موضع البروز والاثبات بُعدَي « الدور » و « الانشاء » في نشاط ما . فالدور نفسه ( وظيفة ، مهنة ، دور مأسوي ) يمكن أن نقوم به باستعمال ألوان متعددة من الانشاء . ولذلك فإن الشخصيات المتباينة كثيراً ما تستطيع أن تنجح في دور واحد ، إذ ليس ضرورياً أن تُسحق الشخصيات تحت ثقل الدور .

وحادث التعويض يلقي ضوءاً كاشفاً على مظهر هام للبنية التي لم نمتحنها بعد . فلقد قلنا ان البنية مجموعة قيمتها في تنظيمها ، وهي ، كما علمنا ، أكثر من مجموع عناصرها . وهذا القول يعني أولاً ان العنصر بعد أن يُدخل في البنية يصير شيئاً آخر غير

ذاته منفرداً . وكتحليل أول ، ينتج منه ان إدخال عنصر في بنية أو إخراجها منها ، هو أكثر من تدخل جزئي ، وشيء آخر غير نقل جزء ؛ فكل البنية يمكن أن تنزل من التدخل أو النقل . وفي تمثّل صورة عقدة القبة - مفتاحها - من قنطرة معمارية ما يفهم دور الجزء هذا على مستوى المجموع المبني . ولكن الفرق في الطبيعة بين العناصر والمجموع يمثل أيضاً مظهراً آخر ، وهو المشهد الذي ظهر لنا في الفقرة السابقة . ثم إننا نستطيع بناء بنيتين متعادلتين بعناصر مختلفة . أو اننا نقدر على إعادة بناء بنية بعناصر أخرى . إذأ ، البنية تابعة عناصرها ومستقلة عنها . فتابعة في حالة ان تغييراً صغيراً جداً ، في ظاهرة ، يطرأ عليها يزلزلها كلها ، ومستقلة لأنها تستطيع أن تستعيد شكلها مبنية من عناصر أخرى إستخدمت في بنائها . وما هو حق أيضاً ان في صورة البناء المعماري تفاصيل لا أهمية لها ، والتي يتساوى غيابها ووجودها من حيث القيمة الأساسية للمجمل . ويصح القول عامة أن هذه التفاصيل ليست جزءاً من البنية . وهذا الحوار ضروري لفهم هذا المسلسل التوسعي في إعادة بناء مجمل عندما يتعرض لفقدان عنصر من عناصر المبنية . ان نظام التعويض : إعادة بناء مسلك مجمل من عناصر

أخرى ، المهيا على مستوى بنيات القشرة الدماغية العصبية <sup>١</sup> ، هو نظام على سعة من التطبيق في أعمال الشخص . ولقد كان من الأجدى ، على صعيد الامتحانات الجامعية والسيكولوجية ، لو انها جاءت مستوحاة من قانون التعويض . ولنشر إشارة عابرة الى ان هذا القانون يدين الطريقة المعروفة بالخطوط المنحنية السيكولوجية التي أثير موضوعها منذ زمن طويل .

ان الأمثلة التي اخترناها لنصور مبدأ البنية تناولت ، في الغالب ، بنيات ذات بعدين ، وبنيات ذات عنصرين على تراوح من التناقض . غير ان معالجة بنيات ذات عدد أكبر من الأبعاد تفرض ذاتها غالباً . وفي السيكولوجيا الفردية ، أصبح استخدام إضمادات الاربعة أو الخمسة عناصر أو أكثر في المسألة الواحدة ، شيئاً عادياً . أما في الاقتصاد ، فهناك غابة حقيقية ، من العناصر ، في الغالب ، تواجهنا لنعمل فيها . وهكذا يعاني الفكر مصاعب أكثر بقدر ما تزداد صعوبة تحركه في قلب

---

(١) ان الاضرار اللاحقة مناطق التجمع يمكن أن يميز وجودها المرضى الذين أعيد بناء إمكاناتهم بخلايا تتخذ دور الخلايا التي تعطلت . ويجب ان نعترف في مجال الرد بالمثل ان المناطق الحسية والحركية تبدي قدراً قليلاً جداً من التبدل السيكولوجي . وكقاعدة عامة ، يلعب التعويض دوره بصورة أفضل عندما تتناول بالعمل مسالك أكثر تعقداً .

فكرات يصعب اخراجها الى عالم الحسّ . ولكن الحق يقال :  
انه لا يمكن أن نخرج الى عالم الحس أكثر من أربعة عناصر ،  
معتمدين استيحاء الاخراج من موضوعات حسية ماثلة لنظرنا .  
وعندئذ تبدو وساطة القواعد الرياضية مفيدة .

سيلاحظ القارئ اننا في الأمثلة المختارة ، وبالإلماع الى  
الحوادث الاقتصادية ، بشكل بارز ، لم نفصل قط الشخص عن  
الوضع ، وعن البيئة ، وبشكل خاص ، عن المجتمع . وهوذا  
نحن أمام فكرة مركزية تركيزاً متيناً تقول : لا شخص انسانياً  
خارج المجتمع الانساني . وهذه الخلاصة ، التي تصطدم أحياناً  
كثيرة بالفردية التي أسيء فهمها ، وهي بحسب مدينة للنقطة  
المتقدمة الذكر في مبدأ البنية . فكل شخص في علاقات تفاعل  
عملي متبادل مع محيطه . وهذا المبدأ هو احدى فتوحات الفكر  
القوية المتينة . والشخص تحت تأثير المجتمع الذي يصنعه . وليس  
المجال هنا بمنفسح للبحث عن حل هذه المسألة القائمة على خطأ ،  
وهي : هل الانسان حصيلة المجتمع أم ان المجتمع خلق الانسان؟  
من الواضح للنظر أننا مدينون للمجتمع ، الذي من دونه لا  
نكون ، على حد قول جان إيتار إلا « أفقر الحيوانات وأكثرها

حاجة الى كل شيء » . وانه من الواضح أيضاً اننا نصنع المجتمع بأفعالنا ، وبشاريعنا ، وبتوقنا ، وبأخطائنا ، وبفكرنا وإرادتنا . وهكذا فان الفكرة في صيغة البنية تلقي ضوءاً على أجوبة أحد الاسئلة التي طرحناها في أول هذا الكتاب . ان بول فريس<sup>١</sup> في تمهية الرئاسي للجمعية السيكولوجية سنة ١٩٦٢ ، عرض صورة « لسيكولوجيا كاملة » . ففي عرضه مجدداً تاريخ العلم في السيكولوجيا أوضح أنه ، ابتداءً من المخطط المتناول نظامية العلاقات بين الإثارات ، شرع معظم علماء النفس المعاصرين في إقرار الحاجة الى إغناء النموذج التعبيري بإدخالهم فيه عنصر الشخصية . والى هذا يضيف بول فريس : « بإدخالنا عنصر الشخصية ، نواجه هذا الدرس على كل المستويات ، من الفيزيولوجي الى استيفاء تمثيل ذاتنا بأنفسنا في الأنا . أما ردة الفعل الملحوظة ، فما هي وظيفة لوضع فتط ، ولكنها تترجم التفاعل العملي المتبادل » . وهكذا نكتفي بما أوضحه بول فريس بإدخاله البنية في المخطط الذي كان يريد ان يفلت منه .

---

(١) إقرأ له ، لدى منشورات عويدات ، كتاب علم النفس التجريبي — سلسلة زديني علماً — رقم ٧٢ .

## مصير الوقائع الانسانية

الغير كائن متغيّر . وعلى طريق إيفيز مسح ذو تمثال نصفي جذاب يسأل المسافر المارّ به : ما هو هذا الكائن الذي يمشي صباحاً على قوائمه الأربع ، وظهرأ على اثنتين ، ومساءً على ثلاث ؟ هذا الكائن الذي يسهم في حركة الكون العامة حيث يتغير كل شيء ، وحيث ، كما يقول « البروفانسالي » : « كل شيء زائل ، وكل شيء مضجر ، وكل شيء مذهل » . ولقد كان هيرانليطس يقول : ان المرء لا يستحم أبداً مرتين في النهر ذاته . وليس بخاف على أي مطالع كم أفرط اليونان في الاستدلال العقلي بحثاً في قضايا التغيّر والتحرك .

انها لحكمة قديمة تلك التي تراقب تغيرات الأشياء والأحياء . ولكنه جهد موغل في القدم أيضاً ، ذلك الجهد الذي بذله الفكر الفاعل ، والفكر القائد المرشد في العمل ، بحثاً عن نقاط مستقرة في هذه التحركات . وهكذا فان العلم حمل انتباهه الى



معرفة العناصر الثابتة في هذا الكون المتغير . حقاً ان المرء لا يستحم أبداً في الماء ذاته مرة ثانية ؛ ولكن نهراً له مميزات ، أمل أن أجدها ثانية محتوية البرودة ، والارتفاع ، وحيواناتها المائية المتلاحقة فيه ، يغريني بالاستحمام فيه مرات . وهكذا فأني استطيع اعتماده لأرتوي منه ، وأصطاد فيه ، وانقل اليه زوارقي .

إذن ، الغاية العملية ( بالمعنى الكامل للكلمة ) من كل معرفة تقودني الى البحث ، في ظاهر التغير ، عن المعطيات الثابتة ، التي تساعدني على استباق الرؤية الى عمل . ومع هذا الذي نبدي نصل ، هنا ، الى المسألة العامة ، التي خصها أ. رينيه بتسمية ' الشوط المتحرك انطلاقاً من نقطة ثابتة ' .

هذا الحجل الفقي ، الماضي هرباً في طيران تبلغ سرعته ثمانين كيلومتراً في الساعة ، اذا سددت اليه بندقيتي في المكان الذي هو فيه عند انطلاق ناري ، فان خردقي سير خلفه . ولكنه يطير وفاقاً لشوط متحرك انطلاقاً من نقطة ثابتة ، ذي معطيات ثابتة ( على الأقل مؤقتاً ) تعينني على حساب استدق فيه ، لأعرف أين يكون الحجل بعد عشر الثانية ، الذي يستغرقه رصاصي ليلبغ العلو الذي يطير فيه الطائر الطريد .

---

( ١ ) يؤس العقل ، ١٩٦٦ .

فمن الحركة وجدت ما يساعد على تحديد الشوط المتحرك انطلاقاً من نقطة ثابتة وقانون الانتقال على طول هذا الشوط تبعاً لتغير الوقت . مع ذلك يجب أن نلاحظ إذا كان الطائر الطريد دجاجة ماء تطير في تعرج غير ملحوظ ، فإنه يزيد في حظه للافلات من الخردق .

سنلاحظ ان الكشف عن المتغيرات الممكن قياسها ، والذي هو أحد موم العلم الكبيرة ، يقوم في تحديد الشوط المتحرك وقانون الانتقال لهذه المتغيرات وقانون تطورها . إذن فالمتغير العلمي في حادثة هو العلاقة المحدودة في تغير<sup>١</sup> ما . والأخذ بهذا المتغير هو القول من أين يأتي هذا التغير والى أين يذهب . والقول الى أين يذهب تغير ما هو ، بالضبط ، نزع ميزة التغير عنه ، لأن معرفة الانتهاء تقرببه منا كحاضر . ومن يستطيع ان يعرف مستقبل تغير معرفة صحيحة يصبح الحاضر والمستقبل حضرة واحدة بالنسبة اليه . في هذا نجد مغايرة المعرفة في علاقاتها بالعمل عندما يكون الدور الأساسي لهذا العمل قد كان منسياً . وفي رؤيا منطقية ضيقة لعالم يجهل الممارسة ، يعتبر

---

(١) أنظر الدراسات الملحوظة لصاحبها أ. رينيه ... خاصة الصفحات ٤٣ وما يليها .

الكون جسماً بلورياً لا حدود له قائماً في بنيته حيث تبدو التحركات البشرية ضروباً من الأوهام المبهمة .

ولكي نستعيد رؤيا العالم التي تعرض ، بصورة أفضل ، الاختبار الذي عاشه اشخاص في العمل ، يجب ان ندخل مبدأين أساسيين فيه . وبعد أن يصاغاً في حدتها يبدوان في شبه الحقائق بسيطة ، لكن أكثر المفكرين يستدلون بعقولهم جاهلين عقلياً انهم يعيشون في الحقيقة .

— المبدأ الأول هو ان معرفة الاشياء والاحياء التي تحيط بنا تحرك فينا أعمالاً تستهدف تحسين وضعنا . وقد أصبحنا نسمي هذا الواقع « الممارسة » أخذاً بالتعبير الماركسي .

— المبدأ الثاني هو ان كل معرفة تتناول العالم توفر لنا ترجيحات مستقبلية . والمعرفة العالمية هي معرفة ترجيحية . فالتأكيد مفقود في غير المعرفة الواعية ( ذات المعتقد والمعرفة المنطقية الواضحين والبارزي الصيغة ) . ولكن ليس قصدنا معرفة العالم ، هذه المعرفة التي تستعمل دليلاً الى العمل <sup>١</sup> .

ومع ذلك ، فان الترجيحات ، التي منها صنعت معارفنا ، تتطور في الوقت الذي فيه ينمو بحثنا في المعرفة ، وتتسع نتائج

---

(١) أنظر درسنا الأصول في « اقتصاديات ومجتمعات » ، رقم ١ ، كانون الثاني ١٩٦٧ ، المنشورات الجامعية الفرنسية .

عملنا . إذأ ، معرفتي مختلفة في كل آونة عما كانت عليه ، في الآونة السابقة ، وواقعة جزئياً تحت تأثير اعمال قمت بها سابقاً . والمعرفة العملية لا تضعنا في وسط كون مبلور ، بل تحيا معنا ، في الوقت نفسه ، الذي يحيا فيه العالم حولنا ، وهو عالم في قلبه تتسع مشاريعنا . وهي مشاريع تبدل من شؤونتنا وأوضاعنا ، حتى ان أوضاعها ، كالسير بعض خطوات ، مثلاً ، لأجلس في الظل ، يغير العالم الذي أنا ذو شأن عملي فيه . وإذا استطعت ان استمطر شآبيب في الأدلة المثبتة - النافية ، فاني أغير حالة الطقس .

لنعد الى معرفة الاشخاص . التغيرات ، التي يقيم لها الدليل الذين نعيش معهم ، تدخل صعوبة حقيقية في علاقاتنا معهم . لأنني لا أستطيع أن أسلك مع الآخرين ، بأفضل مما أسلك مع أشياء طبيعية أو آلات ، دون ان أقوم باستباقه نظر الى نظامية العلاقات بين الإثارات والانسان - الموضوع عندهم ترجيحاً . وإذا لم يكن الأمر كذلك ، فكيف أستطيع ان اشتري خبزي دون خوف من ان يكون مسمماً ؟ إذن ، من الواجب ان نبحث عن المعطيات المحدودة في مصير الغير . وهكذا فان المعرفة الانسانية توسعت في أداتية ، ذات أشكال لا تحصى ، لمعرفة مع من يكون شغلي عندما أكون في علاقة مع الغير . وما يعيننا

هو معرفة ذات صفة اختبار ومراقبة ، مطعّمة باختبارات الرضاغة ، وقائمة فينا منذ تحصيلاتنا الأولى من لغة التخاطب . إنها إرثنا الثقافي منذ ألوف الألوف من السنين ، وهي التي تقول لنا من هو الشخص الذي التقيناه .

هذه المعرفة التقليدية المستندة الى المراقبة والاختبار هي التي نعيش معها أكثر اختباراتنا العادية . وسيكون عبثاً منا إنكار الامكانات القائمة في اتنا نعيش ، كما سيكون كذلك التنكر لوجوه العجز الثابت وجودها . ولكن التوسع في التنشئة والتعليم على سُلّم لم تعرف قط في تاريخ الانسانية ، ومثله الصعوبات التي تعانيتها التنظيمات الصناعية والادارية في سلطتها المقررة ، وكما يقولون اليوم تصريف الأعمال بواسطة الجسم المأجور ، هذا التصريف أدى بتقنيي الانسان الى البحث عن طرق أثبت للتمييز بين الكفايات والمواهب وللكشف عن أماكن الضعف في الضعفاء . ومن هذا الجهد تولدت سيكولوجيا الطاقات . والطاقة ، على حد تعريف هنري بيارون<sup>١</sup> ، هي « مرتكز الصفات » للقدرة ، إذ يعني بها تلك التي تسبق القدرة المتأتية عن النمو الطبيعي في التهيؤ ، وفي الاعداد

---

(١) هنري بيارون ، التعبير السيكولوجي ، باريس ، المنشورات الجامعية الفرنسية ، ١٩٥١ .

التربوي ، وفي الطارئ من التمرين ؛ فالقدرة وحدها تستطيع أن تكون غرضاً للتقدير المباشر . أما التعبير الانكليزي « مهارة » فانه يغطي ، دون تمييز ، مبادئ الطاقة والقدرة .

هذا التحديد لا التباس فيه . فالطاقة هي المعطى المتناول الشخص الذي يشرح ويبرر ما يمكن ان يصيره . وفي هذه الصيرورة يقوم الأصل المحدود ، الذي هو المعادلة التي تعطي القانون الذي بموجبه تنمو كفايات الشخص . فاذا عرفت طاقات الغير ، استطعت ان أعرف ليس ما هو كائن فقط ، لكن ما سيكون . وهكذا أكون قد سيطرت على تغيراته . والطاقة ، في الشخص ، هي ذلك الثابت ، الدائم .

والتعبير عن الطاقات لم يصنع إلا لإغراء الأفكار . فبدلاً من الصورة المتحركة التي هي للمراقب الجديد ، يقدم قاعدة ثابتة . وعندما أعرف طاقات الغير ، أعلم حق العلم أي كائن هو هذا الغير .

وقد وجدت هذه الفكرة أصداء في التعاليم التقليدية الأكثر تركيزاً . أولاً في فكرة انتقال الكفايات بالولادة ، التي هي إحدى أمتن التقاليد في ثقافتنا . وبالحقيقة ان الرأي القائل بأننا مدينون بميزاتنا الشخصية (خاصة ذكائنا وتكويننا العاطفي)

لانتقال فيزيولوجي ، بواسطة الخلايا التي وهبتنا الوجود ، وأرست  
 قواعدها في تخيلتنا بطريقة لا يستطيع معها انتزاع ما أرست .  
 حقاً ، ان الذين يعرفون ان الانتقال بالوراثة ، في النطاقات التي  
 لا يصح فيها نكران هذا الانتقال ، لا يتم بواسطة الدم ، ولكن  
 بواسطة مركبات خلوية تسمى النطفات جمع ( نطفة ) . وهنا ،  
 لا بد من الإشارة الى ينبوع هام من التباس أدخله سوء المعرفة  
 ببيادى الفئات الدموية . وهو نظام مخترع ، ينسب الى أفراد  
 كل فئة ملامح تميز الشخصية . وهذا النظام يجب أن يصنّف في  
 نوعية الغش الفكري ، لأن كل المحاولات التي جرت للتحقق  
 اختبارياً من صحته أعطت نتائج سلبية . غير ان هذه التمهيمات  
 المزيّنة سيكولوجياً يجب تصنيفها ، دون تردد ، في فئة العلوم  
 السحرية نفسها : ككشف البخت ( المعروف بالتبصير ) ،  
 والتنجيم . ولكن هذا لا يعني ان النجاح المزدهر ، الذي لاقتنه  
 هذه الممارسات في الغرب المعاصر ، لا يطرح ، على السيكلوجي  
 والفيلسوف ، مسألة شديدة الأثر ومثيرة . كما ان درس التوسعات  
 الفكرية والعملية لا يعني اننا نوافق عليها كقاعدة سلوك .  
 واذا كان التفكير الذي أنارته الاجتهادات الفكرية قد بدأ  
 يتخلص قليلاً من آليات الانتقال بالوراثة ، المتناول درس البنية  
 تشريحياً ( لون العينين ، وطبيعة الشعر ، الخ ) ، فإن مسألة

معرفة لما ، أو لمن نحن مدينون بالشكل العادي لمساكننا الفكرية والعاطفية ، ما تزال موضوعاً لكثير من المناقشات . والمسألة هذه 'تطرح عادة ، وبالضبط ، في صيغتها التاليتين : هل نحن مدينون بشخصيتنا لانتقال مولدي بواسطة التعليمات المبرمجة التي ستكون النُطُفات ، أو على العكس ، نحن مدينون بها لتأثير البيئة الحياتية الذي يفرض علينا تنشئة معينة ؟

في صدد الإجابة عن هذه المسألة ، نشأت مدرستان متعارضتان ، تتميز كل منها باختيار إمكاناتها . وهاتان المدرستان ما تزالان اليوم قائمتين مزدهرتين ، وكل واحدة منها لا تنفك عن تقديم البراهين على صواب القاعدة التي تقوم عليها فلسفتها الموضوعية . وهكذا فإن الجامعات في الولايات المتحدة قد انقسمت ، فبعضها اعتمد منطق هذه الفلسفة ، والبعض الآخر اعتمد العكس . إذن ، هذا واقع هائل يستحق تأملاً طويلاً طويلاً ؛ وليس هناك من مثلٍ إلا في جامعة قامت بتجارب تميل الى تكذيب الفلسفة الموضوعية التي هي في مركز الشرف . وهذا الواقع يسمح لنا بأن نشير عابراً الى أية درجة توصلت المعرفة التجريبية في طرح مسائل دقيقة . فعلى النقيض من الرأي البسيط القائل بأنه يكفي أن نضع مخلوقات حية في ظروف



معينة المراقبة ، لكي نحصل على معطيات لا جدال فيها ( مثلا بتبسيطنا الظروف كما أشرنا سابقاً ) ، جاء النقد اليقظ يكشف عن ان هناك كثيراً من النتائج المختبرية التي تؤلف تأكيدات مريبة . وعلى كل حال يبقى الشيء المتفجّر بالدهشة هو الذي يطلع علينا عندما تتناقض النتائج المختبرية المدّعية إقامة الدليل على صحة إدعائها . وهذا ما يحمل على القول إن نقد الاختبارات لم يستوفِ حقه من العناية . فالقضية كانت تتحدّ في أن يكشف مُعتنق الفلسفة الموضوعية المحاربة عن أخطاء التحليل الذي قام به الخصم . لكن الصعوبة تكبر بنسبة ما يكون المراقب ساذجاً . فهو يقدر على أن يختار بين الموافقة على إحدى الدراستين ، وعلى إرجاع الخصوم ظهراً الى ظهر ليعثوا عن طريقة أخرى ، أو ليجاولوا الكشف عن حقيقة أعمق ، وهي الحقيقة التي تفسح ، على مستوى آخر من إثبات الوجود ، لبلوغ ما هو خافٍ اليوم من المشاركة عن مدارك الأخصام .

من المعلوم اليوم أن السيכולوجيا الكلاسيكية اعتمدت خلاصة منطقٍ اطرادي . ففي نظرها ان كفاية شخص تتوقف على مزيج من المعطيات الوراثية ( كشفت عنها بشكل خاص

دراسات إحصائية تناولت التوائم <sup>١</sup> وحصائل نتجت عن التنشئة . وهكذا فإن التباين بين الوراثة والبيئة انخلت عقده على قاعدة الطرف الثالث « Compromis » . فالشخصية في كل إنسان هي حصيلة وراثته ، تناولتها بيئة التنشئة ببعض التعديل في مجرى توسعها .

وبما يحمل على الدهشة ان هذه الخلاصات ، الفقيرة في ما أعطت من نتائج ، قد أرضت كثيراً من الأفكار . كما انه من الثابت ان الدراسة الاحصائية لكثير من حالات المراقبة السيكولوجية قد أظهرت العلاقة الضيقة بين قيمة البيئة التربوية التي فيها نشأت شخصيات ، وبين هؤلاء الأشخاص أنفسهم . ولكي نذكر مثلاً ، شهيراً بين أمثال أخرى ، نذكر بدراسات أ. كلينبرج بين السود الأميركيين <sup>٢</sup> . فمعدل القاسم الذهني للسود الأميركيين ، من سكان شمال الولايات المتحدة أرفع منه بالنسبة الى سود الجنوب . وهناك واقع تكميلي ، هو أنه اذا كان السود

---

(١) د. زازو ، التوائم ، الزوجان ، والشخص ، المنشورات الجامعية الفرنسية ، ١٩٦٠ .

(٢) أ. كلينبرج ، رسالة في السيكولوجيا الاجتماعية ، المنشورات الجامعية الفرنسية .

في الاقليمين معدّلهم الذهني أدنى من معدل البيض ، فإن معدل سود الشمال أرفع منه عند بيض الجنوب .

ان استقلال القاسم الذهني ، مواجهاً العناصر التأسيسية أو السلافية ، وُضع هكذا بارزاً مع علاقتها بالبيئة الثقافية الصافية . وهكذا يبدو ان ضعف معدل القاسم المشترك الذهني ، عند بيض الجنوب ، مرتبط ، بصورة ترجيحية ، بفقر بيئتهم ثقافياً . ومع ذلك ، فإن هذه المعطيات لها قيمتها بالنسبة الى مجموعة إحصائية وأدائية على مستوى المعقولات المتوسطة التي لا تؤخر في شيء ، الحالات الخاصة من أن تبعد عن هذا المعدل . وسنعود الى هذا الموضوع في ما بعد ، ولكن يجب أن نحفظ ، منذ الآن ، كم تُظهر مراقبة الأشخاص من حالات يجري فيها التوسع على الرغم من التأثير الثقافي ، كإثبات هذه المراقبة تتضح على ضوء مستوى الحياة ، والعادات العائلية ، واللغة ، ومستوى تعلّم الأهل ، الخ . وأبرز ما يكون من الملاحظات تلك التي تكشف عن اختلاف ملامح الشخصية ، والتي نجدّها في جماعة من الإخوة والاخوات الناشئين معاً في عيلة واحدة .

وتأكيذاً لهذه الملاحظات التي يستطيع كل أمرئ أن يجربها حوله ، تأتي مقاييس القاسم الذهني لتكشف ، غالباً ، عن ناسٍ موهوبين تتخذهم في بيئات مختلفة موضوع درس . والتوجيه

العملي المهني مليء من هذا النوع من الأمثلة ، فتعود الى الذاكرة الحالة الحديثة ، التي برز فيها ذلك الراعي الفتي ، عندما دخل الجيش ، إذ برهن على سرعة خاطر مدهشة .

ومع ذلك ، يبقى علينا أن نتساءل عما اذا كان كل ما لا يتضح المؤثر عليه البيئي المباشر ، في وسط يصعب تحديده ، يجب أن يُنسب الى انتقال وراثي . غير ان الجواب عن هذا السؤال لم يعالج مع ما يستلزمه من احتياطات . وبما ان هذا الكتاب لا يعدو كونه مدخلاً فلسفياً ، فإنه لا يتسع للدخول في تفاصيل أبحاث اختصاصية ، فإنه ، تعويضاً عن ذلك ، يلتزم تعميق النقد .

هوذا الراعي الذي عايش في الجبل الحيوانات الداجنة ، وقدامى جهلة قلبي الكلام . فإنه ، عندما واجه امتحانات كفاية وذكاء ، نجح فيها نجاحاً لامعاً ، وبالتالي أثبت الدليل المناسب الذي ذكره العالم النفسي بالنسبة إليه ، إذ التهم مراحل الدروس المتأخرة التي تناولها في سجله . وبما لا شك فيه أنه ما من تحليل احصائي يستطيع أن يقدم بسهولة شاهداً على معدل فقر البيئة التي نشأ فيها . وبما أن البحث يتناول الناس الفقراء ، الذين دون ثقافة أو تربية ، فمن الصعب أن نعتمد عنصر الانتقال بالوراثة لتفسير نجاح هذا الراعي في كثير من وجود

الامتحان . إذأ ، هوذا نحن أمام حالة لا يمكن فيها أن نعتبر الكفاية ناتجة أصلاً عن تنشئة أو عن وراثة بالولادة . أفلا يكون ذلك ، بالضبط ، لأن هذين العنصرين لا يستنفدان أبداً ، تحت هذا الشكل المبسط على الأقل ، تفسير تفتح المواهب عند شخصٍ ما ؟

إن مبدأ التأثير الثقافي كثيراً ما يواجه في أبعاد بسيطة مستقيمة الخطوط لا تتفق والاختبار الحقيقي المتناول الغير . ومن واقع ان أولاداً يعيشون في عيلة واحدة ، يستخلص عالم المنطق ، بنظرة قصيرة ، أنهم يتناولون ثقافة واحدة . في الحقيقة ، لا شيء أكثر خطأ من هذا الاستخلاص . لأن الثقافة ، بالنسبة الى كل منا ، هي الطريقة التي نعيشها في قلب البيئة التي ألقينا فيها . ماذا أقول ؟ فالبيئة هي في قلب ما ومن نكتشفهم في ذواتنا . ونحن نكتشف نفوسنا في عالم صُرِّع ، حقاً ، من حاجات مشتركة ماسة بالنسبة الى كل الضمائر العادية <sup>١</sup> ( من كان فريسة الأوهام رأى في ذاته كائنات أخرى ) ، لكنه مصنوع أيضاً من اختيارات شخصية تتلاءم وأذواقنا ، وميولنا ،

---

(١) لتذكّر الى أية درجة يلجّ البنيويون على دور اللغة في هذه المشاركة في البنية الذهنية الاجتماعية .

وأهدافنا ، ومعارفنا . والفكرة البسيطة التي تهينها ، لكل منا ، الصلة الحياتية الواحدة ، تحاربها المراقبة العادية التي تجري على المفارقات بين الأشخاص الذين يعيشون معاً . فهل أبناء عيلة واحدة يختلف بعضهم عن البعض الآخر ؟ لكنهم ، وان كانوا حقاً في عيلة واحدة ، لم يحيا ثقافة واحدة .

سيكون الجواب ان هذه المراقبات تقيم الدليل على دور المفارقات التأسيسية . وعلى الاعتراض القائل : إن هذه المؤسسة لها الوالدان نفسهما ( مقيمين الافتراض بالأمانة الزوجية عند الوالدة ) ، هذا يجب العالم التأسيسي «Constitutionnaliste» بتحليل انتقالات العناصر المميزة تبعاً لتسلسل الأجيال البشرية . وإننا لنجد اليوم التخطيط المانديلي<sup>١</sup> في أفكار كل العالم ، وفي صيغته الجبرية . ومن لم يتذكر الهرم الصغير ، هرم الفئران البيضاء والسمراء ، ولعبتها لعبة الورقات الثلاث<sup>٢</sup> ، حيث الفئران البيض تختفي ثم تظهر قافزةً بعض الخطوط ؟ فلامح

---

(١) نسبة الى مانديل Mendel عالم نباتي نموي ( ١٨٢٢ - ١٨٨٤ ) قام بتجارب على النباتات وطاقاتها الوراثية ، وتمكن بواسطتها من سنّ قوانين عرفت باسمه . ( المترجم )

(٢) هذه اللعبة تُعرف في العربية باسم مثيلة لها اسمها « لعبة الكشانيين » . ( المترجم )

الأولاد السيكلوجية هل تكون إعادة للملامح المميّزة في ذوي قريابهم ؟ اذا كنا لا نأخذ بهذه النظرة الوراثية ، فإننا سنعود فنجدها بعد جيلين أو ثلاثة أو عددٍ من الأجيال المتحدرة ، قافزة بعض الأجيال البشرية ، بعد أن عاشت في خفاء العنصر المميّز وراثياً ، في قلب خلايا الأجداد ، الى أن كان ظهورها الى النور ، عند هذا أو ذاك من المتحدرين .

ومصيبة هذه التوضيحات انها تشبه كثيراً لعبة المشابهة في العائلات ، حيث الولد الذي لا يطاق يُفهم أنه محكوم عليه بـ « الالهانة » ، فإنه الصورة التي بصقها العم - الجد فرنان ، الذي تشاحن وأباه وذهب الى الجزر ، وله من العمر ١٩ سنة - . ولقد كانت له جبهة مائلة جبهة أبيه في بروزها العنادي ، الخ . ومع ذلك ، فإنه لما ينسى بسهولة ان الرياضيات الوراثية لا تتناول ، بصورة دائمة ، الأصول في الانتقال الوراثي . وهذه الرياضيات ليست منظمة هذا الانتقال . وفي الحقيقة ، ان ملامح الأفراد المميّزة من الخط الواحد ، اذا روقت بشكل معيّن ، قيس فيها التائل على قاعدة رياضية ترجيحية ؛ ولكن هذا القياس سهل نسبياً ، في الملامح البسيطة ، مثل لون وبثر فأرة ، أو تجمع العناصر التي تلون العيون عند الناس من السلالة البيضاء . والميزة المحتسبة لهذا النمط لن تذهب الى أبعد من

هذا : لو افترضنا سلالة من النسل تتوزع فيها العلامات الفارقة على الطريقة التي سنذكرها في كل جيل منها ، فسيكون لنا ، على وجه الترجيح ، في الجيل المستقبل ، هذا وذاك من المعدل النسبي لكل من الملامح أو المشابهات ؛ مثلاً : الربع من الفئران البيض والثلاثة الأرباع من الفئران السمر في الجيل كله . وكل هذا يعني :

١ - ان الحساب هذا ذو قيمة إن كان يتناول المشابهات الشخصية ، الكاشفة بوضوح لإيهام فيه ( لون الوبر أو العينين ) في جماعات الكائنات الحية الموثوق بالصلة الوراثية السيكولوجية في ما بينها .

٢ - ان النظرات المسبقة التي يعلنها هذا الحساب تُعبّر عن ذاتها في صيغة ترجيحية لمجمل الجيل .

وإذا كان من السهل ، نسبياً ، أن نعيّن صاحب العينين الزرقاوين ( تاركين العينين البندقيتين ، والخضراوين في شيء من الزرقة ، والكستنائيّتين الملوحتين بالزرقة ) ، فإنه أبعد بكثير عن التعيين أن ننسب الى هذا ميزة مستقلة ، والى ذاك ميزة مجتمعية ، والى آخر مزاجاً حالمًا . فالصفات ذات اتصال بأوضاع مخالطات جماعية معقدة الى ما لا نهاية له . والثابت الراهن يفرض ان الفرد الفلاني الذي حكمنا انه لا جدال في



أمره ، اعتماداً على أبنائه من صلبه ، ليس ، في الغالب ، غير خليّ طروب يأنس به رفاق من عمره .

إذن ، قبل الانصراف الى حسابات باهرة تتناول معادلات انتقال ملامح مميّزة بالوراثة ، من الواجب أن نعرف ، معرفة أفضل ، أيّ الملامح المميّزة هي موضع بحث ، وأن نتأكد ان هذه الملامح تختص ، حقاً ، بأفراد من المجموعة التي يجري الحساب عليها . وهكذا نجد ، هنا ، ان الحاسب مغرّى بأن ينصرف الى عملية حساب يجب أن يتوقف عندها بعد أن برزت له أهمية النتائج الخطيرة ؛ وهذه العملية تقوم على عكس ترتيب العناصر : يعني اجراء حساب يقول بانتقال الملامح المميّزة أولاً ثم بالبحث عن تلك الميزات في الأشخاص المرتقبة عندهم . وبدلاً من أن يُري الحاسب « كيف » تنتقل الملامح المميّزة ، يحاول أن يثبت « لماذا » . وبدلاً من أن يعير انتباهه للمراقبات فيجري عليها حساباً يخططها ويوضحها ، يتحكم في الوقائع بواسطة حساب مسبق . إذن ، لقد أشرنا الى خاصة التكيف في الأحكام على الغير . فكيف يصح بعد ذلك أن ندهش للشهرة البراقة التي يملكها هذا الحساب المعقّد ، والتي ساعدته على أن يوجد في الحقيقة السيكولوجية ، ما كنا نريد أن نجده فيها ؟

بعد أن تكلمنا على الملامح المميّزة ، يبدو لنا أن درس

الوراثة الذهنية يجب ان يحىء بمراقبات أمتن ، اعتماداً على نوعية أدوات القياس التي هي امتحانات الكفاية التي تتناول القاسم الذهني . ومع هذا فان كل حساب يجري على العناصر الذهنية يصطدم أيضاً بالاعتراض القائل بان الانتقال الوراثي ، في ما يتعلق بالمرونة الذهنية يمكن أن يتم بنوعين من الإرث : الإرث الفيزيولوجي والارث التربوي . ولذلك لم يستطع أي حساب جدي ، حقاً ، أن يتمثل في صيغة جبرية وراثية تتناول الوظائف السيكولوجية . وعندما نتكلم على العنصر الوراثي في المشابه الفكرية يختلط معاً العنصر التأسيسي الوراثي والعنصر الوراثي الثقافي ( ثقافي مع التحفظات التي قدمناها سابقاً ) . ومع هذا فان العنصر التأسيسي يمكن أيضاً أن يتميز عن العنصر الوراثي بالمعنى العادي للتعبير : منتقلاً بواسطة الأقربين ، أو على أبعد احتمال ، بواسطة الأجداد . أما اذا تشوفنا الى احتمال أقرب ، فان صيغة التعبير التأسيسي تعني : محدوداً بالولادة استناداً الى التأسيس العضوي . وهكذا فإن وراثة كلاسيكية ، في حد ذاتها ، كما سبق أن قلنا ، تقبل أن تقرّ بالتماعة المواهب ، التي تظهر في فردٍ ، حصيلة متأية من أصل بعيد جداً . وهذا ما يفسر كيف يكون الانسان مخالفاً ذويه ، حتى أولئك الذين تفصله عنهم أجيال كثيرة . ولكن يمكن أن

نفسر ، بسهولة ، أنه يستطيع أن يكون نظرياً مختلفاً عن كل أجداده . ويكفي أن نلجأ الى مبدأ البنية الذي عرضناه سابقاً . فهذه المعطيات الموروثة من مصدر بعيد المنحدر ، يمازجها ببنية تؤلف خلقه الخاص ، وأصالته . وهكذا تنتظم ثانوياً مسألة التطور الصعبة ، التي تبقى مستعصية على التفسير في صيغة حد انتقالي وراثي صارم ، حيث يحدد كل فرد إرثه الكامن فيه . ومن المفهوم أيضاً أن التعاقبات تؤلف نوعاً من القطيعة عن القاعدة الوراثية التي تبقى على مستوى الاستفهامات . لذلك رأينا أن المجال منفسح للتمييز ، في داخل مبدأ الانتقال الوراثي ، بين ثلاثة مفاهيم مستقلة : عن الوراثة الثقافية ، وعن الانتقال الفيزيولوجي الوراثي ، وعن المؤسسة : هذا ملتح فزيولوجي يميز يستطيع ان يكون تأسيسياً قوياً دون ان يكون وراثياً في حدود كونه خلقاً بنيوياً خاصاً بالفرد .

وأخيراً قلنا إن استباقات النظر الجبرية الوراثة كانت تعتبر عن ذاتها في صيغة ترجيحية : فتحصل ، على الأرجح ، من تبادل المتخالفات ، يعوض بعضها عن البعض الآخر ، النسبة الفلانية للملح المميز في الجيل . إذن هذه النظرة المسبقة لا تقول ، ولا بصورة من الصور ، ما تكون ولا ما لا تكون . وهذا موضوع يجب ان يعاد امتحانه مرات كثيرة ، لمعرفة ما

إذا كان هذا التعليم الحسابي الإحصائي الصالح للجماعة له شيء من  
الادائية لشخص واحد من الجماعة . السؤال ذو تعقيد يسبب  
الصداع ، ونحن ، هنا ، لا نعالجه بصورة كلية . ولكننا سنطرح  
سؤالاً يكون مدخلاً الى المعالجة مفيداً : الفأرة الفلانية تنتسب  
الى جيل يرتقب له ان يكون ربع الفأر أبيض ، فماذا يعني هذا  
بالنسبة الى الجماعة ؟ السؤال ، أطلق مخالفاً للمنطق ، ولذا يبدو  
مثيراً للضحك . ولكننا ، مع ذلك ، نراه سؤالاً يستحق أن  
ي طرح : فماذا أريد أن أقول عندما أؤكد ان لهذه الفأرة حظاً  
من أربعة في أن نكون بيضاء ؟ في الحقيقة إنها بيضاء أو سمراء .  
ولسوء الحظ ان الاستدلال العقلي ، في مثل هذه الحال ، يشبه  
استدلال لاعب القمار ، الذي ينظر الى الورقة التي في يده ،  
فيتمزمر لأن الربح فاته لرقم تقريباً .

لكن لا بد من القول أنه لكي نجد الوضع المناسب أولاً :  
« تثبت ان حظ الفأرة الواحد من أربعة ، في ان تكون بيضاء ،  
لا يعني شيئاً للحلقة التي تشغلها هذه الفأرة من السلسل » .  
وفهم هذا الحظ مستمد من توضيح رياضي ذي علاقة حميمة  
بتركيب الحساب الترجيحي ذاته . ولقد أثبت الاختبار ان  
هذا التوضيح يخرج عن متناول كثير من الأدمغة ، التي تعالج  
هذا الموضوع بكثير من الطواعية المتحركة ، بالتالي ، ان هذا

التوضيح لا يصلح ان يُعلّم «بفاء السببية وإذن الاستنتاجية» .  
فيجب ان نخترق هذه الحقيقة دفعة واحدة ، ممسكين بمعنى  
القاعدة الترجيحية .

وإذا كان لا بد من ترجمة مسألة الاستفهام الشخصي الى  
صيغة جبرية وراثية ، لكي يطرح بصورة سليمة ، فيجب ان  
يكون بالطريقة التالية : لقد أنبأتني عشيرتي ان جيلي ستكون  
فيه النسبة الفلانية من الأفراد الذين سيكون لهم الملمح المميز  
الفلاني الوراثي . غير ان الحساب لا يقول لي قطعاً إن كنت  
أملك هذا الملمح أو لا . واذا كان الملمح المميز المعني بالدرس  
عبارة عن اشارة دامغة مكشوفة مثل لون العينين ، فن الواضح  
ان المسألة ليست ذات أهمية . وعلى العكس ، إذا كان الملمح  
المميز يصعب وضعه موضع التحقيق ، وعلى وجه التأكيد ، إذا  
كان موضوع شك كبير ، واذا كنت اتساءل في أمره ، فإن  
سوء الإمساك بالحقيقة الترجيحية يجرنا الى نتائج محزنة ؛ ولا سيما  
ان كنت أعلّق أهمية امتلاك هذا الملمح المميز أو أعيده قيمة .  
وعندئذ يمكن ان ينتج ، وهذا ما ينتج غالباً ، وهو انني أفتش  
عن ان استخلص من التعليم الترجيحي إعلاماً بطبيعتي . وبما  
انني ، حقاً ، لا أملك هذا الاعلام ، يبدو لي أن اخترعه .  
وهكذا نسمع اشخاصاً يؤكدون ان لهم كذا من النسبة المثوية

من الأصل الفلاني ، وهذا ما يفسر انهم عنيدون . فيجب ألا نعتد كثيراً على اللاجدوى العلمية في هكذا استدالات عقلية .

إن الحلقة الفردية ، والمعطيات الحاضرة المتوفرة في الاحصاء الوراثي لا تعطي شاهداً لأن شخصاً يرى ذاته محتوياً هذه أو تلك من الشخصيات بآلية اجبارية . وبالاتناد الى العمل باستقامة علمية دقيقة ، لا يتمثل فيها شيء يحتوي الشخص في تقريرية موحدة معاني شخصيته . والسبل الكثيرة مفتوحة أمامه . ومن بين هذه السبل سيختار مشاريعه ، كما سنرى ذلك في ما بعد .

أما في صدد النسبة المثوية من الحظ لوقوع حادث ، فقد يكون القارئ فكثر في مشهد مجاور القضية المعروضة . والمقصود تناول المسألة التي تطرح ذاتها عندما يكون عمل قيد المباشرة ، فتسأل نفسك عن حظها من النجاح . غير ان درس القضية ، والظروف التي تعرض فيها يتيح لك ان تعبر عن نفسك في الأشكال التالية : فعمل كذا له كذا في المئة من الحظ للنجاح . فيمكن أن تتخيل حالة النجاح لعملية جراحية لكي تسدد أفكارك في اتجاهاتها . مع العلم ان تطبيق الاستدلال العقلي السابق ضرورة ، هنا ، فلا يبقى من الأمر إلا ان تتساءل

عن الملاءمة الصادقة للعمل ذي الفائدة ، في غياب إعلانات أخرى لكي تستند الى هذا الإعلام الترجيحي لأخذك القرار الذي ترتأيه . والجدول الاحصائي يقول ان المريض له خمسة وعشرون في المئة لبقائه حياً . والحقيقة انه : إما أن يموت وإما أن يعيش ، ففي هذه الحال لن يتمكن من تحقيق ما رسمه الجدول . إلا ان هذا لا يمنع أن يكون الترجيح دليلاً نافعاً في التقرير؛ ليس في احصائيات المستشفى العامل على أساس « كذا » حالة مشابهة ، ولكن لقرارات الجراح والمريض في ما يتعلق بحالته الشخصية . وتؤخذ بعين الاعتبار النسبة المئوية للنجاح فتوضع في كفة ميزان مقابلة للنسبة المئوية الأخرى ، وهي كفة البقاء على قيد الحياة اذا لم يحدث شيء . ومن الأمور السهلة الفهم أن تقبل ، في بعض الحالات ، مباشرة عملية ، حظها للنجاح واحد على أربعة ، عندما يكون المريض في حالة ضعف فيها الأمل بالسلامة إذا لم يحدث شيء . والاحتياطات التي تُدخلها توحى الى أية درجة يحتمل أن يطلع علينا هذا النوع من الأسئلة ، الذي لا يحسب بسيطاً ، شرط ألا تُظهر بعض اهتمام مشدد في الاستدلال العقلي المشدود الى احترام الغير موسوس ( الغير لا ينتقص من حقه كونه على سرير المرض ) . وهكذا فإن قضية استقرار المسالك في أصولها ، والمناقشة

لمعرفة ما اذا كان الشخص يجب أن يفتش عن مجموعة مميزات كفاياته ( سلوك ، نجاح ، مواهب ) في طاقاته الأصلية (إرث مولدي أو منطلق اطرادي في تأسيس الشخصية ) أو في ما اذا كانت نتيجة لمؤثرات البيئة ، كل هذا تفجّر في أسئلة متعددة أكثر تناولاً للخصائص .

نحن نعلم ان تحديد قوانين المصير الشخصي لا يكفيه علم الوراثة الرياضي ، ولا نظرية دراسة التأثير . ولكن الشخص له حقل مفتوح من الامكانيات الكائنة : في بنيوته المؤلفة من المعطيات الوراثية ، وفي اللعبة التي تتركها للباحث الترجيحات الناتجة عن اختيارات متعددة ، وفي استخلاص ما يراه مناسباً من الثقافة التي تعرضها عليه بيئته .

أمام هذا النقد ماذا يبقى من نظرية الطاقات ؟ في الحقيقة ، لا يبقى غير أشياء قليلة خارج اتفاقاتها أو تواطؤاتها مع أجزاء من أكثر جوانب الفكر التقليدي محلاً . وبما هو جدير بالذكر ان هنري بيارون ، ابتداءً من أول أمره ، عني بتسجيل الملاحظات الدالة على ان الطاقات هي في خارج متناول المعرفة ، والقياس المباشر . فكل المقاييس ، وخاصة كل امتحانات الكفاية ، هي مقاييس إمكانات ، يعني أنها بديهيّات مفاجئة في مصير المواهب والبنيات الشخصية . غير ان هذا لا يحكم ببطلان



البدييات ، ولكنه يعيّن ، بوضوح ، ما يجب أن ننتظره منها :  
تسجيل مراحل التقدم ؛ وتقدير الجهود الممكنة تقديمها لبلوغ  
بعض الأهداف ، ولتحقيق بعض المشاريع ؛ وفي هذه المناسبة  
نعتبر بالأرقام عن ترجيح إنجاز أعمال ممكن تنفيذها .

ولكن الفكر المتلقاة ، كما كان يقول فلوير ، مليئة بالتخطيط  
المشوش ، الذي أثقل تفهّم المصائر الانسانية تفهّمًا سليماً .  
لذلك راحت المخلوقات البشرية ، التي عانت مشكلة وجودها  
أمام السقطات ، وشدة قلقها أمام الجديد ، تفتش ، منذ زمن  
بعيد ، عن طريقة تربطها بمعطيات مستقرة . أما فكر  
الانتقالات الوراثة فهي منغوسة في التقاليد القبلية المتوغلة في  
القديم ، التي اجتازت ألوف السنين ، على الرغم من الانقلابات  
الثقافية . فليس من عائلة قطعاً ، ولا من فئة مهنية ، أو وطنية ،  
أو لغوية لا تثقل لغتها التخاطبية ، وفكرها بالمفهوم السلافي ،  
وبما عزّري إليه من المناقب والمثالب . ولكي نقدّم مثلاً مختاراً  
مناسباً لم يتصل بمعرفة الفلاسفة ، ولا بمعرفة الكثرة من قراء  
هذا الكتاب ، ننتقي إعطاء قرض مالي في باريس ، لصفقة في  
تجارة الخمر ، كأمر صعب جداً إذا لم يكن القارض من أصل  
متحدّر من مقاطعة أوفيرنيه .

وسنبحث ، في عمق ، دور هذه الأحكام المسبقة في مجموعة

ما يتناول الشخصية من آراء وأحكام . وسنوضح بالبرهان مبلغ إسهام واقع الأخذ بوجود هذه المعطيات السيكلوجية في خلقها حقيقة ، وبالتالي في إعطاء المصير الانساني استقراراً أقرب الى قدر طبيعي منه الى نتيجة العمل الانساني ( لا ضمير أو سوء إيمان ، تبعاً للتفسير الذي أُعطي له ) .

لكن ، اذا كانت الأصول التسلسلية العضوية لا تحدّد الشخصية في ملاكٍ موحّد المعاني ، فإن دور التنشئة ، اليوم ، سهلَ نظر جمهور المواطنين إليه كاستبداد كامل ينتزع من الشخص كل استقلاله الذاتي . ولقد أصبح معروفاً نجاح الكلمات القيادية للأفكار ، مثلها الكلمات الفاعلة فعل السمّ ، والتي حلت محل التهاويل القديمة التي تشحن الرأس . أما في ما يختص بغسل الدماغ ، فهو ، نوعاً ما ، متممّ السلسلة بالتبادل . ومن المعلوم كم كان ثقل الصورة ، التي لا تتبدل ، كبيراً في رؤية إنسان يتحكّم به محيطه ، وكأنه آلةٌ تعمل تلقائياً ؛ انها الصورة التي رسمها بافلوف في تحلّب اللعاب « المشروط » . وقد عالج المؤلف الموضوع في كتيب<sup>١</sup> سمح لنفسه بأن يُحيل

---

(١) الإعلام والشخص ، اذار ١٩٦٤ ، باريس ، المنشورات النامعية الفرنسية .

عليه قارئه ، مكتفياً ، هنا ، بالخلاصات الضرورية لبنية هذا الكتاب . وإذا كان اعتماد هذا الكتاب شيئاً أساسياً ، على الرغم من التحفظات التي قننا بها ، لكي نفيد من تجربة بافلوف كقاعدة تفسيرية للمسالك الانسانية ، عندئذ يبدو هاماً أن نعيّن ما معنى التجربة . بعيداً عن عرض كائن حي ، منقاداً بكبسة زرّ في ممرّات مخالفة للمنطق ومضادة للحاجات ، رأينا التجربة تعرض علينا ، كما سبق أن قلنا في الفصل السابق ، حيواناً يعقد مع المختبر حواراً ليعلّم متى يقدرّ مون له طعاماً . ويأتي حادث إلغاء تحلّب اللعاب تدريجياً ، في الهنسات التي تعقب إلغاء تقديم اللحم ، ليقدرّ برهاناً على السرعة التي كان بها الكلب يكتشف الجرس الكاذب . وإذا كان الاختبار يعني شيئاً ، فإنه يُثبت كيف أن العضو الحي يصحح عمله مطابقاً حاجاته في محيطه ليدفع عن نفسه خطر المعارك المفاجئة لغير سبب . وفي تعبير آخر يُرينا الاختبار كيف أننا مستقلون وغير مستقلين في بيئتنا . لأنني ، دون ريب ، أنا مسترهنّ ، بشكل ما ، لبيئتي . ففي أحضانها أتغذّي فيزيائياً وسيكولوجياً . وكل المادة التي أتلبّسها انتزعته مما يوجد حولي . ولكنني إن كنت قد انتزعت مادّتي مما وجدته حولي ، فلست أنا مادّة هذا المحيط الذي يكتنفني . وهذه هي الخاصة الأساسية لوحدي الحياة ،

القائمة في أن انفصل عن محيطي بنسيجٍ ناعم يُستقطر من خلاله .  
ولقد أتد وجود طفيليات الإمعاء هذه الخاصة . وإذا كنت لم  
أخذ مادة لحمي وعظامي من غير الخبز ، والحساء البصلي ،  
والمربيات ، والأدوية ، فلست ، مع ذلك ، ركاماً من مربى  
وحساء بصلي . فمن مادة هذه الأغذية التي منها استخلصت  
العناصر الضرورية لي ، فصنعت بنيةً جديدةً هي جسدي .  
كذلك ، فالشخص ليس ركاماً من إعلانات يُحقن بها عن  
طريق التنشئة . ففي علاقاته بعالم الأشياء والأحياء يختار  
الشخص ، ويفرل ، ويجهد ، ويبحث عن بعض العناصر ،  
ليدخلها في بنيته الخاصة ، كما يبحث عن بنية بناءة في بنية  
مبنية ، ولكي يقلد سينوزا<sup>١</sup> ، فقد صنع ما تألف منه هو  
ذاته . إذن ، الغير ليس حصيلةً مباشرةً للتنشئة ، كذلك ليس  
الغير ظاهرةً تعبيريةً مباشرةً عن العشرة .

ان مفهوم الطبيعة — المغذية « Nature - Nurture » لا

---

(١) فيلسوف هولندي (١٦٣٢ - ١٦٧٧) ، صاحب طريقة فلسفية  
خاصة ضمّتها كتابه : الخلفيات « Ethique » . وهي الفلسفة المعروفة  
بـ « Panthéisme » الله في العالم . وهذه الفلسفة تلخص في ابن العالم  
مؤلف من عدد لا يحصى من العلوات ، وإلى ان الانسان مجموعة من أنماط من  
الاستغراق الوجودي والفكر . ( المترجم )

يستنفد مجموعة العناصر التي تؤلف الشخص. وعلى أساس تناولنا  
المفهوم البنيوي، نرى الشخص يبتني الآن غناه البنيوي المتطور.  
فشخص الغير كائن حيّ بانٍ ومبني. إذن، هوذا نحن قد  
خطونا بعض خطوات على طريق تفهّم الكائن البشري في أشكاله  
كشخص: في غناه المركّب ومصيره المفتوح.

أما القارئ الذي يتمنى أن يمتقّ معلوماته في حقل دراسة  
التطورات السيكلوجية، فإنه يستطيع أن يتجه في ثلاثة  
اتجاهات أساسية. أولاً في اتجاه سيكلوجيا التعلم التي تؤلف  
فيها النظرية البافلوفية، الخاصة بالشروط المكيفة، فصلاً  
جديراً بالاهتمام. ويحدّد القارئ أيضاً، في كتاب لي في =  
Le Ny: «الشروط المكيفة»، مسترشداً جيداً الى لباب  
الموضوع (المنشورات الجامعية الفرنسية). ثانياً في الاتجاه  
المعروف ب: اتجاه السيكلوجيا الوراثة، والمأخوذ من كلمة  
يمكن أن تكون ناعسة، لأنها، هنا، مستعملة في معناها العلمي  
الخاص بدراسة معاني الكلمات: أي سيكلوجيا مجموعة العناصر  
التي تؤلف شخصاً في المفهوم الفيزيولوجي. وهذا ما عني به  
ج. بياجيه في ما خلّف من مؤلفات، فجاء كتابه، ملامح  
عامة لإنسانية العلوم وراثياً (المنشورات الجامعية الفرنسية).  
وأخيراً، يحذر بنا ألا نهمل، بعد المتناول السيكلوجي

للتوسع التقدمي ، المتناول السيكلولوجي في ما يختص بالتطور مع السن ، في شكل خاص . وقد بدأ علم الشيخوخة السيكلولوجي أن يأخذ مكانة جدية في التعليم الجامعي في فرنسا ، مستنداً الى الرعاية الحماسية التي يقدمها له س. باكو ، مدير « الدروس العليا » . وكمدخل الى هذه الأبحاث يمكن أن يراجع التقرير المتناول المحاضرة المشتركة في درس شيخوخة الوظائف السيكلولوجية ، والسيكلولوجية السوسيلولوجية ( مطبوعات المركز الوطني للأبحاث العلمية C. N. R. S. ، ١٩٦١ ) .

## فردية الوقائع الانسانية

٥

كل شخص فردية أصيلة . ولا يماثل مماثلة فامة أيآ آخر . وبصورة أدق ، إن مماثلة شخص ( كما يقال : قِطْعُ المماثلة ) هي ما يتيح تمييزه عن كل الآخرين . ومع ذلك فإن خاصة كهنه تُدخل بعض الصعوبات ، التي نتمنى أن نفتح مدخلا إليها فقط .

إن فكرة معرفة فردية يمكن أن تعتبر محاولة مرشحة للفشل . فمن عهد أرسطو ، والانسان يفكر أن ليس من علم غير التعميم ، وفي رأي اميل مييرسون ، كل معرفة هي تمثيل موضوع في فئته . وفي الواقع ، اذا اطمأنتنا الى ماهية كل عملية معرفة ، فمن الواضح ان الفئة والتمثيل يضيفان إليها دوراً أساسياً . أو لم نقل : « تمثيل » موضوع مجهول ، للدلالة على عملية تُدخله بواسطتها في دنيا المعلوم ؟ إذن ، التمثيل يعني إيجاد : الصف ، أو الفئة ، أو النوع ، أو الجنس ، أو الشكلية التي ينتسب إليها

أو إليه الموضوع الممثل ؛ وإقامة البرهان على وجود المثلة التي ادّعينها. وإذا كان السؤال يتناول طبيعة الموضوع وخصائصه ، فمن الواجب أن تتساءل أولاً : ما يكون ، يعني ما يكون الاسم الذي يُطلق على كل المواضيع التي تماثله ، أو التي تشبهه . وفي عبارة أخرى نقول : المدخل الي الكائن الحي يتم ومماثلته الفئة في الوقت الواحد . والموضوع الفريد ، الموضوع الذي لا يشبه أيّاً آخر ، يطرح على الفكر مسألة هي ، لأول مواجهة ، غير قابلة الحل . ولقد عني جالك بيريه ، في رواية جميلة جداً ، أو هي تمثيلية ، أسماها « الموضوع » وجعل أشخاصها في مواجهة موضوع لا يشبه شيئاً. فراحوا يفتشون عن شخصٍ ما يعرف بوضعه اسماً للموضوع ، أن يعطيه وجوداً آمناً بنسبته الى فئة . وأخيراً ، استشير أعني ، فعيّن الموضوع تحت اسم موهٍ . فسُئل « لكن ما هو هذا ؟ ولماذا يُستخدم ؟ » . فأجاب : « لا أعلم ، فقد كان لأمي واحد من نوعه ؛ ولم أعرف قط لماذا كان يستخدم هذا » . وهكذا بقيت شخصيات المؤلف أمام المجهول ، وما لا يُحلّ ، وما لا شبيه له . ومن أو ما لا يشبه شيئاً ، ولا يماثل مطلقاً أيّ آخر ، هو في الحقيقة كأنه لا يملك غير وجودٍ شبحي .

ان اختبار التسمية أو النداء في عالم الطبيعة هو ، في هذا



الصدد ، مليء بالتعليم . وهذا المعلم الذي يصنف الكائنات الحية بتسميتها سواء أكان في صيغٍ تطبيقية أو تعييناً بالاسم ، يرينا المثل ، في درجته وطريقته ، لجهدٍ عطائي ، فلكل منها مكان في فئته يعينه علماء الطبيعة في تسلسله التدريجي كما هو معلوم . وهدف الطبيعيين الثابت هو تعرّف الكائنات الحية . « ما هذا » ؟ « هذا حيوان ، من فصائل ذوات السلسلة الفقرية ، من أنواع السمك ، من طائفة أسماك مياه حلوة ، دودة ، مسخ نهري ، النخ » . على العكس ، هذا من فلاحى مناطق مختلفة ، العاجزين عن ان يحتوا الكائن الذي يحدثون عنه ، علماء الطبيعة ، هم ، يعطون المعرفة دون إبهام . ويجب ان تكون قد اختبرت صعوبة التفاهم على الكائنات الحية في الطبيعة ، بواسطة اللغة البرية، لكي تفهم مقدار التقدم الهائل الذي أحرزه البشر بوجود نظام كوني . وهذا قائم حقاً في الممارسة المشروعة بتسمية الكائن الحي باستخلاص خصائصه . « طيّب ! سمكة ماء حلو باسمها العامي « Meunier » وسمكة ماء حلو أخرى باسمها العلمي « Chevesne » هما ( اسمان آخران لسمك مياه حلوة ) ، إذن سمك مليء من الحسك فلا يؤكل . ولا حاجة الى القيام بتجربة . هذا السمك ، في هذه المناسبة ، بمائل كل ما سبق أن حاولت أكله . فمن خاصتها الأساسية ، وهي

أنها علمياً وعامياً ، استخلصت خاصة اضافية وهي أن لحمها مليء من الحسك .

هذا المثل مأخوذ في نطاق ، لنقل : انه مجاني ، يدل على سير المعرفة في توسعها . ولكن الاختبار لا يبقى مجانياً إن أنا سألت نفسي عن ميزة حشرة ما ذات خطر ، لدغت أحد الناس ، أو عن ميكروب اكتشفه مجهر ، أو إذا بحث باحث لمعرفة محصول ما من غلة الحبوب الزراعية . هذه حشرة تنقل الحمى وتعرف بـ « Anophèle » إذن ، هناك خطر حمى الـ « Paludisme » ( نوع من الملاريا ) . هذا هو الميكروب الفلاني ، إذن ، يجب ان نأخذ الدواء الفلاني ، الخ . وهكذا نرى ان النظامية الطبيعية تدعمها الرغبة المعينة ، ليس في تسمية الكائنات فحسب ، ولكن لكي نستخلص من هذه التسمية معلومات عن خصائصها ، وبالتالي على المسالك التي يجب ان نعتمدها عندما نكون في علاقة معها . وهناك مجموعة تسميات علمية من هذا النوع تحتوي على قسمين :

١ - كل المخلوقات التي لها الشكل الفلاني تدعى بالاسم الفلاني .

٢ - كل المخلوقات التي تحمل الاسم الفلاني لها الخصائص الفلانية .

ولنترك جانباً ، هنا ، صلة المخلوقات بعضها بالبعض الآخر ،  
من حيث هي تحدّد ورائي ، فانها لا تحمل شيئاً الى المسألة التي  
نحن في صددها الآن .

والمثل الأعلى الذي يتطلع اليه علم القوانين التصنيفية هو ان  
يجد مجموعة مسميات علمية تمايز بين كل المخلوقات ذات الاشكال  
والخصائص المختلفة تمييزاً تاماً ، وتجمع معاً تلك التي لها الشكل  
ذاته والخصائص نفسها . ودون ان نثقل على هذه المعطيات  
المدخلية ، يجب ان نلاحظ ، هنا ، ان هذا المثل الأعلى يفترض  
مبدءاً استدلالياً لا تقوى الوقائع ، مطلقاً على اظهاره . وهذا  
المثل الأعلى كائن في ان كل المخلوقات التي لها خصائص مختلفة لها  
أشكال مختلفة والعكس بالعكس . وهو مثل قائم على احدى  
أقدم العادات البشرية ، والماذا التي تدور حوله مفهوم جوابها .  
ذلك لأنه أساس طريقة توجه الكائن الانساني ذاتها في قلب  
الكون الذي هو فيه ، عندما يسعى الى تأمين حاجاته <sup>١</sup> . من  
الذي يأكل ذاته ؟ من هو الخطر ؟ الجواب : هؤلاء هم المخلوقات  
الذين نتعرفهم بهذا الشكل أو ذاك . نتعرفهم ، يعني نقارن

---

(١) السيكلوجيا الحيوانية قادت الى اكتشافات حديثة في نطاق  
الأساليب المستخدمة لتعرف الحيوانات : شارات دامغة جنسية ، أهلية .  
( المترجم )

بينهم وبين الذين عرفناهم في هذه الصفات من قبل . ومع ذلك فان هذا الاقتضاء هو دائماً موضع صعوبة تسببها الوقائع ، والانسان الذي يبحث لا يزال يصادف مخلوقات ممن يشبهون آخريين عرفناهم ، لكن خصائصهم تختلف عن خصائص من صادفنا .

انه من الخطأ الفاضح ان نفكر ان التعيين بالتسمية في دنيا الحيوانات قد وصل الى القمة في كون المعرفة البشرية . في حين ان هذا التعيين لم يفعل أكثر من محاولة تجديد نظام المعرفة الذي كشفنا عن أصوله الغارقة في القدم . ولكن الاشارة ، الى أية درجة بلغ توثق الصلات بين التصنيف المحفوظة والممارسات التي أثارت الأخذ بها ، لها أهمية كبيرة ، لما بينها من التساند . وقد تنبه لويس كوفنيال فأشار الى ان علماء الطبيعة انتهى بهم البحث الى تصنيف الأسماك في صفوف ثانوية من : أسماك عظمية وأسماك هلامية ( مميزين المظهر الشكلي بصورة جدية دون أن يكون لهذا التمييز نتائج عملية ) ، في حين ان الطهاة لم يحفظوا سوى تعبيرين : الأسماك السمينة والأسماك الضعيفة ، فبين السمينة والضعف التمييز المجدي في مزاوله عملهم . وهكذا وجدت نظامية علماء الطبيعة نفسها ، في الغالب ، تحت تأثير محزن مسبب عن حاجتها الوهمية الى تقسيم فتوي تعلنه بأي ثمن .

وما يجب ان نقوله ، هنا ، هو أن هذه النظامية اذا استغلقت عليها بعض المسائل فانها لا تتردد في إهمالها. وهكذا ، فقد قيل بوجود أسماك تبيض صفارها أحياء ( بيوض ذات جيوب حضانة ) ؛ كبعض انواع الانتباس ، وبعض المرّ ، وبعض سمك المياه الحلوة الصغير في الأقاليم المائلة الى الحرارة ، التي 'خصت بهذه الطاقة الفيزيولوجية . لذلك فان الخاصة المشتركة لا تتلاءم ، مطلقاً ، وخصائص علم الهيئة ، مع العلم بأن هذه الحيوانات مصنفة في فئات نظامية متباعدة جداً : بعضها عن البعض الآخر . وبناء على هذا العُرف فان النظامية لم تستطع الاستجابة لمقتضى تماثل التسمية وتماثل الخاصة . أما من جهة بعض الخصائص الجنسية الغريبة في بعض الأسماك التي تغير جنسها في مجرى حياتها : ( صلبن ، جريدن ، قوس قزح ) ، فانها ليست في تماثل مع أي صنف نظامي . وهذا مثل آخر يلفت الانتباه الى فشل النظامية ، ويظهر بوضوح ان التصنيف الفتوي القائم بالمسلكية هو غير تصنيف « الطبيعة » ، وهو مثل حفار الأرض <sup>١</sup> .

---

(١) حيوان من ذوات الثديي يعيش في استراليا وتسمانيا ، يبلغ ٤٠ سنتمراً من الطول . بيوض ومجهز بمنقار شبيه بمنقار البط ويذنب يمكنه من حفر سراديب وأرجار بقرب المياه .  
( المترجم )

وعندما اكتشف علماء الطبيعة هذا الحيوان المدهش ، مع كسائه الوبري الناعم كوبر السنجاب ، ومنقاره الذي كأنه منقار البطة ، والذي يبيض ويُرضع صغاره التي تخرج من البيض ، وجدوا ان هذا الحيوان كان مخطئاً بوجوده في هذا الشكل ، ولكي يعاقبوه حملوه صفة المغاير للعرف العام . وهكذا نرى ان طمع التصنيف ، الذي كثيراً ما وُوجه كأمرٍ يجب إبرازه كحقيقة أساسية في الطبيعة ، قد غلب عليه أن كان في موضع سقوط . ولكي نلتزم الصدق نقول : ان هذا الطمع لم يتحقق إلا في صورة جزئية صغيرة ، بمعنى ان تسلسل الخصائص المشتركة يمثل ميزة إرادية مفروضة لافائدة منها في الغالب . انه ، بحكم التصنيف القائم على علم الهيئة ، يُهمَل خصائص كائنات حيّة ، كان من الواجب الاحتفاظ بها لفائدتها الكبيرة . فيبدو ، على كل حال ، ان التجميعات ذات الاتساع الكبير لا تُستخدم ، في النهاية ، إلا قليلاً جداً في نطاق العمل . والفئران ، والبرغش ، وميكروب التدرُّن الذي اكتشفه كوش « Koch » إن كان لهما من مشاركة فهي كونها ضربات على البشرية . وعلم القوانين التصنيفية يحل هذه المشاركة . وأخيراً ان طمع علم القواعد المتناول النظامية هو إتاحة لتقصير الاستدلال العقلي المتناول الاختبار ؛ أو بتعبير آخر يتمنّى علم

القواعد أن يُحِلَّ إثبات الاستدلال العقلي ، المتناول هذه الحقيقة ، محلَّ اختبار الحقيقة . انه يريد التهيئة الشاقّة التقدمية القائمة في إحلال : « ألاحظ » محلَّ استعمال « إذن » . ومما لا شك فيه ، انه اذا تحققت المماثلة بين علم الهيئة والخصائص ، فإنها تُفسح المجال لهذا الاستعمال . وهوذا نحن نستعين بمثلٍ نستعيره من لويس كوفينيال إذ قال : كل النباتات ذات الـ « Dicotylédones »<sup>١</sup> ، أي الثمرة المغلقة حول الجزء ، هي سموم ؛ فالبطاطا هي نبات مزدوج الإثمار ، إذن هي أحد هذه السموم . فالحدّان الأولان من هذه المقترحات هما صحيحان . فماذا نقول في الحدّ الأخير ؟ هو صحيح في ما يتعلق بالزهرة . ولكننا نهتمّ لما نفيد منه وهي التدرّجات . آه من فخّ الفئات !

إن نقد نظامية علماء الطبيعة يؤلف مجموعة من النقاط الدائرة في فلك الموضوع لثُرشدنا ، الآن ، في النظامية الشعبية كما هي مطبّقة على شخص الغير . وهنا ، لا بدّ من تأدية الاحترام

---

(١) Dicotyledones كلمة تعني ازدواج الإثمار ظاهراً : في الزهرة من فوق والثمرة من تحت . ( المترجم )

لأ. كورزيبيسكي<sup>١</sup> الذي تجرأ فشرع في وضع الفكرة الشعبية ذات التصنيف الفئوي موضع بحث . ولأسباب تربوية نسب أ. كورزيبيسكي الخطأ إلى أرسطو . ومما لا شك فيه أن أرسطو ترك فلسفة تلعب فيها الفئات الأكثر استبدادية في تصنيفها ، والتي هي موضوع مناقشات كثيرة ، دوراً كبيراً جداً . ولكن في رأينا يجب ألا ننسى أن السهولة التي ترافق ميلنا إلى إفقار الغير بردنا إياه إلى الفئة ، تبدو سهولة مرتبطة بالنهج الفكري المتناول السعة الكونية في الثقافات الانسانية ، إذا تبنينا لهذا الارتباط ، ولذلك فإن اقتراح كورزيبيسكي أن نضع موضع التحرك والتنفيذ مسلكية لمعرفة الغير متحررة من الإفقار الفئوي ، معطين هذه المسلكية شارة لا أرسطوطاليسية ، لا - أ أو آ ، مقلدين أساليب الرياضيات الحديثة ، اقتراح يجب أن يواجه مع الاستغراق الزمني المكاني الذي يقتضيه . فلنعمد لا - أ إن أردنا ، ولكن دون أن ننسى الروابط الفكرية ومتطلباتها الخاصة التي وصف قوانينها أرسطو وصفاً تحكيمياً ، ودون أن نهمل دور الثقافة التلقائية المستمرة الحياة

---

(١) أ. كورزيبيسكي ، علم وقواعد صحة ، لاكيفيل ، كوتيكوت ،



والدائمة الاستعداد للأخذ بناصية الصواب الكبير الذي يحاول  
النقد أن يبنيه خطوة خطوة .

وفي حياتنا العادية ، الحياة التي لا تمتنع لنا من الوقت ،  
مطلقاً ، لكي تمرّ حركاتنا ، وأفعالنا ، وكلامنا وفكرنا في غربال  
الفلسفة ، نرانا مدفوعين الى اعتماد سهولة التصنيف . « من يكون  
هذا الرجل الجالس الى آخر مائدة الوليمة ، والذي يتكلم  
بصوت عالٍ ؟ وماذا يعمل في الحياة ؟ » وهذا نحن ننحني نحو  
جارنا لنسأله . « هذا هو فلان ، وأنت تعرف انه تاجر خمر » .  
« طيب » ! لقد عرفنا مع من نتعامل الآن ؛ فالنظام يتركز  
في عالمنا ، ساعة يقلقه مجهول .

لنعمد بسرعة وسيلة واحداً من تلك التحاليل النفسية التي  
عاجلها التفكير الذي أوصى به باثلار . لننظر في هذا الرجل  
الذي يتكلم عالياً ، ألم نقل انه تاجر خمر ؟ وليسأل نفسه  
القارئ ، كيف نظر الشخصية في الصورة الذهنية ، ثانية  
واحدة ؟ أراهن بعشرة ضد واحد ، ان القارئ ، مثله رجلاً  
ضخماً ، وجهه ضارب الى الحمرة ، في الخمسين من العمر ، يتكلم  
لغة لا يحلو سماعها . ومع ذلك ، فإن القارئ اذا فتش في  
ذاكرته ، وجد ، بصورة أكيدة ، تجار خمر لا تستجيب صورهم  
لهذه الصورة . والمؤلف ، من جهته ، يعرف تاجر خمر يتمثل

لناظريه في هيئة رجل عمره ثلاثون سنة نحيل الجسم وقور ، يضع نظارتين يحملها ذهبي ، وعندما يتكلم معبراً عما يريد ، وقعت على إنسان موهوب ينقل كلماته صوت أنيق اللهجة فصيحها . والاختبار يؤكد ان هذا الشخص ينحرف عن يصادفهم محطماً نظامية فئته . لأنه من المزعج ، اليوم في سنة ١٩٧٥ ، أن تتمثل تاجر خمر في ملامح طالب قديم . وهكذا تتركز في ذواتنا فئاتنا المتناولة الغير ، بصورٍ لا يتأخر القراء في تأكيد أنها « مستحيلة » . أجل ، بكل تأكيد ! سيكون من الصعب أن نتذكر أن شخصاً له المظهر واللغة اللذان وصفناهما لا يجوز أن يتقلب على مجمل الحواجز ، لينجح في أن يزرع ذاته في تجارة المشروبات . والحاجز الرئيسي ناتج عن ان واقع ملامحه عامة أسكت زملاء مهنته ، وموَّنيه ، وزبائنه ، فهم لا يتعاطون الأعمال معه ، في جوٍّ من الثقة العائلية التي تعودوها . لذلك ، فهو ، مثلاً ، يُحِلُّ صورةً تجدد مستنداتها في مراجع أخرى محل الصورة التقليدية التي لا يستطيع أن يلجأ إليها أو انه لا يريد . وكذلك فإنه يتثبت من أمره ، مركزاً صورة الشاب التاجر الحديث على الطرق العلمية في الإدارة ، وعلى غرار المؤسسات المكتملة ، ويفتش عما يثير عند شركائه ردة فعل نوعية : « تجارة الوالد انتهت ، فلندخل بكل جدية

في الأعمال التي تدار علمياً . ولكن مؤسسة كهذه « صورة نموذجية » ، لكي تستخدم صيغةً على طريقة الاقتصاديين ، فإنها تمثل اليوم مجموعاً من الطاقة هائلاً بسبب قوة الطاقة التي تعارضه بها الأحكام المسبقة المركزة في الثقافة . وقد رأينا ، في ما تقدم ، أنه يجب أن نحلّ الصورة المستندة الى مراجع أخرى محلّ الصورة العادية ، اذا كنا نريد أن نسير في عملنا سيراً أفضل . ذلك لأننا ، لحاجتنا الى صور عادية ، نحن في حاجة أن نجعل الغير في نطاق المرجع ، ولسنا معه على ثقة إلا بعد أن ندخله في الفئات التي نحن في أهلية معها .

والفكرة الشعبية ، التي هي فكرتنا في حركتها العادية ، تعلق أهمية كبيرة على المراجع الفئوية عندما تكون في علاقة مع الغير . وفي نظر هذه الفكرة ، الأشخاص هم أيضاً يجعلون في مجموعات ، معرفين في نظامية قائمة على الأحكام المسبقة ، السقي تكون نتيجتها الحتمية الامتناع عن أن نرى أصالة بدائية في شخص ما . وفي هذه النظرة الى الغير ، والتي لن يبلغ القول أبداً الى أي حدّ هي أساس العلاقات بين الأشخاص في المفهوم العادي ، كل شخص ينتسب الى نموذج يجب أن يستجمع كل ميزاته . ومن البدهاة أن نقول : انه اذا لم تتجلّ فيه ، بصورة ثابتة ، فإنها ستنسب إليه حتماً . وسنرى في الفصل التالي كيف

ان هذه النسبة من التبعية تؤلف قوة مضادة دقيقة المرونة تميل الى أن تمكننا ، حقاً ، من امتلاك الصفات المميّزة التي هي موضوع البحث .

والأمثال التي تصوّر هذا النقد لا تحصى . وهي بمثابة اللحمة في علاقاتنا بالغير . والاختبار المستمر ، منذ آلاف السنين ، لم ينقطع عن إلقاء الضوء على هذه الميزة التي تفقر هذه الحكم المسبق المتناول بالغير . والانتساب الى عيلة ، أو الى مهنة ، أو أمة ، أو امتلاك لغة ، أو لهجة ، كل هذا في نظر الغير كعنصر نموذجي لفئة من الأفراد . وهكذا تبدو آلية نسبة الميزات ، وكأنها آلية الاستدلال العقلي الاستنتاجي الذي وصفناه في نظامية الطبيعيين . وبما أن فلاناً له المظهر الفلاني ، الذي هو من خصائص الفئة الفلانية ، إذن له الميزة الفلانية . وهذه العملية الفكرية هي ما يدعوه كورزيبسكي الاستنتاج الشخصي . ففيها يرى مصدر أسوأ الأخطاء المتناولة بالغير ، ومجموعة الأحكام المسبقة الأكثر خطأً ، كما يرى فيها تفسير العجز الكثير الانتشار في رؤية الغير كأننا جديداً ، ذا أصالة شخصية .

ان هذا الميل الى بناء أحكامنا المبرمة ، على حكم مسبق ، عند تقديرنا صفات الغير أكثر ما يتجلى ، وفي شكل خاص ، في

وصف خصومنا . وهكذا كل شعب ينسب الى شعوب أخرى صفات ومذمات تقليدية تسر الأفكار ، وتسدل الستار دون جهد يبذل لاكتشاف الغير . فهل كل فرنسي يعتبر ان سكان أوروبا الشمالية باردون ( بلا شك بسبب القطب الشمالي ) ، وان الانكليز هادئو الأعصاب ، وان سكان نابولي ثائرو الأعصاب ( أيكون هذا بسبب الفيزوف ؟ لا تضحكوا ) ، وان الألمان متزنو السلوك وأنهم ، هم أنفسهم ، فرديون ؟ وكل شعب أوروبي ينسب الى الشعوب الأخرى ميزات لا تتفق والحقيقة إلا جزئياً . وهكذا فإن دراسة بنيوية ، لسوق الدلالة الفكرية هذه ، تكشف عن اللحمة الاصطناعية التي تجمع هذه المتشابهات ، وهذه العواطف المحدودة ، وهذه التعاميات الغليظة جداً . ولكي نعيّن تماسك هذا الحكم المسبق ومقاومته كل شكاية حتى أثبتت الشكايات ، أوجد علماء السيكوسوسيولوجيا الحد المختزل للمجسم النموذجي ، ( في شكل مجسم هندسي ) فتكلم ج . ستويتزل على الفصل الارادي إذ يتناول بمجل الميزات الفكرية لكي يدلل بالمناعة التي يتمتع بها هذا الاختبار ضد كل المؤثرات . وفي الحياة العملية ، تترجم المجسمات النموذجية المتباعدة الغير بالتعيين على كل منها بإشارة تعريفية تصعب محاربتها جداً . والسيكولوجيون ، أصحاب الصعيد

العملي المتناول معرفة العامل ، يعرفون انهم ، عندما يحاولون فتح عيني رئيس العمل على المناقب المخفية التي يملكها أحد المشتركين في الشغل ، إنما يهاجمون قلعة فكرية ، منمتعة بخنادق ومتاريس مناعة لا تدك ولا تتصدع . إذن ، كل فرد في العائلة له مكانه . ولقد سبق أن أشرنا الى لعبة المشابهات ، التي بها يرى كل نفسه منتسباً الى كائن ، أجود ما يستطيع فعله ، غالباً ، في تأكيد المشابهة هذه هو ان يجتهد في استحداث ذاته نسخة ثانية عن ذلك التشبيه .

وفي حدود التعامي إزاء الغير نجد العنصرية ، هذه الطريقة للحكم على الغير ، التي تقوم باسناد صفات وعيوب الى شخص بشري استناداً الى لون الجلد ، أو الى ميزات شكلية في تكوينه ( صحيحة أو وهمية ) تحدد انتسابه الى نوعية طبيعية من الصنف البشري . ولكن إدانة العنصرية لم يعد لها شأن ، اليوم ، امام الافكار ذات الانفتاح الفلسفي ، ونحن نحيل القارئ على المؤلفات المعقدة ، التي عاجلت الموضوع في شكل سلطوي<sup>١</sup> . ولنذكر دائماً بان دراسة العنصرية تشتمل على

---

(١) الكتاب الممتاز ، لهري - ف فالوا ، السلالات البشرية ، ( ١٩٥١ ) ، هو مدخل جيد الى هذه الدروس .

فصلين . الأول تحديد السلالات ، وإدانة كلية تناول مسلحة « جبذخانة » من حماقات تعنى بوجود السلالات المزعومة ، كما تؤيد طرقاً مستخدمة لتصنيف شخص في سلالة . وهكذا نجد ، بين معطيات كثيرة مناقضة العلم ، معطى يقول بأن شخصاً ما فيه ثلاثون بالمئة من سلالة الشمال الأوروبي وسبعون بالمئة من سلالة البحر المتوسط . حتى القول بأن فلاناً من السلالة الالابية نراه محتاجاً الى إزالة ما يكتنفه من شك . إذ ليست السلالات غير احصائيات مسيطرة قائمة على صلة ببعض المناخات البشرية السكنية . أما السلالة ، في حقيقتها ، فهي لا تؤلف ملحقاً فارقاً شخصياً إلا بقيمتها التعبيرية المنسوبة إليها عن طريق الثقافات ، وطريق شبكة الأحكام المسبقة التي تتسع إزاء الموضوع السلالي . والفصل الثاني يقوم على نسبة مميزات سيكولوجية الى أشخاص يمكن أن يصنفوا ، بصورة جدية ، في الفئات السلافية الكبيرة . وكل الأشغال الباحثة التي لها وزنها في العالم نخلص معها اليوم الى القول بفقدان امكانية عرض ميزة ما سيكولوجية يمكن أن توضع في تبادل علاقة مع السلالة . والتحديدية السيكولوجية ، تحديدية مواجهة بالمعنى الفلسفي لمجمل العناصر التي تتألف منها المرأة المتحركة <sup>١</sup> ، وفي حال تمكنا من الوصول الى عناصرها ،

---

(١) وليس بصورة ملازمة : آليات تنتج المرأة المتحركة .

لا نقوى ، ولا في حال من الأحوال ، أن نستند الى السببية السلافية . فالقوارق بين الأفراد المنتسبين الى سلالات مختلفة هي استنتاج (وليس سبباً) لأوضاع متبادلة بين المجموعات السلافية بعضها إزاء البعض الآخر . فالانعكاس المنطقي للصيغ ، والطريقة المألوفة في المجسم النموذجي للبنيات المجتمعية ، هي أساس سوء الفهم الذي يمزق اليوم الكرة التي نعيش عليها . ولكن المسألة الهامة للنقد الذي نقوم به هي مسألة استئصال هذه الأحكام المسبقة في الفكر العادي . إذن ، كيف تهيأ لكل إنسان ان أمسى فقيراً بوسائل النظر الى الشخص الأصل عند الغير ، وكما سنرى في ما يلي ، الى الشخص الحر ؟ هذي هي مسألة الضمير ، والمسؤولية ، ومتناقضاتها الأساسية . ولقد تمسك الناس بعنادهم عند استفسامات لا جواب لها ، لأنهم أرادوا أن يطبقوا على كائنهم الخاص فكرة موحدة المعاني في كل المجالات ، ونمضي في خط مستقيم ، وهي فكرة توفقوا إليها بالطريقة غير الحية ، فجاءت تلك الاستفسامات عاملة في أساس هذه الفوضى والاضطرابات المعاصرة .

ومما بلغت النظر أيضاً ان الرجوع بالانتساب الى الفئسة ، يطبقه كل فرد على نفسه عندما يسأل عن كائنه الخاص . وهكذا تجدد الكبرياء العائلية ، والطبقية ، والوطنية ، والسلافية مرتكزها



في الانتساب الذاتي الى الصفات المشهورة عن تلك الجماعة  
انتسب إليها . «فهذا المدعو ديون - دوران لا يتراخى أبداً ،  
ولا يخضع لأحد ، انه عنيد كالبلغل ، الخ » . وكل واحد يشعر  
أنه محمي ، أو على الأصح ، مقود ، تثيره هذه الصورة الذاتية  
التي يقدمها له الجسم النموذجي المرتسم عن جماعته . وكل نصادف  
من صنوف الفتوة الجغرافية ، أو على الأصح ، المناخية ، التي  
تأخذ بها الفكرة الشعبية ، في تفاوت من التقييم الذي تقدمه  
تعميمية لا تعرف قلقاً للضمير . فليس من لا يعرف هذه الطرق  
التصنيفية تتناول الأشخاص قائمة على مائلات رمزية ( أو بفيوية  
لمن يتمسك بالبنية ) مع أخذ ملاك حياتهم بعين الاعتبار .

لقد ألحنا الى سكان أوروبا الشمالية الباردن كجليدهم ، والى  
الايطاليين المغتلين كبراكينهم . ولكن كل إنسان في وسعه أن  
يراقب في من حوله ، ولنقل هذا بكل وضوح وخلوص ، آثار  
هذا التعليم المصنف فتوياً ، حيث كل من الأشخاص سواء أكان  
من سكان الجبال ، أم السهول ، أم الشواطئ البحرية أم النهرية ،  
أم كان من سكان البلاد الكثيرة الأمطار ، أم الكثيرة الأيام  
المشمسة ، الخ . يجد نفسه متصفاً بصفات شعرية ، لا يطمئن الى  
صحتها في نطاق حياته . وهكذا فإن سكان حوض المتوسط  
يثلون الانسان الطروب والثرثار ، والمتسرع قولاً وعملاً بسبب

شمسهم . ولكن موزعي هذه الصفات المميّزة نسوا ان الرومان الذين كانوا يعيشون تحت هذه الشمس قد تركوا شهرة شعب نظامي ، مسلّكي ، ذي ذهنية باردة . والألمان يُعتبرون قليلي الكلام ومسلّكين لأنهم أبناء سهول ذات مناخ قاس . ولكن الجرمان ، أسلاف هؤلاء الألمان ، كانوا مشهورين ، في العصور القديمة ، كما اشتهرت كل الأمم الجرمانية ، حتى القرن الثامن عشر ، بانعدام المسلّكية . والانكليز يُحسبون هادئي الأعصاب بسبب ضبابهم ، ولكن الايرلنديين ، الذين يعيشون في الضباب ذاته ( أو على الأصح أكثف ) ، مشتهرون كشعب مغتلي الحماسة ، وغضوب ، ومتطرف في الاعراب عن شعوره . وإلى أولئك المتعلقين ، رغم كل هذا ، بأحد الأحكام المسبقة الأكثر عناداً في ما يتعلق بالغير ، نورد ذكر الحالة التي يحياها الاسكيمو . فالاسكيمو يبقون ، على الأقل ، المثل المدهش لرفض الاحكام المسبقة . انهم يسكنون الطرف الشمالي من الأرض ، وهي بلاد هائلة لا إنسانية ، بلاد هجرها الله ، على حدّ قول فريدريك روكيت ، ومع هذا كله ، فهم يؤلفون شعباً أكثر الناس بهجة ، وأوسعهم مخالطة ومشاركة عاطفية ، وأشدّهم اندفاعاً الى التواصل . وهم يعيشون على اللحم وحده تقريباً ، ورغم ذلك فهم ، على العكس مما يقرّه الحكم المسبق ،

في ما يتعلق بالنزعة القتالية التي تشتد في أكلة اللحوم ،  
وبالنزعة الهدوءية السلمية التي يتصف بها أكلة الأعشاب ، شعب  
يجهل الحرب جهلاً كاملاً . حقاً لا ، ليس هنالك من شعب  
يستطيع ، أكثر من الاسكيمو ، إفساد النظام الفئوي في  
الأفكار ، هذا النظام المركّز ، بصورة غير مزعجة ، في الأحكام  
المسبقة . غير ان كل هذه الملاحظات ، لا شك في انها تترك  
الطريق حرّة لتفهّم الأفراد ، الذين لا يكتفون بأنهم لا يعيدون  
منطق الأحكام المسبقة المعتق خطأ ، ولكنهم لا يمانلون قطعاً  
نموذجاً متوسطاً من الجماعة ، بصورة مشروعة كما هو مفروض  
شرعاً .

ان فكرة الفئة هي ، إذاً ، مرتكزة من جهة على ثقافة  
متأصلة ، وقد رأينا بعض أمثلة عليها ، ومن جهة أخرى  
مرتكزة على موجب منطقي أساسي أدى الى وضع صيغة لحكمة  
تختزل النصّ من التراث الارسطي : « لا يوجد علوم غير  
المجملات » . وهذا المبدأ ، بوصفه موحى الفكرة العلمية منذ  
ولادتها ، كان يجب ان يقود تياراً من المعارف المبنية على أساس  
الفئات البشرية التي تحاول ألا تعيد صوغ الأحكام المسبقة ، بل  
تأخذ بعين الاعتبار الملاحظات النظامية . والآن ، سنمتحن

بسرعة ، تحت عنوان مثل بارز ، العلم التيبولوجي الانساني ،  
أو علوم النماذج .

منذ عهد إيبوقراط ونماذجه الأربعة ، الى تصنيف مع  
نماذجه التسعة التي جاءت حصيلة مزج ثلاثة عناصر قاعدية  
( الاستعداد للتحرك ، والحيوية ، والبنية الهادئة البطيئة )  
مروراً بنموذجي بافلوف ( القابل الاثارة ، والمعلق عن المضادة )  
وكثير آخرين ، وبخالقي نظاميات الشخصية الذين لا يحصون .  
ولقد عرفت السيكولوجيا المعاصرة علم الميزات ، الذي وضعه  
إرثا عن هيامنس وفييارسما ، شهرة عظيمة . ولا ننجيز لأنفسنا  
ان تنكر على هذه السيكولوجيا نجاحها نوعاً ما . لأننا مدينون  
لها بمجمل من الملاحظات السيكولوجية ، التي تؤلف إسهاماً  
هرموفاً في معرفة الغير . أما التقنيات المتحدرة من هذه  
الفلسفات ، فإنها تتيح المجال للتقدم المعق في معرفة الشخصيات اذا  
ما عولجت بتحفظ . والاهتمام الكبير ، الذي يؤخذ به معتقو  
هذه الطرق الرثضاء ، هو أن يمنعوا عن أنفسهم ان يحجزوا على  
الاشخاص في تحايد ضيقة . فهم يبذلون جهداً للتوصل الى جمع  
عدد كبير من المعطيات ، التي تمتعت عن تفكير بغية ملاحظة  
اشخاص بشكل يكون فيه كل منهم موصوفاً في كل خصائص  
فرديته . لذلك يعولون على ان يعملوا ليكونوا الأشخاص النماذج

ذوي أوصاف ترقيبية يمكن بواسطتها وضع كل منهم في المكان المطابق . غير انهم لا ينفسون المقتضى النبوي الذي يجعل ان تكون الصيغة التحديدية المميزة النهائية في وجوب المواجهة في كليتها المنظمة . ولقد كتب ، في هذا الصدد ، اميل شريدر نفسه ، وهو أحد كبار الاختصاصيين<sup>١</sup> في علم التيبولوجي السيكلوجي ، منذ زمن بعيد ، ما نصه : « ان مبدأ النموذج كمجمل مميزات مجتمعة عند أشخاص يمكن تصنيفهم تماماً يبدو لنا خادعاً » . وبالحقيقة لا يمكن ان يوصف الشخص وصفاً مستوفى كاملاً عندما يكون مماثلاً واحداً من النماذج . وعندما يكون النموذج بُعداً كمياً على سُلّم القسمة المنسوب اليها الشخص ، فهذا البعد يختار في الشخص مظهراً خاصاً يعزل ، بصورة إرادية ، عنصراً . ولقد سبق ان ناقشنا مفاصد هذا التفكيك .

ومها يكن من الأمر ، فان العلم التيبولوجي السيكلوجي ، بصورته المفضلة ، يصف الاشخاص ، معنياً ان يضاعف العناصر الوصفية ، وان يبرز ما يتميز به كل منهم بتقدير دقيق ،

(١) آ. شريدر ، علم الهيئة وعلم النفس ، المطبوعة الرسمية السلسلة الثانية ، السنة الثانية عشرة ، رقم ٥ ، تشرين الثاني-كانون الاول ١٩٥٦ .

وان يعيد بناء البنية الحية بواسطة منطقٍ اطرادي يأخذ بعين الاعتبار تنظيم العناصر . هذا هو مطمح لابل مطمع علماء الناذج الانسانية . ولكن لسوء الحظ ، نرى ان علماء التيبولوجيا قلما يطبقون علمهم على عملهم ، آخذين بهذه التحفظات ، وهوذا نحن ، دون ان ننتقص من استحقاق من طبقوا العلم على العمل برصانة ، وفطنة ، نذكر بأنه يجب ان نعترف باستخدام هذه التيبولوجيا ، في الغالب ، كوسائل للتصنيف الفئوي المبسط الذي يفقر ، بشكل خاص ، معرفة الغير . فالدراسات التيبولوجية تجري تبعاً للزي . فهي تستخدم كموضوع محادثات عالمية ، ومن خلال ما تعممه لغة الجرائد ، تنمو غالباً الأفكار النظامية لكي تجعل لنفسها صورة عن الغير من أفقر الصور . وعند هذه الدرجة من التنظيم الفئوي ، نتمنى ، هنا ، ان نعرض فقط ، ملاحظتين تتناولان دراسات التيبولوجيا السيكولوجية .

١ - اختيار الناذج أو الأبعاد المرجعية يجري ، دون استثناء في ما هو موجود من التيبولوجيات ، بصورة ارادية ؛ فالنموذج الانفعالي والنموذج الهادي ، الأعصاب ، مثلاً ، كلاهما يُنتقى في تعابير التقليد السيكولوجي الأكثر استناداً الى الاختباء والمراقبة لا الى النظريات . ولقد توسعنا في الاماعة

الى ضعف أساسات هذه الفئات . ومن الثابت ان التيبولوجيات الحديثة تدّعي انها لا تستخدم هذه الأساسات إلا مصحوبة بوسائل اختبارية صالحة لإثبات صحتها ابتداءً من معطيات الاختبار . ومع ذلك ، لا سبيل الى انكار ان نقطة الانطلاق الارادي في البحث لا تعيّن نهائياً الحكم المتناول الغير في نطاق من أشدّ المفقرات ، وهو ذاته إرادي . ولقد أشرنا الى الاستنتاجات الاختبارية بصورة أدخلنا في حيّزها اختباراً سيكولوجياً . وعلى كل حال ، يحصل هذا التعمين المحدّد ، بوضوح ، عندما يحرك العامة التيبولوجيات . فالذوق ، والميل ، ومنحدر السهولة ، كل هذا يدفع بكثير من الأدمغة نحو التبسيطات النظامية الشاذة ويحدّ ، بالاشتراك مع التيبولوجيات ، حقلاً من النشاط يحقّ لنا أن نسميه حقلاً مقيّناً . وبالاختبار ثبت ان معرفة التعابير التيبولوجية ، الموجودة في تصرّف الأدمغة غير المهذبة ، هي مثير مشؤوم يعمل لافقار . معرفة الغير . ولكي نلاحظ هذا يكفي أن نراقب لغة التخاطب في العائلات ، والمكاتب ، والمصانع ، والجرائد .

٢ - مع ان العدد الأكبر من علماء التيبولوجيا لا يوافقون على أصول النموذج وأساسه عند من يملكونه ، فكثيراً ما إستخلص ان هؤلاء النماذج لا يتلاءمون والمعطيات الدائمة عند

هؤلاء الأشخاص . وعلى هذا الأساس نستطيع أن نعتبر ان الميزات النموذجية هي تأسيسية ، أو على الأصح ، وراثية ، أو على قيد خطوة من الوراثة . ولقد اجتاز قيد هذه الخطوة عدد كبير من مستخدمي هذه الطريقة . وهنا يتضح أننا لا نتمكن من متابعة السير على خطى علماء البيولوجيا دون كثير من التحفظات ، اذا كنا نعتبر ان الأفكار التي عرضناها على مرونة الأشخاص وامكانات تغيرهم ، هي أفكار مكتسبة <sup>١</sup> . ولنستعن بمثلاً يلقي ضوءاً على فكرتنا . بعد التصنيف الذي قام به كل من كورساس ويونغ ، وُجد تصنيف آخر ، يلاقي اليوم نجاحاً هائلاً ، هو التصنيف ذو القطبين من الميزات الداخلية والخارجية . فالقطبية الخارجية هي الميل الى الانفتاح على العالم وعلى الآخرين ، والى الاتصال بسهولة بالآخرين ، ثم التعبير عن النفس ؛ والقطبية الخارجية هي العكس . وهناك تبيولوجيا ناعسة تريد أن يصنّف الأشخاص على هذه السلم في مكان معين ، فيكون كل فرد منا : إما ذا ميزات خارجية ، أو ذا ميزات داخلية . ولكنه يبدو غريباً عن الكون الذهني للكثرة من علماء التبيولوجيا ان أحد الناس : هنا ، ذو ميزات خارجية ، وهناك ،

---

(١) بناء على الصيغة التحديدية التي أوجدناها . مالمسون .



ذو ميزات داخلية ، مع ان اختبار الغير المفتوح يظهر ان الأشخاص ، الذين ليسوا على جانب عظيم من الحق ، مقودون الى ازدهار شخصي او الى البقاء على احتياطهم ، تبعاً للظروف التي يوجدون فيها . ولكن ، ليس من المبالغة أن نقول ان بحث العالم التيبولوجي سيكون ، يوماً ما ، في أن يتحمس لإيجاد سلوك مسيطر يُتيح ، في هذا الموضوع ، أن نصنف فتوياً الشخص مرة واحدة . ولكننا لا نفكر في ان هذا الجهد سيكون مفيداً ، إفادة عملية . وهذا التأكيد سيتضح ، كما نأمل ، بتفهّمنا الشخص الذي نعرضه تدريجياً ، هنا ، تفهّماً حياً كاملاً .

وانطلاقاً من قواعد مختلفة جداً الاختلاف ، حاولت السيكولوجيا الباحثة في الاختلاف ، الوصول الى فهم الاختلافات بين الأشخاص . وهذا المسلك القائم على الاختبار السيكولوجي بصنع مقاييس تتناول الملامح المميّزة بين شخصيات الأشخاص ( برهنة ، فطنة ، ميزة ، الخ . ) ، يستخدم طريقي تحليل للوقائع الانسانية ، وكلاهما مستعارتان من علم الاحصاء : طريقة التحقيق بالمشابهة وطريقة العلاقة المتبادلة ( أو الفوارق بين الأصل والمألوف التي هي تحاليل لمربع الفوارق الشخصية بالنسبة الى المعدّل الحسابي أو مشتقاتها ) .

وبالنسبة الى موضوعنا نجد مفيداً أن نوضح ، على حد قول بول فريس في محاضراته ، تاريخ ايار ١٩٦٢ ، ان السيكلوجيا الباحثة في الوصول الى فهم الاختلافات بين الأشخاص لا تميز ما بين الأشخاص فردياً ، ولكنها تجعلهم ، في عملية تجميع ، في فئات احصائية ، يجري في قلبها توحيد الفئات المتماثلة بعضها في البعض الآخر .

ولنمتحن ، على سبيل المثال ، طريقة التحقيق بالمشابهة . التحقيق بالمشابهة هو طريقة تصنيف الأفراد في فئات متسلسلة تبعاً لمجمل نتائج معينة . وبصورة أوضح ، ان الفئات تتجاوب في الشبه مع وحدة نموذجية من السكان ، معتبرة ممثلة معدلاً لكل السكان الممكن ادخالها الى الامتحان . ومن الواضح انه اذا كان الأشخاص موزعين على فئات كثيرة ، فإنهم ضمن هذا الاعتبار يُحسب كل واحد منهم ميمزاً عن غيره من الأشخاص المنتسبين الى فئات أخرى ، وان هذا الفرد ، مع ذلك ، موحد بالمشابهة مع كل أفراد فئته الداخلة في التحقيق بالمشابهة . وبصورة أكثر دقة ، يوحد الأشخاص بالمماثلة بمعدل قيم كل الأفراد المجموعين في الفئة . ولنأخذ مثلاً : الفئة الثالثة ، من مجموعة للتحقيق بالمشابهة تشتمل على كل الأشخاص الذين حصلوا في الامتحان الشامل المتناول المستوى على مجملات النتائج من :

٢٢ و ٢٣ و ٢٤ و ٢٥ و ٢٦ و ٢٧ و ٢٨ و ٢٩ أو ٣٠ جواباً جيداً . إذن ، سنأخذ في اعتبارنا مجمل كل الأشخاص من الفئة الثالثة من المجموعة ، كما لو كانوا حصلوا على مجمل النتائج ٢٦ جواباً جيداً . كل شيء أفضل بالنسبة الى من أعطوا نتائج أدنى ، وكل شيء أقبح بالنسبة الى من أعطوا أفضل .

وهذا ما ينتهي بنا الى عملية عامة تقوم في أن نستخدم معدّل فريق كمعطىٍّ يمثل أشخاص الفريق . ففي الحالة السابقة يمكن أن نفهم ، في أسوأ الاحتمالات ، أن تجميع الناس المواضيع من ٢٢ الى ٣٠ ، بصورة معارضة لأولئك الذين أحرزوا أقل من ٢٢ وأكثر من ٣٠ ، يمكن أن تكون له فائدة لتبسيط الحسابات . ولكن ماذا نقول عن أخذ فريقين بعين الاعتبار ، أحدهما يمضي ، لنفترض من ١٨ الى ٢٥ مع معدّل الى ٢١ ، والآخر من ١٩ الى ٣٠ مع معدّل الى ٢٥ ؟ ان استمزاغ أعضاء كل فريق بمعدّلهم ، والتمييز بين أعضاء الفريقين بواسطة فرق معدّلهم ، ينتهيان بكل بساطة ، اذا احتطنا للأمر ، الى اعتبار ان موضوعاً كهذا من الفريق الأول ( معدّل ٢١ ) له ٢٤ جواباً جيداً ، يكون بانتسابه الى هذا الفريق الأول ، أدنى من آخر من الثاني ( معدّل ٢٥ ) الذي لم يعط سوى ٢٢ جواباً جيداً . وما من حاجة الى التأكيد أو الشرح ان العالم الاحصائي الرصين

لا يقع في مثل هذه الفخاخ . لكنه يعلم ، وهو الذي يقوده مسلك قانون الأعداد ذات الصفة الفردية الداخلة في الجماعة ، وهو يعلم ان هذه الميول الاحصائية لا يجوز أن تنتهي بنا الى استنتاجات من مستوى أشخاص الفريق . ولكنه لا يهمل أن يأخذ بين الاعتبار ، بالاضافة الى معدل الفريق ، أدلة توزيع القيم الاحصائية . وقواعده الرياضية ذات النسب المتوية في التوزيع ( العادية ) للقيم المعروضة تقوده ليُعطي المعدلات دلالتها الصادقة . ولكن ، من في فكرته العادية يفرض على نفسه مسلكاً احصائياً عندما يتكلم على المعدل ؟

وعندما تكون المسألة تتناول صيغة افتراضية غير محدودة قائمة على شعب كامل ( مثلاً معدل قامة مجندين في فرقة عسكرية ) فمعدل هذه الصيغة المشار إليها ليس له أي نفع في معرفة أشخاص هذا الشعب ، بنسبة بعضهم الى البعض الآخر ، في موضوع هذا الفارق . فأن اتعلم أن معدل الفرنسيين أدنى من معدل البلجيكيين ، هو علم لا فائدة منه البتة في ما يتعلق بما بيني وبين البلجيكيين ، وأقل من هذا فائدتي من صديقي فان انتفيربان لأن التغطيات بين التوزيعين اللذين يتناولان القامات عند البلجيكيين والفرنسيين هي في شكل انه يوجد كثير من البلجيكيين أصغر من الفرنسيين .

إذن ، المقارنة ، بين معدّلات الفريقين ، يجب أن تجري مع اتخاذ عدد من الاحتياطات . لأن استخدام الأدلة الاحصائية ، في المقارقات الشخصية المتناولة المعدّلات ، مع التحسّب للخطأ المرتقب ، لا يحلّ قطعاً مسألة المقارنة المميّزة بين الأشخاص المنتسبين الى الفريق . أما من حيث بحمل النتائج المقيسة ، فالمعرفة الدقيقة لفردية الشخص لا يمكن أن تُردّ الى المعدّل في شكل أعمى . ولن يكون مشروعاً أن نميّز بين شخصين بمعدّلي الفريقين اللذين ينتسبان إليهما إلا في حالة التثبت من الاختبار حيث السّلطان المجموعان لا يتغطيان ؛ يعني ، هناك ، حيث أضعف قيمة لأحد التوزيعات أقوى من الأكثر قوّة في التوزيع الأخرى . ربّما تبدو هذه الملاحظات كحقائق تافهة ، ولكنها ، مع هذا ، يجب أن تؤخذ غالباً بعين الاعتبار ، عند القيام بأشغال احصائية كثيرة .

يبدو واضحاً ، بصورة عامة ، ان مقارنة فرد من سلسلة احصائية بمعدّلها هي عمل أقلّ شرعية بنسبة ما تكون القيم أكثر اتساعاً . وهكذا تتضح الأسباب التي لأجلها ، كما قلنا في ما مرّ ، يتبيّن ان كان المتناول هو الفارق ، أي الصيغة الافتراضية غير المحدودة الممتدة على كل السكان ، والمعدّل ليس له أية فائدة بالنسبة الى أفراد هؤلاء السكان . وبتعبير

آخر ، إنه لا يأتي بأية معرفة عن كل شخص من أفراد الفريق .  
واستخدام مبدأ المعدّل في اللغة المعتمدة للتعبير الجاري ينتهي  
الى تجاوزات صريحة تُعتبر ، في النهاية ، مغالطات مكشوفة .  
وهوذا نحن نعرض مسألة الأثرية كمثّل يثير الانتباه . من  
المتفق عليه في السياسة الديمقراطية ، بواسطة مجلس الأمة ، أن  
تؤخذ قرارات السلطة برأي الأثرية المعبّرة عن رغبات  
المواطنين . فهناك مجلس أمة فائده واضحة ، فلا يتضح جيداً  
كيف يمكن أن تؤخذ القرارات بشكل آخر ، اذا رُفِض  
الاختيار الاستبدادي الشخصي أو الفريق . ولكن نسيان  
الميزة التعاقدية في الطريقة ، المنتقاة بصورة إرادية ، لخلق  
الكائن الجماعي للتعبير الموحد هو تصرف فكري عملي غير  
مشروع كلياً .

واذا كانت أثرية اثنين وخمسين بالمئة من المواطنين هي الى  
جانب السياسة الفلانية ، اليوم ، فإنه يكفي أن يرى غداً ثلاثة  
بالمئة ، بعد تفكير ، ان هذه السياسة سيئة حتى تتغيّر « الارادة  
العامّة في البلاد » . ويبدو ان تصرفاً كهذا يُرى سليماً . ولكنه  
من الثابت ألا يوضع هذا التغيير الحادث ، تحت ضوء كاشف ،  
حتى يُرى الى أي حدّ جاء هذا الكائن الجماعي سليماً ، وهو  
الذي تجمع فيه كل المواطنين في خليطٍ توحيدي ، لا حقيقة

لتوحيده . فموافقة الأقليات على تطبيق القرارات الصادرة عن  
الأكثرية ليس مشروعاً إلا تعاقدياً . وليس مقبولاً أن نجبر لها  
رأي الأكثرية . « وأنتم الذين تقولون بهذا ، أنتم آخرون ، سواء  
أكنتم انكليزاً ، أم باراغويين ، أو برازيليين » . والكلام موجّه  
الى شخص يمكن أن يكون مواطناً في هذه البلاد ، ولكن  
ليست هناك أية شرعية لهذا الشخص ، ان كانت له نظرة أصلية  
على هذا الموضوع . فإدخال شخص في معدّل فريقه<sup>١</sup> هو ،  
إذن ، عملية بها ننتقل الى جانب معرفة الغير . وماذا نقول عن  
« كل المدينة تتحدث عن هذا » في حين انه ، في الغالب ، تكون  
الاشاعة التي نعيشها ، لا تنفّس ، حقيقة ، إلا في حلقات محدودة ،  
نتواصل في ما بينها بأسباب ثقافية أو اقتصادية ؟ أما من جهة  
« كل باريس » فكل واحد يعلم ان هذا القول ، على مجموعة من  
السكان تبلغ ثمانية ملايين ، يمثل فريقاً لا يتجاوز بعض مئات من  
الأشخاص ، الذين يُعنى بشأنهم الصحفيون فقط بحثاً عن مواد  
للأيام الحالية من الأخبار .

وسواء أكانت سيكولوجيا المفارقات الشخصية علمية أم

---

(١) والأكثرية تعني ، فلنلاحظ ذلك ، ميل هذا المعدّل لينحرف نحو  
واحد من الاختيارات في هذه الحال من التبادل .

شعبية ، فهي منطقية بالضرورة أولاً ، وبالإهمال ثانياً ، ولا تعنى بالفرديات إلا في الحالة التي فيها تتناول مشابهمهم بميزات مشتركة بين أفراد الفريق . والعلاقات المتبادلة تستخدم الطرق نفسها كما هو معلوم . والحقيقة ، كما سبق فعرضنا في مكان آخر <sup>١</sup> ، ان النظرة المسبقة القائمة في العلاقة المتبادلة تتوفر لنا في اعتبارنا لكل قيمة متمثلة بـ (أ) سلسلة قيم متوقعة متمثلة بـ (ب) ، وستصبح كلها متشابهة مع معدلاتها . أما في نظرة الطرق الكلاسيكية في السيكلوجيا التي تتناول المفارقات الشخصية فالشخص بموجبها ، يتخلص من المعرفة ، ويرى نفسه مردوداً ، من جهة ، الى المشابهة بمشتركات معروفة للفريق ، ومن جهة أخرى ، الى الاختيار الإرادي ، في نسبة متفاوتة الكم ، في ما يتناول الشخصية التي يلقى عليها الضوء بتدبير خاص . ولذلك فإن معرفة الغير ، بطرق متحررة من عمايات الحكم المسبق ، راحت تبحث عن حل لهذه الصعوبات :

لكن يجب الاعتراف بأن الجهود المبذولة في هذا الصدد لم تتعدّ حتى اليوم ، المحاولات الاستكشافية ، وهي محاولات

---

(١) انظر كتابنا : أزمة وتقدم في التطبيقات الصناعية في السيكلوجية السوسولوجية ، المنشورات الجامعية الفرنسية ، آذار ١٩٦٣ .



متروكة تتلمس طرقها . ولقد قلنا إن مراقبين برزوا الى العمل على أساس ان معرفة الغير تتفلت ، في تحديدها ، من كل تصنيف علمي . وبعضُ منهم ، كما أشرنا في ما تقدّم ، يحكمون بأن المعرفة العلمية ومعرفة الغير ، هما ضربٌ من الصوّان . ولسنا هنا في مجال التوسّع في شكل أطروحي . غير اننا نرفض أن نحجز على العلم في نمطية من القواعد محدودة ، لا تؤلف ، بعد كل عناء في توسيعها ، غير انحرافٍ نحو السوء . العلم هو تقدّم الفهم يقوده الضمير ، والرغبة في ازدياد الفهم ، وفي ازدياد صحة الفهم . فعلى حدّ قول الأب زازو ، في عرض مثير في السوربون سنة ١٩٦٣ ، ليس من حجة قوية حقاً في تحديد العلم في مسلكيات مضمونة النفع على بعض الأصعدة ، كالمقياس والتعميم . العلم ، كما يقول ، هو فهم واقعي يثبتهُ « الاختبار والسبب » . وقد أضفنا الى هذا القول ، في ما تقدم من هذا النص : العلم هو فهم يفتش عن معرفة موضوعه في حقيقته ، دون تشويهه اذا كان ذلك ممكناً . إذن ، ليس من مانع عن أن يحاول الباحث معرفة الغير بواسطة مسلكية تستعير من العلم تواضعه ، وانفتاحه على الدقّة .

لقد سبق أن قلنا : إن الفضل في اعتماد أبرز المحاولات ، للوصول الى معرفة منفتحة على الفرديات ، يعود الى

أ. كورزيبسكي . والأساس الذي يعتمد على القاعدة التي يقترحها ، والتي يدخلها من ناحية أخرى في نمط قاعدي عام من أنماط المعرفة ، تقوم على مسلكية ، تقول بالألف فقد الثقة ، عندما تبلغ معرفة تتناول الغير ، في أن هذه المعرفة محدودة في وسائل بحث متسلسل يقظ نضعه موضع العمل . وهكذا ، أعرف أن للغير الخاصة الفلانية ، لكن لا يجوز لي أن أنسى أنه يمكن أن تكون له خواص أخرى ليس لديّ معلومات عنها . « ماري هي الطيبة ، إلى آخره » . فالإلى آخره ، مسلكية حملت الابتسامة إلى شفاء كثير من الأدمغة المتكبرة ، هي ، دون شك ، فكرة دهاء تربوي في معرفة الآخرين . وتطبيقها النظامي في السيكلوجيا نظامياً ، وفي فنّ الإمرة ، وفي العلاقات المتبادلة شخصياً ، وعائلياً ، وجنسياً ، ومهنيّاً ، ودولياً ، وسلامياً ، سيؤول إلى تقدم انساني هائل ( نحن لا نخاف تصريف الأفعال في المستقبل الإخباري ) .

أن كل تقنية الامتحانات الاختبارية العامة السيكلوجية ، وكل التربية : المدرسي منها والجامعي ، وكل تنظيم الاشغال ، والادارة العامة ، كل هذه مجتمعة تستفيد من الانفتاح التي يحدثها استعمال إلى آخره . وفي ما له علاقة بهذا ، يوصي كورزيبسكي بالاحتياط في استخدام فعل كان ، عندما يعين فئة

إذن ، فهو يعمّن فئة الغير . « ماري تكون ... » ، اذا  
جرؤت على القول ، اليوم ، في حزيران ١٩٦٨ ؛ حتى أوسع  
المعلومات القانونية . وكما ان المزدوجين ( « » ) تدلان على  
تشخيص الموضوع ، فانه يوصي بالتفكير وبالتالي بكتابة :  
يكون ، بين مزدوجين . والمنتسبون الى هذه المدرسة لا  
يترددون في ان يرفقوا اللغة التي يتكلمونها بحركة صغيرة تدل  
على هذين المزدوجين باليدين مرفوعتين ، لنذكر ونذكر بأنهم  
ليسوا أتباعاً مأخوذين بالفئوية التي يزعمونها متناولة الغير .  
والأدمغة المعبّسة هيبة ابتسمت ، عندما علمت بما أسمته ولوديات  
« ولدنات » . ولقد عرفت مدرسة كورزيبيسكي ، تحت اسم  
مدرسة المستوعبات العامة في الكلمات ، الى بعض الأخطاء  
بالنسبة الى الرأي المثقف في فرنسا . ولكن الآخذين بتلك  
العماهات يصبحون أكثر حمقاً ، بسبب هذه الحالات من الضعف  
المتأتية عن معتنقي مذاهب جديدة عن طيش ، وبسبب  
اهمالهم مصدر التأمّلات الغنية التي يقترحها علينا التعليم  
الكورزيبيسكي .

نحن لا نتمسك في الغير بأفضل من مظهر جزئي مرتبط  
بالاختبار ، محترم قدر الامكان ، كما سبق أن فعلنا . الغير دائماً  
أكثر مما نعلم عنه ، والغير دائماً أكثر مما هو بادٍ من كيانه . وكل

تدبير أو قياس نعتمده لا يعين على معرفته إلا جزئياً . ونحن  
نعلم ، بفضل البنية ، ان جزءاً لا يفسر ، قطعاً ، الكل . ونحن  
نعلم أيضاً ان الجزء يتخذ أدائية تختلف تبعاً للكل الذي هو  
داخل في بنيته . اذن ، كل معرفة بالغير تقتضي ما يلي :

١ - أن تبقى مفتوحة لكل إعلام جديد ؛

٢ - أن تكون معتبرة كأنها مؤقتة ؛

٣ - محاولة ادخالها مؤقتاً في بنية كل عناصر مجموعة  
النصوص والظروف التي هي في تصرفنا .

ولهذا فانتنا نأخذ باعتبار بنية الغير مؤقتة ، تاركين معرفتنا  
الجاهزة للتغيرات الممكن حدوثها :

أ ( عن طريق حصائل جديدة تتناولها جباوة المعلومات ؛  
ب) بسبب التطورات الخاصة بالغير .

لكن يجب أن نعمل ، لأنه لا يمكن ان ننظر مثل  
(برّين داندن) كل معرفة الكون ، منذ العتمة الضبابية التي كانت  
عند التكوين الى التعبير التصويري الذي نعتمده عندما نعهد  
بحياتنا الى ربّان طائفة ، أو ببالنا الى أحد كتّاب العدل ، أو  
بصنوبرنا الى سنكري ، أو بصوتنا الانتخابي الى نائب .

وهكذا يجب الاعتراف بأننا نعمل في المشكوك فيه ، وفي  
المتوقع أو المرجح ، أو بتعبير أدق في مواجهة الممكنات التي

تنسب اليها ترجيحاتنا . وهذا هو نصيب الانسانية المتجسدة .  
كل حقيقة عملية هي ترجيح ؛ إذ يمكن أن تتغير ؛ ويجب ان  
نتنظر تغيرها . ففي انتظار ذلك ، لنعمل بما هو أحسن ،  
معتمدين ما عندنا من المعارف ؛ ولكن ، مالي أقول في انتظار ؟ !  
لنقل : آخذين في بحث أفضل ، ومستعدين دائماً أن نغير رأينا  
وما عندنا من معلومات . « المجاذيب وحدهم هم الذين لا  
يغيرون » هذا ما تقوله حكمة الأمم ، أو هو هذه الكوارة  
التي نخزن فيها الأفضل والأسوأ من التفكير الذي نكون معه ،  
هذه المرة ، على وفاق .

ولكي نعمل يجب أن نعرف ، لأن الكائن الانساني لا يعيش  
على الغريزة التي تدفع بالحيوانات الى التحرك لأغراضها . ولكي  
نعرف يجب ان نصنف فنوياً . والمسألة قائمة ، فقط ، في ألا  
تنسب قيمة مطلقة الى هذه الفئات خارج مرجعها الى تطبيقنا ،  
هنا والآن . والمفكر حر أن يقرأ هذه الأشياء في أبدية  
السماء ، ومع أفلاطون في جمهوريته ذات الفلاسفة المحاربين ،  
التي طرد الشعراء منها . ولم ينس صاحب هذه الجمهورية ، مع  
ذلك ، ان تجاهل أو جهل إعلان التغير هو تعرض لمجابهة  
الحاجات مجابهة قاسية ، في عالم كل ما فيه متغير ( بما فيه  
عالمنا ، وحاضرنا أكثر من أي وقت مضى ) . وعندئذ نجدنا

في حدود قول الدكتور رينه بيز<sup>١</sup> ، الانسان تترصده القرحة المعدية أو الذبحة القلبية ذات المنبهات الموجعة . والفئات ، أمر لا بد منه . فالنماذج السيكولوجية ، كيف نستغني عنها؟ ولكن لكي نقارن الفرديات بالنماذج ليس من الضروري ان نمثل بينها كطرفين . ولنتخذ هذه الفئات كإشارات مذكّرة بالمقارنة ، والتي ، ابتداءً منها ، نحدد كل شخص . إذ ان المهم ، في آخر الحساب ، ليس ان نعلم مَنْ أو ما يشبه هذا المتناول للمشابهة ، بل أن نكتشف وان نضع موضع العمل طريقة معرفة تتيح ، كما يقول فرنسوا غوشه ، ان نعلم اين موضع اللامثلة مع أحد .

---

(١) رينه بيز وب. غوغلن ، عياء القادة ، باريس ، مطبوعات المشروع الحديث ، ١٩٦١ .

## مجموعة الوقائع الانسانية : التحديد بالميزات

٦

التحديد بالميزات هو الفعل الذي بواسطته ننسب ميزات الى أحد ما . وليس من موه في هذه العملية ، التي درسنا ، في ما تقدم ، آليتها الأساسية : الوضع في فئات . الانسان الذي صافحي في الشارع كبير وحسن البزة ؛ وإني لأراه كذلك بنظرة خاطفة . ومديري إنسان شرير : هذه هي الميزة التي أراها له منذ سنوات كثيرة ، على أثر اختلافات جرت بيننا . ولكن واحداً آخر لا يراه بهاتين العينين : فإن له أسباباً أخرى ليصنّفه تصنيفاً آخر ؛ مثلاً ، لأن المدير لا يعامله كما يعاملني . وذلك لأنه ذو تفكير غير تفكيري وميزة تقيم المفارقة بيني وبينه ، فإنه ليس مثلي ، أنا ، الذي صدمتني أساليبه التي أجدها خشنة لا تصدر عن تفكير .

وهكذا يبدو ان كلامنا يحيا في كون يسكنه أشخاص ينسب إليهم الميزات التي تحلو له نسبتها . وهذه النسبة تؤثر

على الاستعدادات التي تتخذها تجاه الآخرين . لا ، ليس لأنها  
تتأثر ، بصورة بسيطة ، بالتحديد بالميزات . فإذا كان المدير  
شريراً ، فأنا « أستجيب لشره » : إما بالخوف والخضوع ، وإما  
بالعداوة الباطنية . وليس مستبعداً أبداً ، في بعض الحالات ،  
أن يقوم شخص تجاه أحد الأشرار بنوع من العبادة : فهناك  
شخصيات يغيرها الشر ... ولكنه من الصعب أن تنكر ان  
استعدادات كل إنسان تجاه الآخرين لا تتنقّى عن طريق تحديد  
ميزات الآخرين .

وبالمبادلة ، ألاحظ ان استعدادات الآخرين تجاهي تتوقف  
على الطريقة التي حدّدوا ميزاتى بواسطتها . وهذه الاستعدادات  
سأحدّد ميزاتها ، بكل تأكيد ، بدوري . ومع هذا فإن  
علاقاتي مع الغير تُبنى على لمحة الأخذ والردّ المتبادلين .  
وباللسان ، واللغات ، والایماءات ، ونظامية تبادل العلاقات  
الذي يوجّهه كلٌ نحو الغير ، نحن نحيا في تبادل أخذٍ وردّ ،  
يكون فيه كل فعل جواباً لفعل ، هو ذاته جواب ، وهكذا  
الى ما لا نهاية .

ولو نحن حملنا الى أية درجة تتنقّى شخصيتنا ، ابتداءً من  
علاقاتها بالغير ، وابتداءً من استعدادات هذا الغير وأحكامه  
تجاهنا ، يصبح سهلاً علينا أن نقدّر حقّ قدره ، المكان الهائل



الذي يتخذهُ ، في حياتنا الشخصية ، هذا التبادل التحيدي بالميزات . وهكذا فإن كل العناصر المساعدة على الوصول الى معرفة الغير هي نفسها حصيلة مجموعة عوامل تقدّمية . والأفعال التي تجعل الغير يتجلّى لعيني ، أثارها الوضع الذي اتخذته تجاهه . ولكن ، أنا نفسي ، بحركاتي ، وكلماتي ، ألم أكن تحت تأثير الطريقة التي بها كنت أتلقُ نظامية علاقاته بي ؟ وهذه الحلقة ، التي تؤلف مثلاً آخر عن الصلة البنوية في هذا التأثير الفعلي المشترك ، ليس من سبب موجب قطعها في مكان منها : هنا أو هناك . وعلى الصعيد المنطقي الخالص تطرح هذه الحلقة هنا ، كما أشرنا في ما تقدم ، مسألة تدوُّخ الفكر ، الذي يتحمس لتطبيق قاعدة بسيطة ، هي قاعدة السبب والنتيجة . انها حلقة يجب أن نفهمها لكي نستطيع السيطرة عليها .

هل يستطيع المرء أن يحيا غير عابىء بتحايد الغير تبعاً للميزات ؟ وهل من يتمكن ، تجاه نفسه وتجاه الغير ، من أن يصوغ ، كما يقال ، حكماً موضوعياً صياغة محدّدة ؟ وهل يُحسب ، في الامكانيات البشرية ، التحرّر من هذه العلاقات المتبادلة ذاتياً ، التي تؤلف اللحمية ، والممتّالة ، والمادة التي تنقّي كائننا الانساني في مجرى مماسكه الضميرية ؟

الاختبار يؤكّد أولاً ان أكتثية الأشخاص تبقى عالقة في

شبكة التحديدات بالميزات المتبادلة . والظهور في اتباع الأقلية شاق ، سواء أكان ذلك لأسباب فلسفية ، أم سياسية ، أم دقيقة ، أم جنسية . ففي مجتمعات الأولاد ، وفي المدرسة ، وفي أوساط اللعب ، لا يشفق أحدهم على من لا يلبس ، ويتزيا مثلهم ليكون مقبولا في عالمهم . ففي أيام حداثتنا كنا نلاحق أصحاب الشعر الأمفر بالحجارة . ولكن ، لا شك في ان الأذواق تغيرت ، فالبنات الصغيرات يبدطن بكبرياء شعرهن الأمفر الذي يقدهن نارا . غير ان هناك شارات تثير العداوة وتُلقي حرما على المنعزل فتفصله عن المجتمع . فأصحاب القلوب الصامدة والأدمغة الصافية ، والايمان الداخلي الراسخ ، وحدهم يستطيعون أن يبنوا قيمهم على مستندات أخرى ، فينجحوا في التحرر من لعبة التحايد بالميزات . ولكن هؤلاء الأشخاص معروضون للخجل ، بل للاستشهاد : وبلمن تأتي الشكوك على أيديهم ، يقول ذاك الذي يثير الشكوك نفسها لكي يهز الأفكار ، مدركا بوضوح ما الذي يجلبه على نفسه ، والانسان الذي يعيش وحده ، مغايرا التحايد بالميزات ، عليه غالبا أن يختار بين القداسة القاسية والجنون الذي ليس أقلّ عناء ...

أما نحن ، فالكثرة بيننا تحسب حساب التحديد بالميزات . والتكريم ، والمودة ، والبغض ، والتقدير ، والازدراء ، والتحقير

والامتداح ، كلها تلحق بنا ونحن نتمط نظامية علاقاتنا ، تبعاً لأنماط مختلفة من استعداد الغير تجاهنا . ومن الثابت حقاً انه عندما تكون حلقة حياتنا وعلاقاتنا في حالة اتساع وغنى يسمح لنا بأن نجري تنظيماً يتناول تحاديد الغير بالميزات . والقلوب الضعيفة تفتش عن منجدٍ لها في الفرقاء الحماة ، وفي التكتلات الخادعة ذات التأثير ، التي في أحضانها يضمن وجود تحديد إيجابي بالميزات ، في فرقائهم ، كما يستطيع أن يتحرر من التحاديد بالميزات السلبية ، عند الآخرين ، محتقراً مؤلفيها . والشخصيات الصامدة تختار بنفسها الثمن الذي يجب أن يدفعه بدلاً من آراء الغير ، بعد أن تكون قد قدرت قيمة الأشخاص الذين يعبرون عنها . والخبثاء ، والمهرة ، والمرون يفتشون ، بصورة أبسط ، عن أن يتركزوا في علاقات حسنة مع كل العالم ، مبتسعين للكل : هذه سياسة اليد الممدودة للجميع ، يمارسها بعض المرشحين دون أن تقلق ضمائرهم لكن على كل حال ، بعيداً عن أي تشدد ، أو قداسة ، أو انفعال مسترهم ، يبدو أنه من الصعب جداً أن يعيش الانسان ، قليلاً أو كثيراً ، آخذاً بعين الاعتبار التحاديد بالميزات .

منذ بعض سنوات ، كان صعباً ، في فرنسا ، أن ترفض شرباً كحولياً عند أحد المضيفين . وما يزال هذا الرفض ، حتى

اليوم ، معتبراً في بعض الأوساط والمناطق ، كإهانة ؛ وقد سمع المؤلف أنه ، في سنة ١٩٦٧ ، لم يوجد قط شخص تدمر من أن يُعتبر « لقيطاً » ، إن هو رفض كأساً من الكحول . فالتلميح الوراثي ، والمخفيات الجنسية ذات ردّة الفعل تظهر الى أي حد هي ذات صلة بالمصادر الميثولوجية المتأصلة . وذلك الذي رفضت منه كأس الكحول يشعر ، إذن ، انه مصنفٌ كائنٌ محتقراً ، حتى في أعماق أخلاقه : فيشعر بنفسه أنه وُضع موضع بحث في وجوده المريب . أما الذي أراد أو أُجبر أن يرفض ، يشعر جيداً أنه استبعد ونُبتذ الى خارج كون الشاربين الأخوي . وفي كتاب لغبريال شوفالييه ، مقطع طرحت فيه مسألة إنسان ، جيد حقاً ، قام بتبعاته واختلاطه الذهني الأول ، وهو « لم يتجاوز الثامنة والثلاثين من العمر : شريّيب جيّد حقاً » . الخليط من الشدة ، والدم ، والحمرة ، والحمرة ، آلَ بالفرنسيين ، عبر أجيال من الناس ، الى اعتبار الذين لا يشربون الخمر ، غير قادرين أن يكونوا غير أنصاف رجال ، وأشخاص حقيرين ، وغرباء على كل حال . ومما لا ريب فيه ان التقاليد ، التي كانت ترفض أن تكون المرأة كائنًا كامل الهوية الانسانية ، حرّمت عليها ، للسبب ذاته ، وفي الوقت نفسه ، أن تشرب الخمر . ولنلاحظ ، من جهة أخرى ، ان بنية الأحكام

المسبقة كانت تجيز ، عند الضرورة ، الخمرة البيضاء للمرأة ، وهكذا تتناسب الـ «طبيعة من الدرجة الثانية» في الخمرة البيضاء والمرأة ، في تلك الأنظمة الثقافية . ولقد أصبح الكلام عن هذه المسائل ، اليوم ، لا يعرض للاصطدام ، بعد أن تحرر فكر الشباب من تلك القيود التي قيّدت حياة اخوتهم الأبرار ، زمناً طويلاً . وهكذا فإن بنيات هذه الأخلاط الممثلة تؤلف خليطاً من التفكير أصبح تحليله العرقيّ استضاءه لا بد منها للكشف عن الحماقة الانسانية .

إذن ، التحديد بالميزات يقدم لكل إنسان منا أشكالاً من الكينونة : وفوق هذا فهو يقدم فرصاً للكينونة . والاستفهام المصيري القلق « من أنا ؟ » يقدم جواباً سهلاً . وهذا الجواب يمكن أن يأخذ صيغاً كثيرة : فإما أن يدخل الشخص في الكائن الذي يقدمه له التحديد بالميزات ؛ وإما أن يثور ليحاول تحقيق الكائن المعاكس ( وهذه هي نظامية العلاقات بين الإثارات والانسان الموضوع البنوية النموذجية ، التي تعرفها جيداً سيكولوجيا المراهقين ) ؛ وإما ، كما سبق فأوحينا ، أن يحاول الشخص أن يستقل ذاتياً ، تجاه الإثارات المتبادلة بين الأشخاص ، في بناء كائنه تبعاً لقانونه الخاص ، باذلاً في هذا السبيل جهوداً قاسية . وأحد شروط هذا التحقيق هو أن نفهم أولاً من أية

قوة يحب التحرّر ، وما هي الأخطار المهدّدة ، والفكر المرنة  
الدقيقة ، والحيل ، والتواطؤ الخفي المظلم الذي يتربص بهذا  
التحقيق في داخل قلوبنا ، لاغتنام فرصة تخلّسنا عن انتباهنا  
ولا بدّ من أن يكون القارئ قد لاحظ تدريجياً كيف  
أظهرنا ، في وقت واحد ، وجود هذه البنيات الثقافية  
والسيكولوجية ، وقوّتها وتأثيرها ، وكيف ان جهود هذه  
القوى تابعة لتأثير تمسكاتنا الواعية ، ولإرادتنا المستقلة ذاتياً .  
ولقد جعلتنا طريقة التحديد بالميزات أن نلمس باصبعنا المسلسل  
التوسعي ، الذي بواسطته نعيم شبكة مواصلات بين النتائج  
والأسباب ( كل نتيجة هي سبب مسلكيات ) ، شبكة متبعة  
بدقة وممدّدة بصورة لا تحدّ ، نعم ، ولا تنتهي . وهذه الشبكة  
تغطّينا وتحدد حركاتنا باستبداد العلاقات الاجتماعية . ومن  
المعلوم الى أي حدّ تلعب اللغة التخاطبية دوراً أساسياً باقتراحها  
الفئات . هذه اللغة التخاطبية التي بواسطتها ، على حد قول  
م. فوكو ، « نحن نعقل تضخم الكائنات »<sup>١</sup> ، ولغة التخاطب  
هذه تسيطر علينا . إذن ! وكل المسألة ( اذا اعتبرنا اننا  
استعارات ، فلا نتردّد بعد ذلك ... ) نعم ، أليست كل المسألة

---

(١) م. فوكو ، الكلمات والأشياء ، باريس ، غاليمار ، ١٩٦٦ .

قائمة في أن نعمل بشكل لا نوقعها فيه على رأسنا؟  
إذن ، التحديد بالميزات يفتح الباب للأفضل والأردأ . وهو  
يلقي ضوءاً كاشفاً على مجموعة التوسعات التي بواسطتها ، أكثر  
البنيات المجتمعية عادية ، وأكثرها ضعفاً ، وأشدّها استبداداً  
تفرض شروطها على شخصياتنا . وبصورة أدق إلقاء الضوء  
الكاشف على ارتباطات هذه المجموعة - مظهرين كيف أن  
الأشخاص العائشين معاً يخلقون ، في ما حولهم ، كائنات بنيوية  
تصبح غريبة عنهم - هو تفسير للاسترمان الذي يشعر به  
الشخص في مواجهة المجتمع ، والمؤسسات ، والثقافات التي خلقها  
أحياء بشريون ، والتي أسهمت هي ذاتها في الخلق . ولكنها  
تظهر ، في الوقت ذاته ، أنها هي بنية القلعة المهددة بالضياع ،  
حيث نجد خنادقها ، ومتاريسها ، وثغرات جدرانها المعدة  
للأحداث القاتلة . وهي التي تساعد على ضرب الحصار حول  
استبداد التشرّطات . وهي ، عند التفكير ، لا غنى عنها في  
استراتيجية غزو الاستقلال الذاتي الشخصي .

ولكي نصل الى هذا الاستقلال الذاتي ، فأول ما يجب أن  
نحاول صنعه هو أن نستولي على اطمئنان الضمير . ولقد كان  
لمتابعة التحاليل النفسية ، مدّة ثلاثة أرباع القرن ، ( في ١٩٦٨ ،  
لنورخ استدلالنا العقلي ، مثل شعار كورزيبيسكي ) مادة كافية

لأن ترسي في فكر الجماهير الكائن اللامبالي . وليس من المبالغة أن نقول : إن اللامبالي هو لعدد كبير من الأدمغة نوع من كائن ثانٍ ، آخر ما بيننا ، غريب يلعب لنا أدواراً ويمسكنا بيده مؤخراً ازدهار فرديتنا الشخصية . إن توالد الأفكار بين هذا المدرك والتخيّل الشيطاني هو ثابت : فالغريب الذي فينا هو صورة من أقدم الصور ، دون شك ، والتي بواسطتها يجد إيماننا الرديء كل الأعذار لكي يتفلّت من الجهود التي يمثّلها لنا ضميرنا في شكل مشوش . فقد وُلد الشيطان في حين بدأ الضمير يطرح على الكائنات البشرية مسألة تعهد قدرها ذاتياً ، وبكل تأكيد مسألة مسؤوليتها عن ذاتها . وهل الإنسان غير المطمئن ، في نظر فرويد ، ذلك الغريب عنا ، ذلك الآخر الذي فينا ، والذي يؤخرنا عن ازدهار شخصنا ؟ المفسرون دينياً وتاريخياً لم ينته نقاشهم بعد . وهناك مؤلّف حديث العهد - ج . لاكان<sup>١</sup> ، يلحقه النقّاد بالمدرسة البنيوية ، يدافع بصراحة عن هذه الناحية من البحث المتناولة دراسة ما يترسب ، في هذه الأنا التي لكل منا ، من الضعفين : الفكري والجسدي . والمدارس القائمة على التحليل النفسي متوسعة في تعابيرها المختلفة التعبير عن شخصنا توسعاً

---

(١) ج . لاكان ، كتابات ، باريس ، ١٩٦٧ .



لا نهاية له ، هذه الأنا المختلفة الوجوه والتي هي الذات ، هذه الأنا الخاصة ، وهكذا إثاراتها الملحة الناجمة عن البطانة الضميرية ، وهذه المجموعة من الاندفاعات الغريزية ، ومن اللاوعي ، والأنا الفوقية ، كل هذه اقترحت على الأفكار بنيات كثيرة الغنى ولكنها أيضاً كثيرة التعقيد . وهل يكون من الطيش ، في كثير من الحالات ، أن نقدّم كحقيقة ، ان تعقيد الأنظمة قدّم حقلاً من التفكير الداخلي ، أثارته حيوية ذهنية مغلقة ، أعفت المؤلفين فيه من البحث في الاستمرانات الحية التي تسببها هذه الأنظمة ؟ فخطر هذه الأنظمة المألوف هو أن نكتفي بها .

من جهة ثانية ، لا يبدو أن علمنا ماذا كانت فكرة المعلم ، الحبّة في موضوع اللاوعي ، أمر ذو أهمية . فعلم التحليل النفسي حقلٌ مُفتح بفضل عبقرية مَنْ وضعه موضع القبول المعرفي . وهذا التحليل ولّد ، في ما ولّد ، تطبيقات يجوز لنا أن نفهمها وأن نُلقي عليها ضوءاً كاشفاً . غير انه يبدو لنا ان تطبيق التحليل النفسي يدين ، بصورة أخاذه ، الحاجز الرقيق الفاصل بين الوعي واللاوعي . فما هي الوصفة في التحليل النفسي ؟ إن لم تكن تقنية بواسطتها يُدعى المريض ، الانسان الموضوع ( لا نقل المستشفي من ألم ، لأننا

سنرى ، بالضبط ، ان كل الفكرة التي قامت عليها الوصفة تنحصر في أن يخل الانسان الموضوع في وضع يمثل دوره (التجديدي) الى إبراز صور واضحة ، وعواطف ، وأهواء ، وعذابات ، كان قد « انتبذها » من على لوحة وعيه الصافية ، الى ظلمات لا وعيه . وقد كشف فرويد عن هذا الموضوع كشفاً دقيقاً ، إذ قال : هناك حيث كانت المجموعة من الاندفاعات الفريزية ، يجب أن تكون الأنا . وموضعنا الذي ننسقه هنا هو أن هذه العبارة توجب القول بأن الانسان الموضوع يجب أن ينقسي « أنا » تكون أكثر اطمئناناً بإبرازه ، على لوحة وعيه الصافية ، لم يكن يلتقطه إلا في صورة عكسة . إذن ، يوجد ضمائر صافية نيرة وضمائر أقل صفاءً ونوراً . ولكن ، بالحقيقة ، أليس قوام حياتنا الذهنية في أن نمرّ دائماً ملتقطاتنا ، وأحكامنا ، وعواطفنا من طابق الى آخر في وعينا؟ هذا ما تقتضيه ضرورة حياتنا العادية ، وهو أن نأخذ كل واحد ، من المواضيع التي تهتمنا ، بدوره ، في منشا انتباهنا . والاجتهاد الموسع ، في إخفاء نزعاتنا وعواطفنا ، هو هذا الفعل الذي بواسطته يُرينا فرويد كيف أننا نمنع أنفسنا عن رؤية ما فينا . واللاوعي ليس فرداً آخر ، انه جزءٌ منا ذاتنا نرفض أن نراه . وجسر العبور هو هذا الاجتهاد الموسع المتناول تحديد الغير بالميزات ،

مما يجعلنا ننسب ، الى الغير ، ميزات وقعنا عليها عند شخص ما . والوصفة التحليلية هي هذا الوضع الذي يحاول فيه المحلل أن يتيح للمحلل أن ينظر في ذاته ، أخيراً بوضوح ، ليُعيد مراقبة أجزاء ذاته كلها . وتحت هذا العنوان ، تبدو الوصفة التحليلية طريقة للسيطرة على التحديد بالميزات المضادة ، وذلك باعتماد الوعي .

ان التحديد بالميزات يوضح الى أي حدّ يجد ذاته الشعار الذي يتناول الغير ، أو على الأصح ، كل معرفة تتناول الانسان ، وموضوعه ، مبرراً في الواقع ؛ وهذا تبرير أقرب ، على كل حال ، الى إثبات نجاحه منه الى إثبات قيمة هذه المعرفة . وفي الواقع ان المعرفة ، عندما يكون متناولها الآخرون ، ونحن ذاتنا ، ونحن الآخرون ، ليست حيادية ، وليست ، كما يقولون في كلمة أسوء استعمالها جداً ، موضوعية . وحقيقة الأمر ان المسألة ليست في معرفة ما اذا كانت موضوعية أولاً ، ولكن في معرفة الطريقة التي جعلت متناولها موضوعاً ، والطريقة التي بواسطتها يجد الكائن الموضوع موضوعه ، ويتحقق في الموضوع المعلوم . وهنا ، كثيراً ما تقام المناقضة بين الموضوع والكائن الموضوع . ولكن الكلمات مملوءة بالفخاخ . فالموضوع الذي تطلب معرفته يمكن أن يكون شخصاً ، أو كائناً لا واعياً

أو شيئاً لا يتحرك . والقول إن معرفة الشخص يجب أن تهدف الى الكائن الموضوع قولٌ يتناقض والصوتية اللافاعلة في كلمة « موضوع » . فقد رأينا ان الشخص ممثّلٌ في فعل المعرفة بمحدّ ذاته . ومن جهة أخرى ، ان المبتدأ العادي للموضوعية ، الذي كما يقول سارتر<sup>١</sup> ، مختلطٌ مباشرةً بمبدأ الخارجية ، أو بصورة أصدق ، بمبدأ الحيادية ، قد وضعه التوسع في التحديد بالميزات في صعوبة ، هذا التوسع الذي ينفذ الى أعماق كل العلاقات الانسانية . وانه لمن الواضح ان معرفة الغير واحدة من أبرز هذه العلاقات ، في حدود ان كل علاقة بشرية تتضمن ، بصورة ما ، معرفة متبادلة بين الأشخاص الذين يدخلون في العلاقة . والتقدم في معرفة الغير ، وتحريرها من الأهواء المعمية ، ومن التحدّيد بالميزات المفقّرة ، ومن الاستقرارات والتبسيطات المشوّهة ، كل هذه لا يمكن أن تختصر بمبدأ موضوعية المعرفة . فمعرفة شخص الغير هو فعل يساعده على الوقائع البشرية ، وهو يكشف عن حقيقتها . ولقد عبّر غي بالماد<sup>٢</sup> ، الذي نحن مدينون له بمفهوم التحديد بالميزات ، عن رأيه مؤكداً ما يلي :

---

(١) ج.ب. سارتر ، الخيال ، المنشورات الجامعية الفرنسية ، ١٩٣٨ .

(٢) غي بالماد ، وحدة العلوم الانسانية ، باريس ، دونو ، ١٩٦١ .

« على صعيد الانسان ، ان تصفية الحقيقة هي عمل يبني هذه الحقيقة » . وفي تعبير آخر ، اذا استخدمت مفهوم الرجل الكبير ، والعامل النشط ، والعالم المجهد نفسه ، فلي من هؤلاء شغل يتناول أشخاصاً من هذه الفئة ، كما يتناول كائنات داخلية في هذه الفئة ، ساعة تحديدها بالميزات .

ان الانفتاح في التحديد بالميزات ثرينا ، بصورة أفضل ، كيف تركزت ، وتوسعت ، وتأسست التوسعات في معرفة الغير ، كما ثرينا التصنيف الاختباري ، والنمذجات الشعبية من مثل التنجيم . وقد تكون دهشتنا أقل عندما نفلم ان كثيراً من الأشخاص استطاعوا أن يرضوا عن اعتباطية تقدير الغير ، التي هي الجدول العادي الجامع عندما نفهم ان العلاقات مع واحد من الغير ، ان هي جمعت هكذا في جدول ، فإنها تنزع الى إعطاء سبب هذا التبسيط . وسيبقى صعباً أن نفتش للأشخاص الغرباء ، في أنفسهم ، عن المفارقات المميزة لشخص الغير ، ما دمنا ، في حقيقة أمرنا ، نتناول هؤلاء الغرباء كأعداء آتين من وراء الشفق ، وهم ينجرون . واذا انتهت الحرب ، فإن حاجز لغات التخاطب يسمح بأن ننسب الى هذه اللغات كل الخصائص التي نرغب في نسبتها دون أن نخاف تكديباً يأتي عن طريق اختبار غير ممكن . وفي فرنسا كثير من الناس الذين تعودوا

أن يجمعوا لغة عامل البناء الإيطالي الى وضعه المجتمعي ، فلا يستطيعون أن يتخيلوا ان ايطاليا يستطيع أن يكون أستاذاً جامعياً ذا ثقافة مصفّاة . أما المفاجأة لكثير من المواطنين ، فهي ان تحملهم على الاطمئنان الى العمال الانكليز ؛ فالانكليزي في نظرهم ، سيد غني معتبر يجلس في عربته البادية الزوايا ، بصورة جاقية . ولكي نستوثق من هذا الوضع في أخذ صورة عن الغير ، ما علينا إلا أن نرى الى أي حدّ يستطيع الشباب المسافرون ، الذين يزورون بلادنا آتين من الشمال . هؤلاء الذين يدعهم البوليس : الشذاذ الغريب ، والذين يتلقاهم البورجوازي كتهديد ضدّ ممتلكاته ، بصورة لا تشغله عن أن يرى فيهم انهم لا يطمحون أبداً الى أكثر من أن يكونوا موضع درس كبنيات للتحديد بالميزات .

إذن ، التحديد بالميزات لا يحدّد طريقة خاطئة لإدخال أحدٍ في الكائن . فتحديد أحد بالميزات ، هو ، حقيقة ، تكوينه ، وتحقيقه كائناً من الفئة التي شبّه بها بالمثالة . وهكذا يبدو التحديد بالميزات تسلسلاً توسعياً مستبداً بالعلاقات بين الأشخاص ؛ وهذه هي الحقيقة التي يصادفها الشخص في حياته المجتمعية ، ولقد سبق أن قلنا كم هي مجتمعية حياته الشخصية . وأكثر أنواع التحديد بالميزات عمىً ، أو على الأصح ، عمايةً ،

وأكثرها استسلاماً للتوسع في ما وراء الوعي ، ليس ، من جهة ثانية ، ما تخيلوه ، مفقداً الشخصية ؛ ولكنه ما كان مضعفاً الشخصية ، أو محدداً إياها على مستوى التخطيطات الشخصية المبسطة ، والمجملدة ، والجماعية . ولكنه واضح أنه في حالة إفقار الطاقات الشخصية ، يلعب كل شخص دوراً فعالاً : هو دور المساهمة في هذا الإفقار . ونحن واقعون تحت تأثير البنيات التي في وسطها نشأ شخصنا . ومن يستطيع ان ينكر ، على علماء البنية ، هذه الحقيقة ؟ ولكن ، كما قال سارتر : إذا كانت البنيات تصنع منا شيئاً ما ، فكل المسألة يصبح ، أن نعرف ماذا سنصنع بما صنعته منا البنيات .

إن الصيغة التحديدية تدخلنا في التفهم العلمي المتناول التحديد بالميزات . وإذا كانت معرفة شخص الغير ليست حيادية ، وليست فاعلة ، وإذا كانت تساعد على هذا التفهم ، عندئذ لا تستطيع معرفة بالغير ، توحى الأخلاق ومسلكية العلم ، ان تتهرب من هذه الشروط . والمسألة ، بالنسبة إلى المعرفة بالغير علمياً ، هي ، إذن ، أن نهذب طريقة تبرز الشخص والتي تهذب طريقة نهجية قائمة على فلسفة مركزة تسمى غنى شخصية الغير بعد أن تأمن أخطار الإفقار التي يتعرض لها كل فعل معرفة كهذا .

وبما أنه ليس ممكناً القيام بمراقبة الغير مراقبة لا تكون  
تدخلًا في مصيره ، فإنّ المعرفة التي يوحى بها علم الشخص تبحث  
في أن تعطي هذا التدخل ميزات تكون حائزة على أكبر قدر  
ممكن من الفعالية . ولكن هذا القول لا يعني مطلقاً ان الغير  
يجب أن يقود هذا التدخل . ولقد تكلمنا ، في ما تقدم في صدد  
الكلام على علم التحليل النفساني ، على هذا الوضع الذي يقدم  
فيه المعالج إلى المحلل فرصة أن يتعهد أمر نفسه بنفسه . أما  
التدخل من النوعية الفضلى ، الذي يهدف إليه معرفة الغير علمياً  
فانه يحرم على ذاته أن يلحق باستقلال الغير ذاتياً أي مساس :  
فهناك مسألة يستند إليها من يريدون أن يكلوا ، بأي ثمن ،  
تطبيق التخطيطات التي تقرّ بسيادة الطبيعة على العلوم الانسانية .  
إذن ، معرفة الغير كشخص ، واحترام الشخص فيه بموجب  
الصيغة التحديدية التي اقترحناها ، يقتضيان تحريم استخدام  
تدخل المعرفة كهدم للاستقلال الذاتي ، الذي هو جزء بنائي في  
الشخص . والتحديد بالميزات علمياً لا يكون إلا تحديداً بالميزات  
ينشأ في الشخصية بناء رقيقاً ، وهو بناء يقدم للشخص المعلوم  
فرصة التماسك الذاتي ، إذن ، يقدم له فرصة خلق ذاته  
كشخص .

وهكذا نشهد ، قليلاً قليلاً ، ظهور مسألة الشخص أماننا



قائمة : في رؤيتنا ، في الكائن الانساني ، ميزات الشخص ، وقد أهملتها التحديد الميزية الفقيرة ، كما هي قائمة في إبرازنا ، يجهد فاعل ، الشخص في الكائن الانساني . فاذا مددنا تعبير فرويد نقول : « هناك حيث كان الفرد ، يجب أن يصير الشخص . » والكلمة « يجب » ترينا بوضوح أننا أمام استعمال صيغة أمر معنوي ، أمر يستدعي جهدنا العملي . إذ ليس من شخص دون ممارسة استحداث الشخصية . وقد رأى ماركس أن المسألة المطروحة للحل قائمة في تغيير العالم أكثر مما هي قائمة في معرفته . فمعرفة الغير تطرح مسألة معرفة الشخص أقل مما تطرح مسألة خلفه .

في العلوم السيكولوجية تفردت السيكولوجيا المجتمعية ، في صورة لا جدال فيها ، بالتوسع في أكثر الابحاث النظرية والعملية الرامية إلى إبراز الشخص من خلال تفهم العلاقات المتبادلة بين الأشخاص وممارستها ( هذا يبدو مغايراً للرأي العام عند الأدمغة التي تستشري في إقامة الفرد نقيضاً للمجتمع ) . أن مجموعة مؤلفات مورينو ، خالق مسرح المرضى ، تتوجه نحو ممارسة مقترنة بمائلة المرضى عن طريق مراحل المرضى وطريقة العناية بهم في حالات الاضطرابات التي تعترضهم عند دراسة شخصياتهم . وعند اعتماده طريقة اللعبة التمثيلية ،

وإستناذه إلى ما يحسه من اطمئنان إلى ممثلي مسرحياته الصغيرة،  
مقلداً فيها أساليب تشخيصهم الشخص في علاقته بالغير ، يقترح  
عليهم مورينو أن يتحرروا من القيود التي تغلهم ، ويستردوا  
سيادتهم على شخصياتهم . ومورينو صاحب الفلسفة المنحدة في  
ما يتولد عن علم التحليل النفساني .

## معرفة فاعلة تتناول

الخير :  
المشاركة

٧

بما أن الانسان محروم من القوى الغريزية ، التي تدفع بالحيوان ليتحرك في الاتجاه الملائم لإطالة بقاء الفرد ونوعه ، فهو مجبر ، لاتبخاذ طريقه في الحياة ، على أن يهذب معرفة له بالعالم ، الذي اكتشف نفسه في قلبه ، تكون الوسيلة الوحيدة لسبق النظر ، وتلافي النتائج المترتبة على اختياراته بغية تحقيق مشاريعه وبلوغ أهدافه وإكمال تطلعاته .

وإذا كان الحس ، كما يقول هـ . بيارون ، دليل حياة للكائن الحي ، فالشخص المتنبه الواعي لا يستطيع أن يقود حياته الا على طريق معرفة الأغراض والكائنات التي في وسطها ينمي وجوده . وعندما تقتضي الحال أن نتطلب في الغير شخصاً ذا ضمير ، غير شخصنا ، نتبادل علاقاتنا معه ، بشكل مميز ، تساندها لغة رمزية ، فالمعرفة تطرح عدداً من المسائل النوعية التي مرورنا بعرضها . وهذه المسائل ذات صلات بمحتوى معرفة

ما هو الغير ، وقد عرفنا أن هذا المحتوى يقتضي خلق نط من المعرفة يتطابق وقوانينه .

شخص الغير هو بنية ، وهذه البنية في تطور . ففي كل أونة تكون هذه البنية أصالة فردية . وتطور هذه الفردية البنيوية ذو صلة بوجود القوى التي تنمو وتنتشر في مجرى الاتصالات الواعية الواضحة أو المظلمة ، وفي سوانح العلاقات المتبادلة بين الأشخاص . والتحديد بالميزات يدلّ على توسع هذه الديناميكية . ووضوح الضمير في التوسع هو شرط سيطرته ، ومفتاح تنقية الاستقلال الشخصي .

وهذه القواعد ، التي تأخذ بعين الاعتبار الجهد في معرفة الغير ، هي تكميلية . ولكي تسترد هذه التكميلية صيغتها التحديدية العريضة عند الفيزيائيين المعاصرين ، جاءت مظهراً هاماً لقيمتها . والتحديد بالميزات ، الذي يفسر دور التطور ، الذي لا تأبه له المنضجات الداخلية ، يتسع بواسطة الضمير ، يعني التوسع البحثي الأكثر تعقداً في الحياة الذهنية . وهكذا يتضح أن التطورات السيكلوجية لا تتم بواسطة أليات بسيطة وموحدة المعنى في كلّ الحالات . وفي ردة الفعل التي يثيرها اعتماد الضمير يتدخل تعقد التوسعات الضميرية البحثية . وقد كشف جاك سوفان عن أن التعقد في حادث ملحوظ يدخل

مبادلة بالنسبة إلى حادث بسيط ، يتألف ظاهراً من عناصر من سميت واحد . أما الحادث المعقد فهو من طبيعة أخرى غير طبيعة أو طبائع الحوادث التي يتركب منها . وفوق هذا ، قد علمنا أن هذا التعقيد هو بنيوي<sup>١</sup> ؛ إذن ، نحن أمام سبب مزدوج لفتح حقل من الامكانات لا حد له ، وهي إمكانيات ذات أشكال مفتوحة على الشخص . وهكذا فإن أل «معلولية» السببية ، تبعاً لكلمة بيار فاندريس ، التي تتناولها التوسعات في البحوث السيكلوجية لا يمكن ، قطعاً ، أن تواجه كتحدية مباشرة للنتائج بدءاً من الأسباب . فوجود حلقات ، وتشعب لا نهاية له في شبكات الأسباب والنتائج ، وهي شبكات تبعث إشارات تترد بالتوسع البحثي إلى العمل بالتبادل بين الأشخاص ، كل هذه تمنع أن يكون معقولاً ، في العلم بشخص الغير ، أن نواجه سلاسل موحدة المعنى في كل الحالات التي تتناول الأسباب والنتائج . وفي الحقيقة السيكلوجية ، نرى أن أسباب التغير ، مع الأخذ ، بعين الاعتبار ، كل العوامل العقلية المسيطرة ، تشير نتائج نستطيع ، بناء عليها نصوغ أحكاماً ترجيحية مسبقة . ولقد كشف بيار فاندريس<sup>١</sup> عن حقيقة الترجيح فإظهر أنه في

---

(١) بيار فاندريس ، حياة وترجيح ، باريس ، ألبان ميشال ١٩٤٢ .  
 أنظر أيضاً للدولف نفسه : العلاقة المفصلة ، جريدة المجتمع الإحصائي في باريس ، الأعداد ٦٥ و ٦٦ ، ١٩٦٧ .

التسلسل التحديدي ، الميزة الاساسية لكلّ الحوادث الحياتية . وهذا الترجيح يدل على استقلال الحياة الفيزيولوجي بالنسبة إلى محيطه المباشر . أما على مستوى التوسعات الواعية ، فالترجيح يأخذ ، غالباً ، ميزة الاختيارات الرامية إلى سبق النظر : مستقبل الشخص ، إذا اعتمدنا ، في موضوعه ، انّ هذه أو تلك من العمليات ، سيكون هذا أو ذاك . إذن ، على تقنية معرفة الغير ، والمشاركة في مصيره ، أن تقبل هذه التخمينات المراقبة . ولكننا ، على كل حال ، لا نتبع كلياً ب . فاندريس عندما يسمي هذه التخمينات اللاتحديدية . وهكذا يبدو لنا أولاً أنه لابد من شكل ما للتحديدية . ولكن درساً معمقاً يجريه الفيزيائي يرينا ، من جهة أخرى أن كل الأحكام المسبقة تستخدم ، بشكل موسع ، الطريقة الترجيحية . وهذه هي نفسها أداة العمل العادي في فيزياء الميكرومادة . ولذلك ، فان طريقة التحديدية المطلقة التي خلقها علماء الماورائية ، هي أقرب إلى أن تكون مدركاً علقياً مطابقاً كل المطابقة المفهوم العلمي ، من أن تكون فكرة ما ورائية تجهل التطبيق العلمي . ومهما يكن الأمر ، فان معرفة الوقائع السيكلوجية ، على مستوى الشخص ، لا يأتي التعبير عنها في غير صيغ الممكنات . ولا فرق بين ممكن وآخر . ولكن ما تتركه معرفتنا البنيوية

التطورية بالشخص مفتوحاً عن عقل ، بالاستناد إلى حالة مواهبه الحاضرة ، هو من أين جاء وإلى أين يبدو أنه ذاهب .

وإذا كان التحديد بالميزات يُفهم ، بصورة أفضل ، في أيّ شيء تقوّم هذه التغيرات الشخصية ، وإذا كانت البنية تلقي ضوءاً كاشفاً على تعقد هذه التغيرات وغناها ، فإن البنية نفسها تفسر ، بواسطة تغير امكاناتها الذي لا ينتهي ، وما هي أصالة فردية الشخص . ومن جهة أخرى ، نرى انّ بنيوية عناصر الشخصية هي التي تمكن ، في بعض الظروف التي وصفناها ، من بلوغ أصالة كلّ فرد ؛ وهذه الأصالة ، تتقوم اساساً بالطريقة التي بموجبها ترتبت ، في كل شخص ، العناصر السيكلولوجية التي منها تكون ، والتي يمكن ان تكون نسبياً قليلة العدد . وهناك تكميلية مدركات عقلية موضحة ، وهذه التكميلية هي ، في الوقت ذاته ، وسيلة لفهم غنى هذه الحقيقة ، التي يكونها الشخص ، فهماً أفضل ، وطريقة لتوسيع هذا الغنى ، بواسطة العمل المطبق تطبيقاً صالحاً بالاستناد الى الامكانيات التي تفتحها المعرفة . وهي تكميلية تعين على زيادة فهم مبدإ المعرفة الفاعلة التي استطاعت ان تظهر مفاجئة الفكر ، في الأونة التي اقترحناها فيها . وهكذا فان التأثيرات المتبادلة بين ميزات

شخص الغير تظهر التضامن الحي بين فعل المعرفة عند شخص وتطور بنياته الفردية .

والآن ، بعد أن جمعت لنا هذه المعطيات ، فقد أصبح ممكناً أن نواجه الصعوبة الكبرى في المسألة ، هذه الصعوبة التي قد نكون أثرناها مع قليل من الحفة ، في هذا المؤلف الصغير . وبما أن معرفة الشخص ليست حيادية ، وبما أنها مشاركة في خلق هدفها ، فكيف نستطيع أن ننظم هذا التناقض الظاهريين احترام استقلالها الذاتي ، والاخذ بعين الاعتبار ، قوانينها الخاصة ، وبين واقع أن تأسرها المعرفة نوعاً ما ؟

ولنلاحظ أولاً أن المسألة ليست محدودة بمعرفة الغير ، كما سبق لنا أن عرضنا . وهو ذا نحن مستعدون أن نري القاريء ، إن كان ما يزال يحلك بعض لحظات انتباه ، أن المسألة هي على العكس تماماً . ففوق الشخص في أسر المعرفة التي لنا عنه هو بالضبط موضوع هذا القلق المصيري الحديث الذي سبق أن اشرنا إليه أولاً ؛ إذ أن الضائر في حالة خوف من أن ترى ذاتها مردودة الى صنف المواضيع المحالة على الآلة ، أو ، أن جاز القول ، محدودة بمعرفة علمية أوحث بها علوم الطبيعة . إذن ، ليس من المعقول أن نأخذ في تغذية الأمل بالاستعاضة عما يمكن أن يعتبر معرفة ذاتية سيئة بمعرفة أخرى تستطيع أن تتصل



من عيوبها بصيرورتها موضوعية. وإذا عرفت كحصاة أو جذع كرات ، ولنقل هذا بشكل تقريبي ، فذلك لأن من يعرفني هكذا يردني الى وضع الكرات أو الحصاة . وعندما أعلم من أنا ، فان علماً كهذا سيعلم الى اين أمضي ، فلا يستطيع بعد ذلك أن أختار الى أين سأمضي . ولذا ، بالضبط ، لم تنقطع عن التحليل في هذا النص : انه لكي نحترم ، في الشخص ، الكائن الذي يختار حياته من خلال مآخذه الواعية وقراراته ، لا يجوز لنا ان ننظر إليه كموضوع ، مصيره يتسع على طريق واحدة ؛ وهكذا فان صيغة التعبير : موحد المعنى مع اختلاف المواقع ، هذه الصيغة التي كررناها مراراً ، في ما تقدم من الكلام ، تجد الآن تأديتها مستوفاة في هذا المكان .

والعرفة التي نقترحها ، على العكس من تلك التي تكلمنا عليها ، يتعين هدفها في معرفة شخص في ظرفه الشخصي ، وليس في حالة موضوع لا فاعل . وإذا كانت المسألة في هذه المعرفة ان يخلق الباحث ، في موضوع معرفته ، صفة حسنة ، فانها لن تكون غير صفة شخص ، وهي الصفة التي تستردها . وفي الوقت نفسه ، من جهة أخرى ، فان الباحث ، بوضعه من يؤكده تجرده من شخصيته أمام مسؤولياته ، يرفض له السهولة التي كان ينتظرها حلاً في لجوئه الى سوء الإثبات . وهوذا نحن

تبدأ في ان نشاهد التوسعات البحثية في تحقيق ملموس نجسد فيه هذه المعرفة المشخصة . معرفة الغير ، لنقلها مستعملين كلمة إنتقص من قيمتها ولكن لتبقى غنية في معناها ، قانونية التشخيص ، تقدم للشخص حقلاً خاصاً من الاختيار والحرية ، يجب ان تنمو وتتسع في حوار بين العارف والمعرف ؛ لأن الرؤية المشخصة لا تعرف أن تنتقص من شخصية شخص المعروف ولا شخص العارف . ولكي نقول الصدق الذي نؤيده كلّ التأييد ، نعتمد هذا الرأي السليم : لا يمكن ان يوجد الا تبادل معرفة شخصية واحدة تجريه العلاقة المصفاة بين شخصين . وهذه العلاقة المصفاة لا يمكن ان تنفصل عن الأعمال التي من خلالها تبنى هذه العلاقة . ولذلك ، إذا إعتبرت لغة التخاطب عملاً ، وعملاً من أبرز الاعمال ، فان كل نوع آخر من الأعمال الممارسة في مشاركة تشير أيضاً معرفة مكثفة متبادلة . ونحن نعلم كم هو مفيد ، لكي يعرف أحد الناس ذاته – والصيغة المعبرة تضع موضع التأكيد تبداً كل معرفة بالغير – من تقاسم أويقات الحياة ، والأخطار ، والملاذات . إذ لا شيء أدعى الى الكشف عن الأشخاص من بعض اختبارات حياة مشتركة : سجن ، رحلة ، حب . كاشف بكل معنى الكلمة ، حيث يرى الأشخاص وقد كشفوا عن أنفسهم أشخاصاً جدد أمام أعين

الغير وأمام أعينهم . اذن ، المشاركة المكثفة ، بين علاقات الأشخاص ، خالقة موضوعية ، بمعنى ان الاختبار الحلاق معرفة هو ، أيضاً ، خلاق هدفه . وقد رأينا ان العناصر التي اكتشفتها المعرفة من خلال العلاقات المتبادلة بين الأشخاص هي امكانيات يبقى لنا ، أيضاً ، أن نلتقي من بينها . وكما ان الجبر الوراثي ما كان ليعين ما يمكن ان يكون هذا أو يكون ذاك ، فان اكتشاف الغير لا يقول من هو ، ولكنه يقول من يمكن ان يكون إذاً بصورة مفاجئة ؛ شرط أن ... وهكذا يبقى واقع الكائن الشخصي أبعد من الوصول إليه إلا في تعبير ترجيحي يتناول واحداً من ترجيحات ، وهذه الترجيحات تدل في ما تدل عليه ، على مستقبلات ممكنة ، متصلة بالقرارات التي ستؤخذ ، وبالأعمال التي ستبأشر ، وهي تظهر كيف ان معرفة منفتحة على الغير ، كما نفترض ذلك ، لا تقوى على الدخول في مخاصمة التطلعات الى الاستقلال الذاتي ، وليس هذا فحسب ، ولكنها ، أيضاً ، تزيد في «وسائل» هذا الاستقلال . لأنه آن لنا أن نعبّر ، بصورة أوضح ، عن الاستقلال الذاتي ، أو عن استعمال كلمة الحرية التي أفسحت لكثير من الاختلاطات للبحث . وحرية الشخص لاتعني استطاعته ان يعمل أي شيء ، وكيفما اتفق ، وفي الفراغ . حرية الشخص ليست وضعاً دون بنية

ودون أساس ، ودون نقطة ارتكاز . فالحرية الحقيقية المحسوسة هي حرية ان نختار ، بين امكانات إكتشفت بطرق معقولة ، الامكانات الأكثر استجابة لتطلعاتنا ( بعد تصفية هذه التطلعات أفضل تصفية كاملة ممكنة ) ، وان نضع في الطريق ، مستندين الى الضرورات التي يجب ان نتحسب لها ، الأعمال الأكثر ضماناً لبلوغ مرامينا . إذ ليس من وجود لحرية حقيقية ، ولا وجود لاستقلال ذاتي محسوس ، اذا لم استطع أن استند ، في ما حولي ، الى مسلسلات من الأسباب الى النتائج تحملني على الأمل ببلوغ نتيجة سعيدة لمشاريعي . وهذه التحديدية المحسوسة ، الصالحة لأن توضع موضع العمل ( بأقوى ما للكلمة من معنى مضمون جداً ) ليست التحديدية المتناولة الماوراء المطلق هذا التناول الذي يحتجزي في فكرة الكون المغلق . وهذه التحديدية العملية هي تلك التي اكتشفها في استكشافي الشروط الظرفية المقدمة لعملي ، تلك التي استند إليها لتحقيق حريقي . وهكذا أرى ان شرط تمرين الحرية الظرفي المحسوس هو معرفة معمقة ، منفتحة ، ديناميكية ، تتناول الأشخاص المحيطين بي كما تتناولني في السانحة نفسها . والمعرفة بالغير الفاعلة هي احدى الأدوات الضرورية لتهذيب استقلال الشخص ، بعيداً عن ان تحتجزه في تعيين موضوعي . وهوذا نحن الآن نتذكر صيغة

التحديد السبينوزي ، التي تناولها ماركس فقال : الحرية هي وعي الضرورة . وقد أحدثت هذه الصيغة صريخاً محقاً . والحقيقة ان هذا التعبير يمكن ان يكون مشؤوماً ، وفي بعض الظروف ، يكشف عن التناقض الماركسي ، الذي لم يوفق مرة الى إيجاد حل للمتناقضين المنتهين الى غاية واحدة دور الانسان في التاريخ ، وتطور التاريخ الاجباري<sup>١</sup> وبالنسبة الى ماركس فقد تراءى له ان الحل النهائي للتطور المجتمعي ، في المجتمع الاشتراكي ، مسجل على شريط التاريخ . والانسان ، لكي يزيد في تحسين هذا الزعم ، زاد في حركة التاريخ بتعجيله قليلاً صور الثورة . ولكن صور الثورة ونهايتها قد أصبحت مسجلة على صفحات دقيقة من التاريخ . ومع هذا فان لكلمة وعي معنى آخر ، يمكن ان يكون ماركس قد واجهه ، وهو معنى يري ببساطة كيف ان وعي الضرورات ليس الحرية ، ولكنه شرط تحقيقها . لأنه يبقى تحقيقها . فالحرية ليست حقيقة متكاملة ، حتى أنها ليست حالة ، انها ، كما سبق فقلنا ، تمرين ، وممارسة . فالانسان ليس حراً ، ولكنه يصير كذلك ، كما كررنا هذا

---

(١) وقد كشف عن هذا بول كاردان ، في سلسلة مقالاته المكثفة التفكير الماركسية والنظرية الثورية ، مجلة الاشتراكية ، الأرقام ٣٦ ، و ٣٧ ، و ٣٨ ، ٣٩ ، و ٤٠ .

القول كثيراً ، ولكن الأكثر من هذا أيضاً هو أن يحيا المرء  
حراً عندما يمارس تحرره . وقد رأينا كيف ان معرفة الغير  
تسهم في هذه الممارسة . « إعرف نفسك بنفسك » ، تقول  
الكتابة التي تعلم مدخل هيكل ديلف . ومعرفة لشخص لا تتم  
بالنظر إليه من الخارج وان نتبينه كما نفعل في تبيننا ساعة حائط  
فمعرفة الغير هي العيش معه ، والطواف معه الى آخر سبيل على  
طريق الوجود المشترك ، في الحوار ومشاركة العمل .  
وموضوعية معرفة الغير ليست خارجية موضوع المعرفة ، إنها  
المشاركة في المعرفة المتبادلة . وعندما تكتسب هذه المشاركة  
اتساعاً كبيراً يفسح الاستعلام المرجعي ، والتكرار فتغدو  
مشاركة عامة . ولكن الأساس الدائم لمعرفة الغير هو ممارسة  
العلاقة بالغير . وأمل الانتقال بالتعميم من نطاق الفريق أو  
الجماعة الى كونية الانسانية كان حلم العلماء الانسانيين ؛ وهو  
دائماً الغاية التي تهدف إليها ثقافة لا تنقطع عن الامتداد نحو  
التعميم ، وليس مستحيلاً أن تتجح مقتضيات عملية ، من مثل  
التضامن البشري أمام خطر الدمار الشامل ، في تعجيل هذه  
الانفتاحة الانسانية الكونية على كل الأشخاص . ولكن هذه  
المصيرية الأرضية ليست محفورة على اية قطعة رخام ، ولا  
مكتوبة في أي كتاب ، ولا مرسومة على أية سماء . وهي

ما تزال موضع عمل . ومن الممكن ان تبقى دائماً كذلك ، على الأقل مادام على الأرض مخلوقات ذات بُجمل ميزات يشبه المجمل الذي نسمي أصحابه بشراً . ولكنه من الممكن ان يبلغ الانسان غاية أخرى ، اذا وصل ، لسوء الحظ ، الى إضاعة هذه الأبعاد التي يقيم لها هيكلًا في خياله ، ويجعلها غاية لمشاريعه ؛ فيبقى ممكناً ان يضل طريق تحقيق الشخصية ، وهي الطريق التي تمتد في استمرار . واذا كانت حقيقة الانسان كما يقول ل . مالسون : « هي فكرة مكتسبة ، من الآن فصاعداً ، وهي ان الانسان ليست له طبيعة ، ولكن له تاريخاً ، أو على الاصح ، أنه هو تاريخاً » ، وهذا التاريخ ليس مدوناً في كتاب المستقبل ، هذا التاريخ وجد ليعمل . والانسان ، هذا المخلوق الأبدي المراهقة ، أو كما يقول غ . لاباساد<sup>٢</sup> أنه قيد « الدخول في الحياة » هذا الانسان الذي لم يكن مرة سوي الخلق ، مكتمل الرشد ، يستطيع ان يحقق مستقبلاً للتوسع المشخص ، أو على العكس ، أن يفرق في الدهرية المفقدة الشخصية ، دهرية تغلب القوي على الضعيف في المجتمع . « الانسان يستطيع ان يصير أيّ

---

(١) ل . مالسون ، الأولاد المتوحشون ، مجموعة « ١٠-١٨ » ، الرقم

١٥٧ ، ١٩٦٤ .

(٢) غ . لاباسلا ، مدخل الى الحياة ، باريس ، ١٩٦٣ .

شيء ، وهذا متوقف عليك ، قليلاً<sup>١</sup> . بهذا القول اختصر  
جوزان دورانتو مؤلفات غ . لاباساد ، مظهرأ ، في الوقت ذاته  
مرونة المستقبل الانساني ، والقلق الأساسي الذي هو قلقنا في  
مواجهة مستقبل الانسان والمسؤوليات التي تقع علينا في هذا  
المستقبل .

اذن ، الانسان وجد ليعمل ، وهذا العمل متوقف عليه .  
واذا كنا لا نتردد أمام اللعب بالكلمة فانتنا نقول : ان هذا  
العمل هو شأنه . والانسان ليست له طبيعة ؛ وبصورة ما ،  
ليست له كينونة ، ولكن له ، كما قيل ، مستقبلاً ؛ وهذا ليس  
كثيراً ان قلنا « مصيراً » ، صيغة من معنى فعل كان ، بمعنى  
وجد . وما يجب ان يتغير هو في الفعل ؛ إذ ان الشخص ليس  
كائناً إنه عمل . فمعرفة الغير ، اذن ، هي معرفة نموذج يختلف  
اختلافاً كلياً عن الآخرين . وهي معرفة لا تفتش لتجد ،  
ولتحدد ، ولتأثّل بين الكائن وموضوعه ، أنها تفتش عن  
« مشاركة » الكون العمل الذي هو كون الشخص الذي تهدف  
إليه . كون عمل يجري فيه الصنيع بالتبادل : فالشخص يجري  
في سباق ليصنع نفسه في عالم يسابقه للغاية عينها ، وهو العالم  
الذي صنع الشخص عينه . « نحن نصنع العالم الذي صنعنا » ،

---

(١) ج . دورانتو ، جريدة لو كومبا ، ١٨ أيار ١٩٦٤ .



فالصيغة التعبيرية الوجودية تختصر كون العمل هذا ، الذي يكتشف الشخص نفسه موجوداً فيه .

الشخص البشري غير كائن ، فهو يصنع ويصنع نفسه ، ولكنه لا يصنع نفسه كيفما كان ؛ انه يصنع ذاته ضمن شروط معينة ، آخذاً بعين الاعتبار هذه الشروط ، ومستنداً إليها لأجل تحقيقها . وبين هذه الشروط يجب ان نترك نصيباً هاماً لما سنسميه « الملاءمات » . فالأعمال البشرية لا يمكن ان تنجح إلا اذا تدخلت في ملتقى سبل الامكانيات الخارجية والطاقات الداخلية . كما يحدث ، مثلاً ، في حالة نمو الشخصية وتوسعها في عهد الحداثة . فالحدث لا يتعلم أي شيء في أية أونة . وكما واجهنا الأمر في ما تقدم من هذا المؤلف الصغير ، ان تعلم أي شيء لا يكون ممكناً إن لم يقم في داخل الولد نمو داخلي يفسح لشخصه بروز القدرة على الإفادة من الاختبار الذي يصادفه ، وما لم يكن نضج الإمكانيات قد جعله قادراً على تحويل الاختبار مؤونة لتوسعه في نموه . ولكن ، في الوقت نفسه ، يكون من نتائج الاختبار أن يثير ، في ردة فعله ، توسعاً في الامكانيات . فهناك أيضاً حلقة ؛ الاختبار ليس ممكناً إلا بفضل النضج ، الذي لا يتفتح إلا بفضل الاختبارات . وعلماء النفس الذين يدرسون مجمل عناصر الكلمة وعواملها يعلمون جيداً ، اليوم ،

انّ اكتساب لغة التخاطب يجب أن يتمّ في وقته وان التمرن ، على محاولات الكلام الأولى ، أمر لا بد منه للتفتحات المتتالية التي تنتهي بالولد ، قليلاً قليلاً ، الى السيطرة على الكلام . ولكن اذا تركت الساعة الملائمة ، فالتعلم يصبح أمراً غير ممكن ، لأنه عندئذ يحدث انطفاء في الطاقات . وهو التوقيت الملائم في التمرن ، وحده ، الذي يتيح لهذه الطاقات ان تكون عند أصل طاقات أخرى أكثر تعقداً تنتظر ان تتمرن ، بدورها ، لتولد طاقات أخرى ، وهكذا الى ما لا نهاية له . ولكن قطار الطاقات يمر في ساعته المعينة ، ولا يجوز أن يتأخر عن وقته . لأن هذه الطاقات شديدة الهرب ، وتتشظى لم نستغل وجودها في وقت تفتحها . وفي هذا السياق المنطقي من الحلقات التي تينع بعضها في اثر البعض الآخر ، والتي في مجرى تتابعها تتوسع الفرديات تبعاً للطريقة التي وصفناها (بنية ، وتحديد بالميزات) ، ونهاية كل شخص موضوع سببية في كل أونة . وقدرها غير مكتوب في أي مكان من أصولها ، تلك الأصول التي تفجر إمكانات ، أو على الأصح ، كما يقول ل . مالمسون « مفاجآت ظرفية » . وهذا التلاحق التوسعي في وجود ما ، حيث النهاية غير مسجلة في البدايات ، ولكنها مشار إليها من زمن بعيد ، ولا استعمال آخر تحت اسم « سنبلة العناصر والعوامل » . وهذه

السنبلة اذا جاءت على مستوى توسع الشخص ، فانها تدل على طريقته الخاصة في التوسع حيث المخرج غير داخل في محتوى التمهييد للخلاصة . والشخص يكون سنبلياً ( نسبة الى سنبلة العناصر والعوامل ) ؛ والنمط مفيد في استعادة موقف الصحو بعد الدوار « الدوخة » الذي أصيب به الذهن في مواجهة الحقيقة الشخصية . والآن يتضح لنا ، في صورة أفضل ، لماذا لا يمكن ان تكون معرفة كائن سنبلي العناصر والعوامل وضعاً لافاعلاً في الوصول الى الحقيقة ، ولكنها لا تستطيع إلا ان تسهم في هذا الوصول . ومعرفتنا تحيا كما يحيا بجمال العناصر والوقائع الذي يهدف إليه ، وكما أننا نحن ، نحيا موجودين في المعرفة .



## خلاصة

### الشخص سريع العطب

سيقال : « كل هذا جميل وجيد » . لنفرض ان الشخص هو هذا الكائن الذي يسهم في العمل ؛ انه يخلق نفسه في قلب عالم يؤثر عليه حتماً ، لكن الشخص يمضي في سباق الى خلق وضعه الاستقلالي الذاتي ، بفضل طاقته التي يقودها ضميره في تفاوت من صحوه . هذا يمكن ان يكون حقيقة بالنسبة الى نخبة تطمئن الى الوعي ، منفتحة على العالم وعلى نفسها ، يقظة نقادة ، ولكن بالنسبة الى الجمهور الجامد ، اللافاعل ، ذي الفكر الذي زيفته الدعاوة ، هذه الأفكار الجميلة لا قيمة لها . فكم من مرة سمع المؤلف هذا الاعتراض عندما كان يعرض شفويّاً بعض هذه الأفكار المثبتة هنا !

نحن لانذعن لهذه الحجج التي تبدو لنا فاقدة أساس المسألة . فيجب ان نلاحظ أولاً ان الأشخاص المهتمين بتحقيق استقلالهم الذاتي ، الذين يضعون موضع البحث البنيات التي تقترحها عليهم العادات والأحكام المسبقة ، هم أكثر عدداً مما يبدو لأول مواجهة ولنتذكر ان مدخلنا هو ، في قسم منه ، ثورة الأشخاص في وجه من يظهر لهم موضع شبهة في المساس باستقلالهم الذاتي .

فاذا كانت هناك نخبة مهتمة بالتوسع الشخصي ، فان هذه النخبة لا تغطي ، تغطية مزيقة ، أية فئة من الفئات المجتمعية ، الوطنية أو المهنية الكائنة . وقد أخذت الضمائر المستيقظة ، في كل مكان وعلى كل صعيد ، تحاول ان تمهد طريقها بنفسها . ولكن سيكون ، أكثر أهمية ، ان نلاحظ ان فسخ الوعي الارادي عما خلف الوعي من الترك للقوى المظلمة التي تجردها بنيات العوائد ، هو فسخ يتم ، على الغالب ، في داخلنا نحن ، وفي داخلنا جميعاً . وهوذا نحن نقبل ، مختارين ، من النقاد ان نضع أنفسنا في حالة تأهب ضد الأخطار التي يتعرض لها الشخص دائماً في داخل قلبنا الخاص . لأننا ، كما سبق أن قلنا ، نحن أمام الشخص كمن يواجه غزوة ، ولكنها غزوة ما ننجح القيام بها مرة نجاحاً كاملاً ؛ فما كسب جولتها مواجهه على سلم المؤسسات ، حيث القائمون بالغزو قلة نادرة ، سريعة العطب ، تتيح المجال بسهولة للملاشاة الشخص ولم يحدث مرة أن تم الكسب على سلم تشخيصنا الخاص التقدمي . فالشخص ، تبعاً للصورة التي تركها لنا بأشلال ، هو شعلة صغيرة سريعة العطب ، تحاول ان تنتصب مستقيمة ، ولكن أدنى نفخة تستطيع ان تطفئها . وهذه الشعلة الصغيرة السريعة العطب ، القائمة على شمعدان مريع العطب ، يجب أن تكون موضوع اهتمام الكثيري الانتباه الى الاعتبارات الأكثر جفوة

موسوسة . والنفخات ، التي تعرض هذه الشعلة للخطر ، كثيرة  
تملاً جوانب الدنيا ، في مجتمعات الناس وفي قلوب الأفراد . وإن  
التجربة التي نتعرض لها في اطفالنا، لإعفائنا من مشقة العناية بها ،  
كبيرة جداً ؛ ولإعفائنا من الالتماع الصغيرة التي تلقينا على أقاليم  
ينحلو لنا ان نتركها في الظل . لأن الحرية متعبة ، لما تلقيه علينا  
من ثقل الشخصية التي تكتشفها . كمثل المحلل الجالس على مقعده  
ذلك الذي يجد نفسه ، فجأة ، وحيداً في مواجهة حريته ، التي  
تدرك كم هي تقتضيه من الضمان تجاه ذاته ، وتجاه ضميره ، الذي  
يجد نفسه في مواجهة تشخيص كائنه ، هذا الكائن الذي يحس :  
بالفراغ في قرارة قفصه ، وبهذه المرارة المحشرجة في جسده ،  
والتي يعرفها جيداً أولئك الذين يجبرون على إتخاذ قرارات  
شديدة الأثر . عندئذ ، كم هو سهل أن نرخي ما أمسكنا ، وإن  
نترك الشعلة الحنون تنطفئ ، ! فالشخص سريع العطب ،  
والشخص نادر ، إذ إننا لا نحققه في ذواتنا ، ولا ندركه في الغير  
إلا في هذه الهنيئات الرضية الهاربة ، حيث ينفتح العالم فجأة  
لضميرنا . وهذه الهنيئات من اليقظة ، وهذه الهنيئات من  
الضمير المتنبه جداً ، هي ، كما قلنا في ما سبق من الكلام ،  
الذهب النقي في المعدن الذي صب منه وجودنا . فالليل نحو  
شخص الغير ، والبحث عن الوسائل التي تسله من بؤرته ، كل

هذا يمكن ان يكون ضرباً من الكيمياء المحولة الى المنذور ليقى  
أبداً خارج دائرة آمال الباحث ، فيلحق دائماً الفشل بحجر  
الفلسفة . نعم ، حجر الفلسفة هو ما يجب صنعه ، والشخص هو  
للصنع أيضاً . ولكن ، ما من شيء أجمل من هذا البرنامج لمهمة  
إنسانية ، في برنامج الانصراف الدائم الى تحقيق آمال الانسان  
العليا .



## فهرس

٧	الفصل الأول : الغير
٢٢	الفصل الثاني : العلم والكائن الانساني
	الفصل الثالث : هيكل الوقائع الانساني ومحاولة تفكيكها
٢٥	الى عناصر أولية
٥٨	الفصل الرابع : مصير الوقائع الانسانية
٨٩	الفصل الخامس : فردية الوقائع الانسانية
	الفصل السادس : مجموعة الوقائع الانسانية : التحديد
١٢٩	بالميزات
١٤٩	الفصل السابع : معرفة فاعلة تتناول الغير : المشاركة
١٦٧	الخلاصة : الشخص سريع العطب

## زحني علمًا

- |                              |                                 |
|------------------------------|---------------------------------|
| ١ - حوار الحضارات            | ٢٢ - التخلف المدرسي             |
| ٢ - الميتولوجيا اليونانية    | ٢٣ - علم الاديان ونية الفكر     |
| ٣ - مبادئ في العلاقات العامة | الاسلامي                        |
| ٤ - الوسائل السمعية البصرية  | ٢٤ - مدخل الى علم السياسة       |
| ٥ - سوسيولوجيا الأدب         | ٢٥ - نقد المجتمع المعاصر        |
| ٦ - ادباء من الشرق والعرب    | ٢٦ - روسو                       |
| ٧ - الجمالية الفوضوية        | ٢٧ - الأدب الرمزي               |
| ٩ - الفكر الفرنسي المعاصر    | ٢٨ - طريقة الرواثر في التربية   |
| ١٠ - الادب المقارن           | ٢٩ - مصير لبنان في مشاريع       |
| ١١ - الاسلام                 | ٣٠ - الفلسفة الفرنسية من ديكرات |
| ١٢ - برغسون                  | الى سارتر                       |
| ١٣ - سيكولوجيا الفن          | ٣١ - الفن الانطباعي             |
| ١٤ - تأملات ميتافيزيقية      | ٣٢ - تاريخ قرطاج                |
| ١٥ - في الدكتاتورية          | ٣٣ - باسكال                     |
| ١٦ - الصحة العقلية           | ٣٤ - النظم الضريبية             |
| ١٧ - دستوفسكي                | ٣٥ - المسألة الفلسفية           |
| ١٨ - الاخفاق                 | ٣٦ - تاريخ السوسيولوجيا         |
| ١٩ - الانسان ذلك المعلوم     | ٣٧ - العدرالية                  |
| ٢٠ - سوسيولوجيا الفن         | ٣٨ - امراض الذاكرة              |
| ٢١ - ايليا ابو ماضي          | ٣٩ - المذاهب الاخلاقية الكبرى   |

٤٠ - نقد الايديولوجيات المعاصرة	٦٠ - المذاهب الأدبية الكبرى
٤١ - الفلسفات الكبرى	٦١ - النقد الجمالي
٤٢ - العملة ودورها في الاقتصاد العالمي	٦٢ - الحضارات الافريقية
٤٣ - الاجماع في التشريع الاسلامي	٦٣ - ديكارت والعقلانية
٤٤ - منظمة الامم المتحدة	٦٤ - العلاقات الثقافية الدولية
٤٥ - الدستور واليمين الدستورية	٦٥ - البيليوغرافيا
٤٦ - هذه هي الحرب	٦٦ - علم السياسة
٤٧ - الممارسة الايديولوجية	٦٧ - الاعلاماء
٤٨ - المواطن والدولة	٦٨ - سوسيولوجيا السياسة
٤٩ - فلسفة العمل	٦٩ - الأدب الطبيعي
٥٠ - مونتاني	٧٠ - الجمالية عبر العصور
٥١ - علم الخيال	٧١ - فن تخطيط المدن
٥٢ - تدريب الموظف	٧٢ - علم النفس التجريبي
٥٣ - فلسفة التربية	٧٣ - اصول التوثيق
٥٤ - السوق النقدية	٧٤ - ديامية الجماعات
٥٥ - الانسان المتمرد	٧٥ - تاريخ العرقية
٥٦ - تيار دو تشاردان	٧٦ - قيمة التاريخ
٥٧ - التربية الحديثة	٧٧ - سوسيولوجيا الصناعة
٥٨ - حطط الطائرات في الممارسة والقانون	٧٨ - الماركسية بعد ماركس
٥٩ - تقنية المسرح	٧٩ - معرفة الذات
	٨٠ - الفيلسوف العزالي
	٨١ - التعليم المرمج

٨٢ - السلطة السياسية	١٠٣ - الاسطورة
٨٣ - سوسيولوجيا الحقوق	١٠٤ - التوفير والتشجير
٨٤ - المخطوط الأولى لفلسفة	١٠٥ - الاحصاء
ملموسة	١٠٦ - الوظيفة العامة
٨٥ - مدخل الى التربية	١٠٧ - الكلام
٨٦ - معرفة الغير	١٠٨ - الجيولوجيا
٨٧ - نصير الدين الطوسي	١٠٩ - الثقافة الفردية وثقافة الجمهور
٨٨ - عظمة الفلسفة	١١٠ - توظيف الأموال
٨٩ - ميزان المدفوعات	١١١ - الأدب الألماني
٩٠ - المعنى والعدم	١١٢ - المحاسبة التحليلية
٩١ - الجمالية الماركسية	١١٣ - النظام السياسي في فرنسا
٩٢ - تاريخ بابل	١١٤ - الامومة والبيولوجيا
٩٣ - الفلسفة والتقنيات	١١٥ - تاريخ الاساطير
٩٤ - جغرافية العالم الصناعية	١١٦ - قانون الفضاء
٩٥ - فلاسفة انسانيون	١١٧ - تلوث المياه
٩٦ - الحرب الأهلية	١١٨ - النقد الادبي
٩٧ - اصل الموحدين الدروز	١١٩ - النظام السياسي في الاتحاد
٩٨ - من الرأي الى الايمان	السوفييتي
٩٩ - التسويق	١٢٠ - تاريخ باريس
١٠٠ - دفاعا عن الأدب	١٢١ - النسبية
١٠١ - امتداح الفلسفة	١٢٢ - السورالية
١٠٢ - الجماعات الضاغطة	١٢٣ - حلول فلسفية

- ١٢٤ - التلفزيون الملون  
١٢٥ - مدخل الى الاقتصاد  
١٢٦ - الاحلاق والحياة الاقتصادية  
١٢٧ - مباح علم الاجتماع  
١٢٨ - استطلاع الرأي العام  
١٢٩ - وحدة الوجود العقلية  
١٣٠ - الأدب الايطالي  
١٣١ - المذاهب الاقتصادية  
١٣٢ - الفن التكميمي  
١٣٣ - امل القرن العشرين الكبير  
١٣٤ - فلسفة القانون  
١٣٥ - الطفولة الحانحة  
١٣٦ - الرواية البوليسية  
١٣٧ - السياسة النقدية  
١٣٨ - تاريخ علم النفس  
١٣٩ - الكوميديا  
١٤٠ - تاريخ علم الآثار  
١٤١ - السيكولوجيا الصناعية  
١٤٢ - الدولة  
١٤٣ - البحث العلمي  
١٤٤ - المجتمع الصناعي  
١٤٥ - التوجيه المهني والمدرسي
- ١٤٦ - الجوع  
١٤٧ - التخفيض النقدي  
١٤٨ - القانون الدولي  
١٤٩ - الدراما والدرامية  
١٥٠ - صراع الطبقات  
١٥١ - التصوف  
١٥٢ - الأدب الامريكي  
١٥٣ - الوقف والسلطة القضائية في الاسلام  
١٥٤ - السوية  
١٥٥ - المسرح الكلاسيكي  
١٥٦ - جغرافية الاستهلاك  
١٥٧ - معايير الفكر العلمي  
١٥٨ - الفيلسوف الشيرازي  
١٥٩ - الادب السوفياتي  
١٦٠ - الانسان والحق والحرية  
١٦١ - تقنية السينما  
١٦٢ - العقل والنفس والروح  
١٦٣ - علم النفس الاجتماعي  
١٦٤ - الانظمة الانتحائية  
١٦٥ - مناهج التربية  
١٦٦ - آداب الهند

- ١٦٧ - الوحدة والديمقراطية في الوطن العربي
- ١٦٨ - التقمص
- ١٦٩ - الرأي العام
- ١٧٠ - البلدان المتخلفة
- ١٧١ - السدود
- ١٧٢ - تقية الصحافة
- ١٧٣ - الانسان
- ١٧٤ - الادب الصيني
- ١٧٥ - فلاسفة يونانيون
- ١٧٦ - السكان
- ١٧٧ - جغرافية العالم الاجتماعية
- ١٧٨ - طبيعة الميتافيزيقا
- ١٧٩ - تاريخ الحساب
- ١٨٠ - التربية المستقبلية
- ١٨١ - تاريخ الحضارة الأوروبية
- ١٨٢ - الضمان الاجتماعي
- ١٨٣ - المحاسبة
- ١٨٤ - جغرافية السكان
- ١٨٥ - الاقتصاد في بلدان المغرب العربي
- ١٨٦ - فولتير
- ١٨٧ - التاريخ الدبلوماسي
- ١٨٨ - الطبقات الاجتماعية
- ١٨٩ - من الكندي الى ابن رشد
- ١٩٠ - تاريخ الأدب الروسي
- ١٩١ - مدخل الى السوسولوجيا
- ١٩٢ - الحركة المقابية في العالم
- ١٩٣ - النظرية والتطبيق في المحاسبة
- ١٩٤ - الأدب اليوناني
- ١٩٥ - جغرافية العالم الزراعية
- ١٩٦ - الفوضوية
- ١٩٧ - مدخل الى الجمالية
- ١٩٨ - الأدب الاسباني
- ١٩٩ - التسويق السياسي
- ٢٠٠ - الأسلوب التجريبي
- ٢٠١ - الاسترخاء
- ٢٠٢ - بحوث في الرواية الحديثة
- الخ ... الخ ...

**RAYMOND CARPENTIER**

**LA  
CONNAISSANCE D'AUTRUI**

Traduction Arabe  
de  
Nassim NASR

**EDITIONS OUEIDAT**  
Beyrouth - Paris